



EUROOPAN PARLAMENTTI

2014 - 2019

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta

2015/0051(NLE)

6.5.2015

TARKISTUKSET 29 - 246

Mietintöluonnos

Laura Agea

(PE552.042v01-00)

jäsenvaltioiden työllisyyspolitiikkojen suuntaviivat

Ehdotus päätökseksi

(COM(2015)0098 – C8-0075/2015 – 2015/0051(NLE))

AM\1060581FI.doc

PE554.891v03-00

FI

Moninaisuudessaan yhtenäinen

FI

Tarkistus 29

Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber

Johdanto-osan 1 kappale

Komission teksti

(1) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi pyrittävä kehittämään **yhteensovitettua** työllisyysstrategiaa ja erityisesti edistämään ammattitaitoisen, koulutetun ja mukautumiskykyisen työvoiman sekä talouden muutoksiin reagoivien työmarkkinoiden kehittymistä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklassa määriteltyjen täystyöllisyyttä **ja** sosiaalista edistystä koskevien tavoitteiden saavuttamiseksi. Jäsenvaltioiden on – hallinnon ja työvoiman velvollisuuksiin liittyvät kansalliset käytännöt huomioon ottaen – pidettävä työllisyyden edistämistä yhteistä etua koskevana asiana ja sovitettava toimintansa yhteen neuvostossa.

Tarkistus

(1) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi pyrittävä kehittämään työllisyysstrategiaa ja erityisesti edistämään ammattitaitoisen, koulutetun ja mukautumiskykyisen työvoiman sekä talouden muutoksiin reagoivien työmarkkinoiden kehittymistä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklassa määriteltyjen täystyöllisyyttä, **kohtuullisia palkkoja, työehtosopimusneuvotteluja ja muita** ja sosiaalista edistystä koskevien tavoitteiden saavuttamiseksi. Jäsenvaltioiden on – hallinnon ja työvoiman velvollisuuksiin liittyvät kansalliset käytännöt huomioon ottaen – pidettävä työllisyyden edistämistä yhteistä etua koskevana asiana ja sovitettava toimintansa yhteen neuvostossa.

Or. en

Tarkistus 30

Dominique Martin, Joëlle Mélin

Johdanto-osan 1 kappale

Komission teksti

(1) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi pyrittävä kehittämään yhteensovitettua työllisyysstrategiaa ja erityisesti edistämään ammattitaitoisen, koulutetun ja mukautumiskykyisen työvoiman sekä talouden muutoksiin reagoivien työmarkkinoiden kehittymistä **Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklassa**

Tarkistus

(1) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi pyrittävä kehittämään yhteensovitettua työllisyysstrategiaa ja erityisesti edistämään ammattitaitoisen, koulutetun ja mukautumiskykyisen työvoiman sekä talouden muutoksiin reagoivien työmarkkinoiden kehittymistä. Jäsenvaltioiden on – hallinnon ja

määriteltyjen täystyöllisyyttä ja sosiaalista edistystä koskevien tavoitteiden saavuttamiseksi. Jäsenvaltioiden on – hallinnon ja työvoiman velvollisuuksiin liittyvät kansalliset käytännöt huomioon ottaen – pidettävä työllisyyden edistämistä yhteistä etua koskevana asiana ja sovitettava toimintansa yhteen neuvostossa.

työvoiman velvollisuuksiin liittyvät kansalliset käytännöt huomioon ottaen – pidettävä työllisyyden edistämistä yhteistä etua koskevana asiana ja sovitettava toimintansa yhteen neuvostossa.

Or. fr

Tarkistus 31

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Johdanto-osan 1 kappale

Komission teksti

(1) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi pyrittävä kehittämään yhteensovittettua työllisyysstrategiaa ja erityisesti edistämään ammattitaitoisen, koulutetun ja mukautumiskykyisen työvoiman sekä talouden muutoksiin reagoivien työmarkkinoiden kehittymistä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklassa määriteltyjen täystyöllisyyttä ja sosiaalista edistystä koskevien tavoitteiden saavuttamiseksi. Jäsenvaltioiden on – hallinnon ja työvoiman velvollisuuksiin liittyvät kansalliset käytännöt huomioon ottaen – pidettävä työllisyyden edistämistä yhteistä etua koskevana asiana ja sovitettava toimintansa yhteen neuvostossa.

Tarkistus

(1) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi pyrittävä kehittämään yhteensovittettua työllisyysstrategiaa ja erityisesti **asianmukaiset työolot kaikkialle unioniin**, edistämään ammattitaitoisen, koulutetun ja mukautumiskykyisen työvoiman sekä talouden, **sosiaaliin ja ympäristön** muutoksiin reagoivien työmarkkinoiden kehittymistä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklassa määriteltyjen täystyöllisyyttä ja sosiaalista edistystä koskevien tavoitteiden saavuttamiseksi. Jäsenvaltioiden on **tämän yhteisen vastuun puitteissa** – hallinnon ja työvoiman velvollisuuksiin liittyvät kansalliset käytännöt huomioon ottaen – pidettävä työllisyyden edistämistä yhteistä etua koskevana asiana ja sovitettava toimintansa yhteen neuvostossa. **Unionin olisi tuettava näitä toimia poliittisilla ehdotuksilla, jotta saavutetaan perussopimuksen tavoitteet ja yhdennetyt työmarkkinat sekä asianmukaiset työolot kaikkialla unionissa.**

Tarkistus 32
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Johdanto-osan 1 kappale

Komission teksti

(1) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi pyrittävä kehittämään yhteensovitetun työllisyysstrategiaa ja erityisesti edistämään ammattitaitoisen, koulutetun ja mukautumiskykyisen työvoiman sekä talouden muutoksiin reagoivien työmarkkinoiden kehittymistä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklassa määriteltyjen täystyöllisyyttä ja sosiaalista edistystä koskevien tavoitteiden saavuttamiseksi. Jäsenvaltioiden on – hallinnon ja työvoiman velvollisuuksiin liittyvät kansalliset käytännöt huomioon ottaen – pidettävä työllisyyden edistämistä yhteistä etua koskevana asiana ja sovitettava toimintansa yhteen neuvostossa.

Tarkistus

(1) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi pyrittävä kehittämään yhteensovitetun työllisyysstrategiaa ja erityisesti edistämään ammattitaitoisen, koulutetun ja mukautumiskykyisen työvoiman sekä talouden muutoksiin reagoivien työmarkkinoiden kehittymistä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklassa määriteltyjen täystyöllisyyttä ja sosiaalista edistystä koskevien tavoitteiden saavuttamiseksi. Jäsenvaltioiden on – hallinnon ja työvoiman velvollisuuksiin liittyvät kansalliset käytännöt huomioon ottaen – pidettävä työllisyyden edistämistä yhteistä etua koskevana asiana ja sovitettava toimintansa yhteen neuvostossa. ***Taluskriisi vaikuttaa välittömästi ja vaihtelevasti jäsenvaltioiden taloudelliseen ja sosiaaliseen kehitykseen, joten unionin on sallittava tarvittavien kansallisten toimenpiteiden toteuttaminen jäsenvaltioiden tilanteen korjaamiseksi. Unionin pitäisi kannustaa jäsenvaltioita vaihtamaan keskenään hyviä käytäntöjä mutta vasta sitten, kun ne ovat selviytyneet kriisistä.***

Tarkistus 33
Romana Tomc

Johdanto-osan 1 kappale

Komission teksti

(1) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi pyrittävä kehittämään yhteensovitettua työllisyysstrategiaa **ja erityisesti** edistämään ammattitaitoisen, koulutetun ja mukautumiskykyisen työvoiman sekä talouden muutoksiin reagoivien työmarkkinoiden kehittymistä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklassa määriteltyjen täystyöllisyyttä ja sosiaalista edistystä koskevien tavoitteiden saavuttamiseksi. Jäsenvaltioiden on – hallinnon ja työvoiman velvollisuuksiin liittyvät kansalliset käytännöt huomioon ottaen – pidettävä työllisyyden edistämistä yhteistä etua koskevana asiana ja sovitettava toimintansa yhteen neuvostossa.

Tarkistus

(1) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi pyrittävä kehittämään yhteensovitettua **ja tehokasta** työllisyysstrategiaa, **ja kiinnittää erityistä huomiota pätevän henkilöstön koulutukseen ja koulutusjärjestelmän mukautumiskykyyn, mikä mahdollistaisi nopean sopeutumisen työmarkkinoiden tarpeisiin. Tarkoituksena on edistää** ammattitaitoisen, koulutetun ja mukautumiskykyisen työvoiman sekä talouden muutoksiin reagoivien työmarkkinoiden kehittymistä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklassa määriteltyjen täystyöllisyyttä ja sosiaalista edistystä koskevien tavoitteiden saavuttamiseksi. Jäsenvaltioiden on – hallinnon ja työvoiman velvollisuuksiin liittyvät kansalliset käytännöt huomioon ottaen – pidettävä työllisyyden edistämistä yhteistä etua koskevana asiana ja sovitettava toimintansa yhteen neuvostossa.

Or. sl

Tarkistus 34 **Ádám Kósa**

Johdanto-osan 1 kappale

Komission teksti

(1) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi pyrittävä kehittämään yhteensovitettua työllisyysstrategiaa ja erityisesti edistämään ammattitaitoisen, koulutetun ja mukautumiskykyisen työvoiman sekä talouden muutoksiin reagoivien työmarkkinoiden kehittymistä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklassa

Tarkistus

(1) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi pyrittävä kehittämään yhteensovitettua työllisyysstrategiaa ja erityisesti edistämään ammattitaitoisen, koulutetun ja mukautumiskykyisen työvoiman sekä talouden muutoksiin reagoivien työmarkkinoiden kehittymistä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklassa

määriteltyjen täystyöllisyyttä ja sosiaalista edistystä koskevien tavoitteiden saavuttamiseksi. Jäsenvaltioiden on – hallinnon ja työvoiman velvollisuuksiin liittyvät kansalliset käytännöt huomioon ottaen – pidettävä työllisyyden edistämistä yhteistä etua koskevana asiana ja sovitettava toimintansa yhteen neuvostossa.

määriteltyjen täystyöllisyyttä ja sosiaalista edistystä koskevien tavoitteiden saavuttamiseksi. ***Erityisesti tulee panostaa erittäin vähän koulutettujen sekä taitoja ja koulutusmahdollisuuksia vailla olevien henkilöiden työllistämiseen ja lisäksi kasvavan työttömyyden ja sen pitkäaikaisuuden vähentämiseen, huomioiden erityisesti taantuvia alueita.*** Jäsenvaltioiden on – hallinnon ja työvoiman velvollisuuksiin liittyvät kansalliset käytännöt huomioon ottaen – pidettävä työllisyyden edistämistä yhteistä etua koskevana asiana ja sovitettava toimintansa yhteen neuvostossa.

Or. hu

Tarkistus 35 **Dominique Martin, Joëlle Mélin**

Johdanto-osan 1 kappale

Komission teksti

(1) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi pyrittävä kehittämään yhteensovitettua työllisyysstrategiaa ja erityisesti edistämään ammattitaitoisen, koulutetun ja mukautumiskykyisen työvoiman sekä talouden muutoksiin ***reagoivien*** työmarkkinoiden kehittymistä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklassa määriteltyjen täystyöllisyyttä ja sosiaalista edistystä koskevien tavoitteiden saavuttamiseksi. Jäsenvaltioiden on – hallinnon ja työvoiman velvollisuuksiin liittyvät kansalliset käytännöt huomioon ottaen – pidettävä työllisyyden edistämistä yhteistä etua koskevana asiana ja sovitettava toimintansa yhteen neuvostossa.

Tarkistus

(1) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi pyrittävä kehittämään yhteensovitettua työllisyysstrategiaa ja erityisesti edistämään ammattitaitoisen, koulutetun ja mukautumiskykyisen työvoiman sekä talouden muutoksiin ***mukautuvien*** työmarkkinoiden kehittymistä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklassa määriteltyjen täystyöllisyyttä ja sosiaalista edistystä koskevien tavoitteiden saavuttamiseksi. Jäsenvaltioiden on – hallinnon ja työvoiman velvollisuuksiin liittyvät kansalliset käytännöt huomioon ottaen – pidettävä työllisyyden edistämistä yhteistä etua koskevana asiana ja sovitettava toimintansa yhteen neuvostossa.

Or. fr

Tarkistus 36
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Johdanto-osan 1 kappale

Komission teksti

(1) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi pyrittävä kehittämään yhteensovitettua työllisyysstrategiaa ja erityisesti edistämään ammattitaitoisen, koulutetun ja mukautumiskykyisen työvoiman sekä talouden muutoksiin reagoivien työmarkkinoiden kehittymistä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklassa määriteltyjen täystyöllisyyttä ja sosiaalista edistystä koskevien tavoitteiden saavuttamiseksi. Jäsenvaltioiden on – hallinnon ja työvoiman velvollisuuksiin liittyvät kansalliset käytännöt huomioon ottaen – pidettävä työllisyyden edistämistä **yhteistä etua koskevana** asiana ja sovitettava toimintansa yhteen neuvostossa.

Tarkistus

(1) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi pyrittävä kehittämään yhteensovitettua työllisyysstrategiaa ja erityisesti edistämään ammattitaitoisen, koulutetun ja mukautumiskykyisen työvoiman sekä talouden muutoksiin reagoivien työmarkkinoiden kehittymistä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklassa määriteltyjen täystyöllisyyttä ja sosiaalista edistystä koskevien tavoitteiden saavuttamiseksi. Jäsenvaltioiden on – hallinnon ja työvoiman velvollisuuksiin liittyvät kansalliset käytännöt huomioon ottaen – pidettävä työllisyyden edistämistä **ensisijaisen tärkeänä** asiana ja sovitettava toimintansa yhteen neuvostossa.

Or. fr

Tarkistus 37
Zdzisław Krasnodębski

Johdanto-osan 1 kappale

Komission teksti

(1) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi pyrittävä kehittämään **yhteensovitettua** työllisyysstrategiaa ja erityisesti edistämään ammattitaitoisen, koulutetun ja mukautumiskykyisen työvoiman sekä talouden muutoksiin reagoivien työmarkkinoiden kehittymistä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklassa määriteltyjen täystyöllisyyttä ja sosiaalista edistystä koskevien tavoitteiden

Tarkistus

(1) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi pyrittävä kehittämään työllisyysstrategiaa ja erityisesti edistämään ammattitaitoisen, koulutetun ja mukautumiskykyisen työvoiman sekä talouden muutoksiin reagoivien työmarkkinoiden kehittymistä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklassa määriteltyjen täystyöllisyyttä ja sosiaalista edistystä koskevien tavoitteiden saavuttamiseksi. Jäsenvaltioiden on –

saavuttamiseksi. Jäsenvaltioiden on – hallinnon ja työvoiman velvollisuuksiin liittyvät kansalliset käytännöt huomioon ottaen – pidettävä työllisyyden edistämistä yhteistä etua koskevana asiana ja sovitettava toimintansa yhteen neuvostossa.

hallinnon ja työvoiman velvollisuuksiin liittyvät kansalliset käytännöt huomioon ottaen – pidettävä työllisyyden edistämistä yhteistä etua koskevana asiana ja sovitettava toimintansa yhteen neuvostossa.

Or. pl

Tarkistus 38 **Sven Schulze**

Johdanto-osan 1 kappale

Komission teksti

(1) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi pyrittävä kehittämään yhteensovittua työllisyysstrategiaa ja erityisesti edistämään ammattitaitoisen, koulutetun ja mukautumiskykyisen työvoiman sekä talouden muutoksiin reagoivien työmarkkinoiden kehittymistä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklassa määriteltyjen täystyöllisyyttä ja sosiaalista edistystä koskevien tavoitteiden saavuttamiseksi. Jäsenvaltioiden on – hallinnon ja työvoiman velvollisuuksiin liittyvät kansalliset käytännöt huomioon ottaen – pidettävä työllisyyden edistämistä yhteistä etua koskevana asiana ja sovitettava toimintansa yhteen neuvostossa.

Tarkistus

(1) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi pyrittävä kehittämään yhteensovittua työllisyysstrategiaa ja erityisesti edistämään ammattitaitoisen, koulutetun ja mukautumiskykyisen työvoiman sekä talouden muutoksiin **STEM-ammatteihin kohdennetulla koulutustuella** reagoivien työmarkkinoiden kehittymistä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklassa määriteltyjen täystyöllisyyttä ja sosiaalista edistystä koskevien tavoitteiden saavuttamiseksi. Jäsenvaltioiden on – hallinnon ja työvoiman velvollisuuksiin liittyvät kansalliset käytännöt huomioon ottaen – pidettävä työllisyyden edistämistä yhteistä etua koskevana asiana ja sovitettava toimintansa yhteen neuvostossa.

Or. de

Tarkistus 39 **Aldo Patriciello**

Johdanto-osan 1 kappale

Komission teksti

(1) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi pyrittävä kehittämään yhteensovittettua työllisyysstrategiaa ja erityisesti edistämään ammattitaitoisen, koulutetun ja mukautumiskykyisen työvoiman sekä talouden muutoksiin reagoivien työmarkkinoiden kehittymistä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklassa määriteltyjen täystyöllisyyttä ja sosiaalista edistystä koskevien tavoitteiden saavuttamiseksi. Jäsenvaltioiden on – hallinnon ja työvoiman velvollisuuksiin liittyvät kansalliset käytännöt huomioon ottaen – pidettävä työllisyyden edistämistä yhteistä etua koskevana asiana ja sovitettava toimintansa yhteen neuvostossa.

Tarkistus

(1) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi pyrittävä kehittämään **tehokasta ja yhteensovittettua työllisyyttä lisäävää** työllisyysstrategiaa ja erityisesti edistämään ammattitaitoisen, koulutetun ja mukautumiskykyisen työvoiman sekä talouden muutoksiin reagoivien työmarkkinoiden kehittymistä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklassa määriteltyjen täystyöllisyyttä ja sosiaalista edistystä koskevien tavoitteiden saavuttamiseksi. Jäsenvaltioiden on – hallinnon ja työvoiman velvollisuuksiin liittyvät kansalliset käytännöt huomioon ottaen – pidettävä työllisyyden edistämistä **ensisijaisen tärkeänä ja** yhteistä etua koskevana asiana ja sovitettava toimintansa yhteen neuvostossa.

Or. it

Tarkistus 40 **Aldo Patriciello**

Johdanto-osan 1 kappale

Komission teksti

(1) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi pyrittävä kehittämään yhteensovittettua työllisyysstrategiaa ja erityisesti edistämään ammattitaitoisen, koulutetun ja mukautumiskykyisen työvoiman sekä talouden muutoksiin reagoivien työmarkkinoiden kehittymistä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklassa määriteltyjen täystyöllisyyttä ja sosiaalista edistystä koskevien tavoitteiden saavuttamiseksi. Jäsenvaltioiden on – hallinnon ja työvoiman velvollisuuksiin liittyvät kansalliset käytännöt huomioon ottaen – pidettävä työllisyyden edistämistä

Tarkistus

(1) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi pyrittävä kehittämään **tehokasta ja** yhteensovittettua työllisyysstrategiaa ja erityisesti edistämään ammattitaitoisen, koulutetun ja mukautumiskykyisen työvoiman sekä talouden muutoksiin reagoivien työmarkkinoiden kehittymistä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklassa määriteltyjen täystyöllisyyttä ja sosiaalista edistystä koskevien tavoitteiden saavuttamiseksi. Jäsenvaltioiden on – hallinnon ja työvoiman velvollisuuksiin liittyvät kansalliset käytännöt huomioon ottaen – pidettävä työllisyyden edistämistä

yhteistä etua koskevana asiana ja sovitettava toimintansa yhteen neuvostossa.

yhteistä etua koskevana asiana ja sovitettava toimintansa yhteen neuvostossa.

Or. it

Tarkistus 41
Zdzisław Krasnodębski

Johdanto-osan 2 kappale

Komission teksti

(2) Unionin **on torjuttava** sosiaalista syrjäytymistä ja syrjintää ja **edistettävä** sosiaalista oikeudenmukaisuutta ja suojelua. Unionin **on politiikkansa ja toimintansa** määrittelyssä ja toteuttamisessa **otettava** huomioon riittävän sosiaalisen suojelun takaamiseen ja sosiaalisen syrjäytymisen torjumiseen sekä **korkeatasoiseen koulutukseen liittyvät vaatimukset**.

Tarkistus

(2) Unionin **tulisi kannustaa jäsenvaltioita torjumaan** sosiaalista syrjäytymistä ja syrjintää ja **edistämään** sosiaalista oikeudenmukaisuutta ja suojelua. Unionin **tasolla tulisi politiikan ja toiminnan** määrittelyssä ja toteuttamisessa **ottaa** huomioon riittävän sosiaalisen suojelun takaamiseen ja sosiaalisen syrjäytymisen torjumiseen **liittyvät vaatimukset** sekä **korkeatasoisesta koulutuksesta huolehtiminen**.

Or. pl

Tarkistus 42
Tatjana Ždanoka
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Johdanto-osan 2 kappale

Komission teksti

(2) Unionin on torjuttava sosiaalista syrjäytymistä ja syrjintää ja edistettävä sosiaalista oikeudenmukaisuutta ja suojelua. Unionin on politiikkansa ja toimintansa määrittelyssä ja toteuttamisessa otettava huomioon **riittävän** sosiaalisen suojelun takaamiseen

Tarkistus

(2) Unionin on torjuttava sosiaalista syrjäytymistä ja syrjintää ja edistettävä sosiaalista oikeudenmukaisuutta ja suojelua. **Tätä kattavaa tavoitetta on täydennettävä kaikessa unionin politiikassa ja lainsäädännössä samalla, kun on varmistettava, että muun**

ja sosiaalisen syrjäytymisen torjumiseen sekä korkeatasoiseen koulutukseen liittyvät vaatimukset.

lainsäädännön sivuvaikutukset eivät vaaranna tätä unionin yleistavoitetta. Unionin on politiikkansa ja toimintansa määrittelyssä ja toteuttamisessa otettava huomioon ***kohtuullisen*** sosiaalisen suojelun takaamiseen ja ***köyhyyden ja*** sosiaalisen syrjäytymisen torjumiseen sekä korkeatasoiseen koulutukseen liittyvät vaatimukset.

Or. en

Tarkistus 43 **Renate Weber**

Johdanto-osan 2 kappale

Komission teksti

(2) Unionin on torjuttava sosiaalista syrjäytymistä ja syrjintää ja edistettävä sosiaalista oikeudenmukaisuutta ja suojelua. Unionin on politiikkansa ja toimintansa määrittelyssä ja toteuttamisessa ***otettava huomioon riittävän sosiaalisen suojelun takaamiseen*** ja sosiaalisen syrjäytymisen ***torjumiseen*** sekä ***korkeatasoiseen koulutukseen liittyvät vaatimukset.***

Tarkistus

(2) Unionin on torjuttava sosiaalista syrjäytymistä, ***köyhyyttä*** ja syrjintää ja edistettävä sosiaalista oikeudenmukaisuutta ja suojelua. Unionin on politiikkansa ja toimintansa määrittelyssä ja toteuttamisessa ***taattava riittävä sosiaalinen suojelu*** ja sosiaalisen syrjäytymisen ***ja köyhyyden torjuminen*** sekä ***varmistettava korkeatasoinen koulutus.***

Or. en

Tarkistus 44 **Verónica Lope Fontagné**

Johdanto-osan 2 kappale

Komission teksti

(2) Unionin on torjuttava sosiaalista syrjäytymistä ja syrjintää ja edistettävä sosiaalista oikeudenmukaisuutta ja

Tarkistus

(2) Unionin on torjuttava ***köyhyyttä***, sosiaalista syrjäytymistä ja syrjintää ja edistettävä sosiaalista oikeudenmukaisuutta

suojelua. Unionin on politiikkansa ja toimintansa määrittelyssä ja toteuttamisessa otettava huomioon riittävän sosiaalisen suojelun takaamiseen ja sosiaalisen syrjäytymisen torjumiseen sekä korkeatasoiseen koulutukseen liittyvät vaatimukset.

ja suojelua. Unionin on politiikkansa ja toimintansa määrittelyssä ja toteuttamisessa otettava huomioon riittävän sosiaalisen suojelun takaamiseen ja **köyhyyden ja** sosiaalisen syrjäytymisen torjumiseen sekä korkeatasoiseen koulutukseen liittyvät vaatimukset.

Or. es

Tarkistus 45 **Enrico Gasbarra**

Johdanto-osan 2 kappale

Komission teksti

(2) Unionin on torjuttava sosiaalista syrjäytymistä ja syrjintää ja edistettävä sosiaalista oikeudenmukaisuutta ja suojelua. Unionin on politiikkansa ja toimintansa määrittelyssä ja toteuttamisessa otettava huomioon riittävän sosiaalisen suojelun takaamiseen ja sosiaalisen syrjäytymisen torjumiseen sekä korkeatasoiseen koulutukseen liittyvät vaatimukset.

Tarkistus

(2) Unionin on torjuttava sosiaalista syrjäytymistä ja syrjintää ja edistettävä sosiaalista oikeudenmukaisuutta ja suojelua. Unionin on politiikkansa ja toimintansa määrittelyssä ja toteuttamisessa otettava huomioon riittävän sosiaalisen suojelun takaamiseen ja sosiaalisen syrjäytymisen **ja kaikenlaisen syrjinnän** torjumiseen sekä korkeatasoiseen koulutukseen liittyvät vaatimukset.

Or. it

Tarkistus 46 **Aldo Patriciello**

Johdanto-osan 2 kappale

Komission teksti

(2) Unionin on torjuttava sosiaalista syrjäytymistä ja syrjintää ja edistettävä sosiaalista oikeudenmukaisuutta ja suojelua. Unionin on politiikkansa ja

Tarkistus

(2) Unionin on torjuttava sosiaalista syrjäytymistä ja syrjintää ja **taattava yhtäläiset mahdollisuudet työmarkkinoilla sekä** edistettävä sosiaalista

toimintansa määrittelyssä ja toteuttamisessa otettava huomioon riittävän sosiaalisen suojelun takaamiseen ja sosiaalisen syrjäytymisen torjumiseen sekä korkeatasoiseen koulutukseen liittyvät vaatimukset.

oikeudenmukaisuutta ja suojelua. Unionin on politiikkansa ja toimintansa määrittelyssä ja toteuttamisessa otettava huomioon riittävän sosiaalisen suojelun takaamiseen ja sosiaalisen syrjäytymisen torjumiseen sekä korkeatasoiseen koulutukseen liittyvät vaatimukset.

Or. it

Tarkistus 47
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Johdanto-osan 2 kappale

Komission teksti

(2) Unionin on torjuttava sosiaalista syrjäytymistä ja syrjintää ja edistettävä sosiaalista oikeudenmukaisuutta ja suojelua. Unionin on politiikkansa ja toimintansa määrittelyssä ja toteuttamisessa otettava huomioon riittävän sosiaalisen suojelun takaamiseen ja sosiaalisen syrjäytymisen torjumiseen sekä korkeatasoiseen koulutukseen liittyvät vaatimukset.

Tarkistus

(2) Unionin on torjuttava sosiaalista syrjäytymistä ja syrjintää ja edistettävä sosiaalista oikeudenmukaisuutta ja suojelua. Unionin on politiikkansa ja toimintansa määrittelyssä ja toteuttamisessa otettava huomioon riittävän sosiaalisen suojelun takaamiseen ja sosiaalisen syrjäytymisen torjumiseen sekä korkeatasoiseen koulutukseen liittyvät vaatimukset. ***Unionin on näin ollen sallittava jäsenvaltioille tarvittavien kansallisten toimenpiteiden toteuttaminen edellä mainittujen sitoumusten noudattamiseksi ja ilman erityisiä kriteerejä tai velvoitteita.***

Or. fr

Tarkistus 48
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Johdanto-osan 2 kappale

Komission teksti

(2) Unionin on torjuttava sosiaalista syrjäytymistä ja syrjintää ja edistettävä sosiaalista oikeudenmukaisuutta ja suojelua. Unionin on politiikkansa ja toimintansa määrittelyssä ja toteuttamisessa otettava huomioon riittävän sosiaalisen suojelun takaamiseen ja sosiaalisen syrjäytymisen torjumiseen sekä korkeatasoiseen koulutukseen liittyvät vaatimukset.

Tarkistus

(2) Unionin **jäsenvaltioiden** on torjuttava sosiaalista syrjäytymistä ja syrjintää ja edistettävä sosiaalista oikeudenmukaisuutta ja suojelua. Unionin **jäsenvaltioiden** on politiikkansa ja toimintansa määrittelyssä ja toteuttamisessa otettava huomioon riittävän sosiaalisen suojelun takaamiseen ja sosiaalisen syrjäytymisen torjumiseen sekä korkeatasoiseen koulutukseen liittyvät vaatimukset.

Or. fr

Tarkistus 49

Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber

Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti

(3) Työllisyyspolitiikan suuntaviivat ovat johdonmukaiset talouspolitiikan laajojen suuntaviivojen kanssa.

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 50

Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López

Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti

(3) Työllisyyspolitiikan suuntaviivat ovat johdonmukaiset talouspolitiikan laajojen suuntaviivojen kanssa.

Tarkistus

(3) Työllisyyspolitiikan suuntaviivat ovat johdonmukaiset talouspolitiikan laajojen suuntaviivojen kanssa. **SEUT-sopimuksen 121 artiklan ja SEUT-sopimuksen 148 artiklan mukainen työllisyys- ja talouspolitiikan välinen tasapaino on**

EU:n myönteisen kehityksen kannalta välttämätöntä. SEUT-sopimuksen 9 artiklan mukaisten tavoitteiden täyttämiseksi talous- ja työllisyyspolitiikka olisi otettava yhdenvertaisesti huomioon, jotta vältetään taloudellinen ja sosiaalinen epätasapaino ja varmistetaan näin täysin johdonmukainen yhteiskuntapolitiikka.

Or. en

Tarkistus 51
Zdzisław Krasnodębski

Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti

(3) Työllisyyspolitiikan suuntaviivat ovat johdonmukaiset talouspolitiikan laajojen suuntaviivojen kanssa.

Tarkistus

(3) Työllisyyspolitiikan suuntaviivat ovat johdonmukaiset talouspolitiikan laajojen suuntaviivojen kanssa. ***Talouspolitiikka ei voi rajoittua ainoastaan vero- ja rahapolitiikan mittarien saavuttamiseen.***

Or. pl

Tarkistus 52
Jérôme Lavrilleux

Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti

(3) Työllisyyspolitiikan suuntaviivat ovat johdonmukaiset talouspolitiikan laajojen suuntaviivojen kanssa.

Tarkistus

(3) Työllisyyspolitiikan suuntaviivat ovat johdonmukaiset talouspolitiikan laajojen suuntaviivojen kanssa ***eivätkä missään tapauksessa kyseenalaista talousarvion sopeuttamispolitiikkaa.***

Tarkistus 53
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti

(3) Työllisyyspolitiikan suuntaviivat ovat johdonmukaiset talouspolitiikan laajojen suuntaviivojen kanssa.

Tarkistus

(3) Työllisyyspolitiikan suuntaviivat ovat johdonmukaiset talouspolitiikan laajojen suuntaviivojen kanssa, **ja niiden pitäisi olla johdonmukaiset myös jäsenvaltioiden kansallisten politiikkojen kanssa.**

Tarkistus 54
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti

(3) Työllisyyspolitiikan suuntaviivat ovat johdonmukaiset talouspolitiikan laajojen suuntaviivojen kanssa.

Tarkistus

(3) Työllisyyspolitiikan suuntaviivat ovat johdonmukaiset talouspolitiikan laajojen suuntaviivojen kanssa. **Ne eivät kuitenkaan ole yhteensopivia talouden ohjaukseen liittyvien säästötoimien kanssa.**

Tarkistus 55
Romana Tomc

Johdanto-osan 3 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(3 a) Ottaen huomioon EU:n lainsäädännön jäsenvaltioiden tulisi huolehtia siitä, että niiden kansalliset työllisyyttä ja työmarkkinoita koskevat lait vastaavat työmarkkinoiden tarpeita, edistävät työmarkkinoiden kehitystä ja motivoivat työssä olevia sekä työnhakijoita elinikäiseen oppimiseen.

Or. sl

Tarkistus 56

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Johdanto-osan 4 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(4) Jäsenvaltioiden olisi pidettävä talouspolitiikkaansa yhteistä etua koskevana asiana ja sovitettava ne yhteen neuvostossa. Neuvoston olisi vahvistettava työllisyyspolitiikan suuntaviivat ja talouspolitiikan laajat suuntaviivat ohjaamaan jäsenvaltioiden ja unionin politiikkaa.

(4) Rahoitus- ja talouskriisi ja niihin liittyvät poliittiset toimet ovat osoittaneet selvästi, että jäsenvaltioiden talous-, työllisyys- ja sosiaalipolitiikkaan liittyvä toiminta ei ole riittävää ja että hallitusten väliset sopimukset vaarantavat demokratian ja kansalaisten oikeudet. Siksi on äärimmäisen tärkeää, että jäsenvaltiot hyväksyvät sen, että niiden talouspolitiikka on yhteinen asia ja sitä on koordinoitava unionin tasolla.

Or. en

Tarkistus 57

Dominique Martin, Joëlle Mélin

Johdanto-osan 4 kappale

Komission teksti

(4) Jäsenvaltioiden olisi pidettävä talouspolitiikkaansa yhteistä etua koskevana asiana ja sovitettava ne yhteen neuvostossa. Neuvoston olisi vahvistettava työllisyyspolitiikan suuntaviivat ja talouspolitiikan laajat suuntaviivat **ohjaamaan jäsenvaltioiden ja unionin politiikkaa.**

Tarkistus

(4) Jäsenvaltioiden olisi pidettävä talouspolitiikkaansa yhteistä etua koskevana asiana ja sovitettava ne yhteen neuvostossa. Neuvoston olisi vahvistettava työllisyyspolitiikan suuntaviivat ja talouspolitiikan laajat suuntaviivat, **joita jäsenvaltiot ehdottavat ja jotka jäsenvaltiot hyväksyvät kansallisia politiikkojaan noudattaen.**

Or. fr

Tarkistus 58

Dominique Martin, Joëlle Mélin

Johdanto-osan 4 kappale

Komission teksti

(4) Jäsenvaltioiden olisi pidettävä talouspolitiikkaansa yhteistä etua koskevana asiana ja **sovitettava ne yhteen neuvostossa.** Neuvoston olisi vahvistettava työllisyyspolitiikan suuntaviivat ja talouspolitiikan laajat suuntaviivat ohjaamaan jäsenvaltioiden ja unionin politiikkaa.

Tarkistus

(4) Jäsenvaltioiden olisi pidettävä talouspolitiikkaansa yhteistä etua koskevana asiana ja **pyrittävä toimimaan sen mukaisesti kansallisella tasolla.** Neuvoston olisi vahvistettava työllisyyspolitiikan suuntaviivat ja talouspolitiikan laajat suuntaviivat ohjaamaan jäsenvaltioiden ja unionin politiikkaa.

Or. fr

Tarkistus 59

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Johdanto-osan 4 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(4 a) Valitettavasti työllisyyspolitiikan suuntaviivat ja talouspolitiikan laajat suuntaviivat on hyväksynyt vain neuvosto eikä se tapahtunut tavallisen lainsäätämisyjärjestyksen mukaisesti. Jotta varmistetaan demokraattisempi päätöksenteko työllisyyspolitiikan suuntaviivoista, jotka vaikuttavat kansalaisiin ja työmarkkinoihin kaikkialla unionissa, on äärimmäisen tärkeää muuttaa SEUT-sopimuksen 148 artiklaa niin, että sekä työllisyyspolitiikan suuntaviivoista että talouspolitiikan laajoista suuntaviivoista päättää kumpikin lainsäätävä, neuvosto ja Euroopan parlamentti.

Or. en

Tarkistus 60
Jérôme Lavrilleux

Johdanto-osan 4 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(4 a) Työllisyyspolitiikan suuntaviivoilla on voitava ohjata jäsenvaltioiden ensisijaisia tavoitteita siten, että ne kohdistuvat kestäviin talousmalleihin ja huomioidaan sekä unionin tasolla että kansallisesti ja paikallisesti.

Or. fr

Tarkistus 61
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti

(5) Unioni on perussopimuksen määräysten mukaisesti kehittänyt ja pannut täytäntöön politiikan yhteensovittamisvälineitä finanssipolitiikan alalla ja makrotalous- ja rakennepolitiikan alalla. Talouspolitiikan EU-ohjausjakso yhdistää nämä eri välineet talouden ja julkisen talouden monenvälisen yhdenmetyksen valvonnan kehykseen. EU-ohjausjakson ***järkeistäminen ja vahvistaminen, jota esitetään vuotta 2015 koskevassa komission vuotuisessa kasvuselvityksessä, parantaa entisestään sen toimintaa.***

Tarkistus

(5) Unioni on perussopimuksen määräysten mukaisesti kehittänyt ja pannut täytäntöön politiikan yhteensovittamisvälineitä finanssipolitiikan alalla ja makrotalous- ja rakennepolitiikan alalla. Talouspolitiikan EU-ohjausjakso yhdistää nämä eri välineet talouden ja julkisen talouden monenvälisen yhdenmetyksen valvonnan kehykseen. EU-ohjausjakson vahvistaminen ***saattaa heikentää entisestään tilannetta alueilla, joilla kriisin vaikutukset tuntuvat jo nyt hyvin voimakkaasti.***

Or. fr

Tarkistus 62

Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric

Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti

(5) Unioni on perussopimuksen määräysten mukaisesti kehittänyt ja pannut täytäntöön politiikan yhteensovittamisvälineitä finanssipolitiikan alalla ja makrotalous- ja rakennepolitiikan alalla. Talouspolitiikan EU-ohjausjakso yhdistää nämä eri välineet talouden ja julkisen talouden monenvälisen yhdenmetyksen valvonnan kehykseen. ***EU-ohjausjakson järkeistäminen ja vahvistaminen, jota esitetään vuotta 2015 koskevassa komission vuotuisessa kasvuselvityksessä, parantaa entisestään sen toimintaa.***

Tarkistus

(5) Unioni on perussopimuksen määräysten mukaisesti kehittänyt ja pannut täytäntöön politiikan yhteensovittamisvälineitä finanssipolitiikan alalla ja makrotalous- ja rakennepolitiikan alalla. Talouspolitiikan EU-ohjausjakso yhdistää nämä eri välineet talouden ja julkisen talouden monenvälisen yhdenmetyksen valvonnan kehykseen.

Or. en

Tarkistus 63

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Evelyn Regner, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti

(5) Unioni on perussopimuksen määräysten mukaisesti kehittänyt ja pannut täytäntöön politiikan yhteensovittamisvälineitä finanssipolitiikan alalla ja makrotalous- ja rakennepolitiikan alalla. Talouspolitiikan EU-ohjausjakso yhdistää nämä eri välineet talouden **ja** julkisen talouden monenvälisen yhdenmisen valvonnan kehykseen. EU-ohjausjakson järkeistäminen ja vahvistaminen, jota esitetään vuotta 2015 koskevassa komission vuotuisessa kasvuselvityksessä, parantaa entisestään sen toimintaa.

Tarkistus

(5) Unioni on perussopimuksen määräysten mukaisesti kehittänyt ja pannut täytäntöön politiikan yhteensovittamisvälineitä finanssipolitiikan alalla ja makrotalous- ja rakennepolitiikan alalla. Talouspolitiikan EU-ohjausjakso yhdistää nämä eri välineet talouden, julkisen talouden **sekä työllisyys- ja sosiaalipolitiikan** monenvälisen yhdenmisen valvonnan kehykseen. EU-ohjausjakson järkeistäminen ja vahvistaminen, jota esitetään vuotta 2015 koskevassa komission vuotuisessa kasvuselvityksessä, parantaa entisestään sen toimintaa.

Or. en

Tarkistus 64

Laura Agea

Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti

(5) Unioni on perussopimuksen määräysten mukaisesti kehittänyt ja pannut täytäntöön politiikan yhteensovittamisvälineitä finanssipolitiikan alalla ja makrotalous- ja rakennepolitiikan alalla. Talouspolitiikan EU-ohjausjakso yhdistää nämä eri välineet talouden ja julkisen talouden monenvälisen yhdenmisen valvonnan kehykseen. EU-ohjausjakson järkeistäminen ja vahvistaminen, jota esitetään vuotta 2015 koskevassa komission vuotuisessa kasvuselvityksessä, parantaa entisestään

Tarkistus

(5) Unioni on perussopimuksen määräysten mukaisesti kehittänyt ja pannut täytäntöön politiikan yhteensovittamisvälineitä finanssipolitiikan alalla ja makrotalous- ja rakennepolitiikan alalla. **Nämä politiikat ovat tähän mennessä aiheuttaneet unionissa laajoilla alueilla huolestuttavaa pysähtyneisyyttä ja deflaatiota, mikä ei edistä kasvua ja työllisyyttä. Näin ollen on otettava huomioon uudet sosiaaliset indikaattorit ja epäsymmetriset häiriöt, joita talouskriisi aiheuttaa kaikille**

sen toimintaa.

jäsenvaltioille. Talouspolitiikan EU-ohjausjakso yhdistää nämä eri välineet talouden ja julkisen talouden monenvälisen yhdennetyn valvonnan kehykseen. EU-ohjausjakson järkeistäminen ja vahvistaminen, jota esitetään vuotta 2015 koskevassa komission vuotuisessa kasvuselvityksessä, parantaa entisestään sen toimintaa.

Or. it

Tarkistus 65 Zdzisław Krasnodębski

Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti

(5) Unioni on perussopimuksen määräysten mukaisesti kehittänyt ja pannut täytäntöön politiikan yhteensovittamisvälineitä finanssipolitiikan alalla ja makrotalous- ja rakennepolitiikan alalla. Talouspolitiikan EU-ohjausjakso yhdistää nämä eri välineet talouden ja julkisen talouden monenvälisen yhdennetyn valvonnan kehykseen. EU-ohjausjakson järkeistäminen ja vahvistaminen, jota esitetään vuotta 2015 koskevassa komission vuotuisessa kasvuselvityksessä, parantaa entisestään sen toimintaa.

Tarkistus

(5) Unioni on perussopimuksen määräysten mukaisesti kehittänyt ja pannut täytäntöön politiikan yhteensovittamisvälineitä finanssipolitiikan alalla ja makrotalous- ja rakennepolitiikan alalla. Talouspolitiikan EU-ohjausjakso yhdistää nämä eri välineet talouden ja julkisen talouden monenvälisen yhdennetyn valvonnan kehykseen. EU-ohjausjakson järkeistäminen ja vahvistaminen, jota esitetään vuotta 2015 koskevassa komission vuotuisessa kasvuselvityksessä, *saattaa* parantaa entisestään sen toimintaa. ***Tätä välinettä on kuitenkin tutkittava kriittisesti, koska kyseisen välineen tähänastiset tulokset eivät ole parantaneet taloudellista tilannetta ja veropolitiikka vaikeuttaa kriisin erityisesti koettelemisissa maissa tarpeellisten uudistusten toteuttamista.***

Or. pl

Tarkistus 66 Tatjana Ždanoka

Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti

(5) Unioni on perussopimuksen määräysten mukaisesti kehittänyt ja pannut täytäntöön politiikan yhteensovittamisvälineitä finanssipolitiikan alalla ja makrotalous- ja rakennepolitiikan alalla. Talouspolitiikan EU-ohjausjakso yhdistää nämä eri välineet talouden ja julkisen talouden monenvälisen yhdenmisen valvonnan kehykseen. EU-ohjausjakson järjeistäminen ja vahvistaminen, jota esitetään vuotta 2015 koskevassa komission vuotuisessa kasvuselvityksessä, parantaa entisestään sen toimintaa.

Tarkistus

(5) Unioni on perussopimuksen määräysten mukaisesti kehittänyt ja pannut täytäntöön politiikan yhteensovittamisvälineitä finanssipolitiikan alalla ja makrotalous- ja rakennepolitiikan alalla, **millä on huomattava vaikutus sosiaaliseen ja työllisyystilanteeseen unionissa.** Talouspolitiikan EU-ohjausjakso yhdistää nämä eri välineet talouden ja julkisen talouden monenvälisen yhdenmisen valvonnan kehykseen, **ja sitä olisi edistettävä tehokkaammin Eurooppa 2020 -tavoitteiden saavuttamiseksi.** EU-ohjausjakson järjeistäminen ja vahvistaminen, jota esitetään vuotta 2015 koskevassa komission vuotuisessa kasvuselvityksessä, parantaa entisestään sen toimintaa **vain, jos köyhyys- ja työllisyystavoitteisiin suhtaudutaan vakavammin eikä enää ole mahdollista antaa poliittisia suosituksia, joiden seurauksena köyhyys saattaa lisääntyä.**

Or. en

Tarkistus 67
Sven Schulze

Johdanto-osan 5 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(5 a) EU:n laajuisen työttömyysvakuutuksen käyttöönottoa ei katsota sopivaksi koordinoitivälineeksi.

Or. de

Tarkistus 68
Sven Schulze

Johdanto-osan 5 b kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(5 b) Eurooppalaista vähimmäispalkkaa koskevan sääntelykehyksen luomiseksi puuttuu sääntelytoimivalta EU:n tasolla.

Or. de

Tarkistus 69
Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber

Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(6) Rahoitus- ja talouskriisi paljasti ja korosti merkittäviä heikkouksia unionin ja jäsenvaltioiden taloudessa. Kriisi toi myös esiin jäsenvaltioiden talouksien ja työmarkkinoiden tiiviin keskinäisen riippuvuuden. Keskeisenä haasteena on saada unioni siirtymään tilaan, jossa kasvu on vahvaa, kestäväää ja osallisuutta edistäväää ja jossa luodaan työpaikkoja. Tämä edellyttää ***koordinoituja ja kunnianhimoisia toimia sekä unionin että jäsenvaltioiden tasolla perussopimuksen määräysten ja unionin talouden ohjausjärjestelmän mukaisesti. Näissä toimissa olisi yhdistettävä tarjonta- ja kysyntäpuolen toimenpiteitä, ja niihin olisi sisällyttävä investointien edistäminen, sitoutuminen rakenneuudistuksiin ja vastuullisen finanssipolitiikan harjoittaminen.***

(6) Rahoitus- ja talouskriisi paljasti ja korosti merkittäviä heikkouksia unionin ja jäsenvaltioiden taloudessa. Kriisi toi myös esiin jäsenvaltioiden talouksien ja työmarkkinoiden tiiviin keskinäisen riippuvuuden. Keskeisenä haasteena on saada unioni siirtymään tilaan, jossa kasvu on vahvaa, kestäväää ja osallisuutta edistäväää ja jossa luodaan työpaikkoja. Tämä edellyttää kunnianhimoisia toimia sekä unionin että jäsenvaltioiden tasolla. ***Kasvu ja sosiaaliturva olisi turvattava yhdistämällä sosiaalisen yhteenkuuluvuuden edistämistä, köyhyyden ja työttömyyden torjumista sekä työehtosopimusneuvottelujen turvaamista koskevat talous- ja sosiaalipolitiikat.***

Or. en

Tarkistus 70

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

(6) Rahoitus- ja talouskriisi paljasti ja korosti merkittäviä heikkouksia unionin ja jäsenvaltioiden taloudessa. Kriisi toi myös esiin jäsenvaltioiden talouksien ja työmarkkinoiden tiiviin keskinäisen riippuvuuden. Keskeisenä haasteena on saada unioni siirtymään tilaan, jossa kasvu on vahvaa, kestävää ja osallisuutta edistävää ja jossa luodaan työpaikkoja. Tämä edellyttää koordinoituja ja kunnianhimoisia toimia sekä unionin että jäsenvaltioiden tasolla perussopimuksen määräysten ja unionin talouden ohjausjärjestelmän mukaisesti. Näissä toimissa olisi yhdistettävä tarjonta- ja kysyntäpuolen toimenpiteitä, ja niihin olisi sisällyttävä investointien edistäminen, ***sitoutuminen rakennemuutoksiin ja vastuullisen finanssipolitiikan harjoittaminen.***

Tarkistus

(6) Rahoitus- ja talouskriisi paljasti ja korosti merkittäviä heikkouksia unionin ja jäsenvaltioiden taloudessa. Kriisi toi myös esiin jäsenvaltioiden talouksien ja työmarkkinoiden tiiviin keskinäisen riippuvuuden. Keskeisenä haasteena on saada unioni siirtymään tilaan, jossa kasvu on vahvaa, kestävää ja osallisuutta edistävää ja jossa luodaan työpaikkoja. Tämä edellyttää koordinoituja ja kunnianhimoisia toimia sekä unionin että jäsenvaltioiden tasolla perussopimuksen määräysten ja unionin talouden ohjausjärjestelmän mukaisesti. Näissä toimissa olisi yhdistettävä tarjonta- ja kysyntäpuolen toimenpiteitä, ja niihin olisi sisällyttävä investointien edistäminen, ***osallistavampien ja oikeuksiin perustuvien työmarkkinoiden luominen asianmukaisella sosiaaliturvalla tuettuna ja tietyn alarajan ylittävät työelämän ja sosiaalioikeudet unionin tasolla, jotta vältetään kilpailu työelämän ja sosiaalioikeuksien normeilla.***

Or. en

Tarkistus 71

Dominique Martin, Joëlle Mélin

Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

(6) Rahoitus- ja talouskriisi paljasti ja korosti merkittäviä heikkouksia unionin ja jäsenvaltioiden taloudessa. Kriisi toi myös esiin jäsenvaltioiden talouksien ja työmarkkinoiden tiiviin keskinäisen riippuvuuden. Keskeisenä haasteena on saada unioni siirtymään tilaan, jossa kasvu on vahvaa, kestävä ja osallisuutta edistävää ja jossa luodaan työpaikkoja. Tämä edellyttää koordinoituja ja kunnianhimoisia toimia sekä **unionin että jäsenvaltioiden tasolla perussopimuksen määräysten ja unionin talouden ohjauksjärjestelmän mukaisesti**. Näissä toimissa olisi yhdistettävä tarjonta- ja kysyntäpuolen toimenpiteitä, ja niihin olisi sisällyttävä investointien edistäminen, sitoutuminen rakenneuudistuksiin ja vastuullisen finanssipolitiikan harjoittaminen.

Tarkistus

(6) Rahoitus- ja talouskriisi paljasti ja korosti merkittäviä heikkouksia unionin ja jäsenvaltioiden taloudessa. Kriisi toi myös esiin jäsenvaltioiden talouksien ja työmarkkinoiden tiiviin keskinäisen riippuvuuden. Keskeisenä haasteena on saada unioni siirtymään tilaan, jossa kasvu on vahvaa, kestävä ja osallisuutta edistävää ja jossa luodaan työpaikkoja. Tämä edellyttää koordinoituja ja kunnianhimoisia toimia sekä jäsenvaltioiden **että alueiden** tasolla. Näissä toimissa olisi yhdistettävä tarjonta- ja kysyntäpuolen toimenpiteitä, ja niihin olisi sisällyttävä investointien edistäminen, sitoutuminen rakenneuudistuksiin ja vastuullisen finanssipolitiikan harjoittaminen.

Or. fr

Tarkistus 72
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

(6) Rahoitus- ja talouskriisi paljasti ja korosti merkittäviä heikkouksia unionin ja jäsenvaltioiden taloudessa. Kriisi toi myös esiin jäsenvaltioiden talouksien ja työmarkkinoiden tiiviin keskinäisen riippuvuuden. Keskeisenä haasteena on saada unioni siirtymään tilaan, jossa kasvu on vahvaa, kestävä ja osallisuutta edistävää ja jossa luodaan työpaikkoja. Tämä edellyttää koordinoituja ja kunnianhimoisia toimia sekä unionin että jäsenvaltioiden tasolla perussopimuksen

Tarkistus

(6) Rahoitus- ja talouskriisi paljasti ja korosti merkittäviä heikkouksia unionin ja jäsenvaltioiden taloudessa. Kriisi toi myös esiin jäsenvaltioiden talouksien ja työmarkkinoiden tiiviin keskinäisen riippuvuuden. Keskeisenä haasteena on saada unioni siirtymään tilaan, jossa kasvu on vahvaa, kestävä ja osallisuutta edistävää ja jossa luodaan työpaikkoja. Tämä edellyttää koordinoituja ja kunnianhimoisia toimia sekä unionin että jäsenvaltioiden tasolla perussopimuksen

määräysten ja unionin talouden ohjausjärjestelmän mukaisesti. **Näissä toimissa olisi yhdistettävä** tarjonta- ja kysyntäpuolen toimenpiteitä, **ja niihin olisi sisällyttävä** investointien edistäminen, sitoutuminen rakenneuudistuksiin ja vastuullisen finanssipolitiikan harjoittaminen.

määräysten ja unionin talouden ohjausjärjestelmän mukaisesti. **Toimien olisi mahdollistettava se, että jäsenvaltiot voivat toteuttaa tarvittavat kansalliset toimenpiteet ja yhdistää niissä** tarjonta- ja kysyntäpuolen toimenpiteitä. **Kyseisten toimien olisi mahdollistettava jäsenvaltioille esimerkiksi** investointien edistäminen, sitoutuminen rakenneuudistuksiin ja vastuullisen finanssipolitiikan harjoittaminen **kansallisesti**.

Or. fr

Tarkistus 73 Zdzisław Krasnodebski

Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

(6) Rahoitus- ja talouskriisi paljasti ja korosti merkittäviä heikkouksia **unionin ja jäsenvaltioiden taloudessa**. Kriisi toi myös esiin jäsenvaltioiden talouksien ja työmarkkinoiden tiiviin keskinäisen riippuvuuden. Keskeisenä haasteena on saada **unioni** siirtymään tilaan, jossa kasvu on vahvaa, kestäväää ja osallisuutta edistäväää ja jossa luodaan työpaikkoja. Tämä edellyttää koordinoituja ja kunnianhimoisia toimia sekä unionin että jäsenvaltioiden tasolla perussopimuksen määräysten ja unionin talouden ohjausjärjestelmän mukaisesti. Näissä toimissa olisi yhdistettävä tarjonta- ja kysyntäpuolen toimenpiteitä, ja niihin olisi sisällyttävä investointien edistäminen, sitoutuminen rakenneuudistuksiin ja vastuullisen finanssipolitiikan harjoittaminen.

Tarkistus

(6) Rahoitus- ja talouskriisi paljasti ja korosti merkittäviä **jäsenvaltioiden talouksien ja unionin tason koordinaatiomekanismien** heikkouksia. Kriisi toi myös esiin jäsenvaltioiden talouksien ja työmarkkinoiden tiiviin keskinäisen riippuvuuden. Keskeisenä haasteena on saada **EU:n jäsenvaltiot** siirtymään tilaan, jossa kasvu on vahvaa, kestäväää ja osallisuutta edistäväää ja jossa luodaan työpaikkoja. Tämä edellyttää koordinoituja ja kunnianhimoisia toimia sekä unionin että jäsenvaltioiden tasolla perussopimuksen määräysten ja unionin talouden ohjausjärjestelmän mukaisesti. Näissä toimissa olisi yhdistettävä tarjonta- ja kysyntäpuolen toimenpiteitä, ja niihin olisi sisällyttävä investointien edistäminen, sitoutuminen rakenneuudistuksiin ja vastuullisen finanssipolitiikan harjoittaminen.

Or. pl

Tarkistus 74
Renate Weber

Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

(6) Rahoitus- ja talouskriisi paljasti ja korosti merkittäviä heikkouksia unionin ja jäsenvaltioiden taloudessa. Kriisi toi myös esiin jäsenvaltioiden talouksien ja työmarkkinoiden tiiviin keskinäisen riippuvuuden. Keskeisenä haasteena on saada unioni siirtymään tilaan, jossa kasvu on vahvaa, kestävä ja osallisuutta edistävää ja jossa luodaan työpaikkoja. Tämä edellyttää koordinoituja ja kunnianhimoisia toimia sekä unionin että jäsenvaltioiden tasolla perussopimuksen määräysten ja unionin talouden ohjausjärjestelmän mukaisesti. Näissä toimissa olisi yhdistettävä tarjonta- ja kysyntäpuolen toimenpiteitä, ja niihin olisi sisällyttävä investointien edistäminen, sitoutuminen rakenneuudistuksiin ja vastuullisen finanssipolitiikan harjoittaminen.

Tarkistus

(6) Rahoitus- ja talouskriisi paljasti ja korosti merkittäviä heikkouksia unionin ja jäsenvaltioiden taloudessa. Kriisi toi myös esiin jäsenvaltioiden talouksien ja työmarkkinoiden tiiviin keskinäisen riippuvuuden. Keskeisenä haasteena on saada unioni siirtymään tilaan, jossa kasvu on vahvaa, kestävä ja osallisuutta edistävää ja jossa luodaan työpaikkoja. Tämä edellyttää koordinoituja ja kunnianhimoisia toimia sekä unionin että jäsenvaltioiden tasolla perussopimuksen määräysten ja unionin talouden ohjausjärjestelmän mukaisesti. Näissä toimissa olisi yhdistettävä tarjonta- ja kysyntäpuolen toimenpiteitä, ja niihin olisi sisällyttävä investointien edistäminen, sitoutuminen rakenneuudistuksiin ja vastuullisen finanssipolitiikan harjoittaminen. ***Jäsenvaltioiden väliset huomattavat erot työttömyysluvuissa lisäävät muuttamista harkitsevien ihmisten määrää. Tässä yhteydessä unionin sisäistä ja jäsenvaltioiden sisäistä liikkuvuutta olisi tuettava edelleen, jotta täytetään unionin työmarkkinoilla vallitsevaa valtavaa epätasapainoa tasapainottava tehtävä.***

Or. en

Tarkistus 75
Enrique Calvet Chambon

Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

(6) Rahoitus- ja talouskriisi paljasti ja korosti merkittäviä heikkouksia unionin ja jäsenvaltioiden taloudessa. Kriisi toi myös esiin jäsenvaltioiden talouksien ja työmarkkinoiden tiiviin keskinäisen riippuvuuden. Keskeisenä haasteena on saada unioni siirtymään tilaan, jossa kasvu on vahvaa, kestävä ja osallisuutta edistävää ja jossa luodaan työpaikkoja. Tämä edellyttää koordinoituja ja kunnianhimoisia toimia sekä unionin että jäsenvaltioiden tasolla perussopimuksen määräysten ja unionin talouden ohjausjärjestelmän mukaisesti. Näissä toimissa olisi yhdistettävä tarjonta- ja kysyntäpuolen toimenpiteitä, ja niihin olisi sisällyttävä investointien edistäminen, sitoutuminen rakenneuudistuksiin ja vastuullisen finanssipolitiikan harjoittaminen.

Tarkistus

(6) Rahoitus- ja talouskriisi paljasti ja korosti merkittäviä heikkouksia unionin ja jäsenvaltioiden taloudessa. Kriisi toi myös esiin jäsenvaltioiden talouksien ja työmarkkinoiden tiiviin keskinäisen riippuvuuden. Keskeisenä haasteena on saada unioni siirtymään tilaan, jossa kasvu on vahvaa, kestävä ja osallisuutta edistävää ja jossa luodaan työpaikkoja, ***mikä edellyttää, että päästään eroon unionin tietyille alueille syntyneistä suurista työttömyyskeskittymistä.*** Tämä edellyttää koordinoituja ja kunnianhimoisia toimia sekä unionin että jäsenvaltioiden tasolla perussopimuksen määräysten ja unionin talouden ohjausjärjestelmän mukaisesti. Näissä toimissa olisi yhdistettävä tarjonta- ja kysyntäpuolen toimenpiteitä, ja niihin olisi sisällyttävä investointien edistäminen, sitoutuminen rakenneuudistuksiin ja vastuullisen finanssipolitiikan harjoittaminen.

Or. es

Tarkistus 76
Aldo Patriciello

Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

(6) Rahoitus- ja talouskriisi paljasti ja korosti merkittäviä heikkouksia unionin ja jäsenvaltioiden taloudessa. Kriisi toi myös esiin jäsenvaltioiden talouksien ja työmarkkinoiden tiiviin keskinäisen riippuvuuden. Keskeisenä haasteena on saada unioni siirtymään tilaan, jossa kasvu on vahvaa, kestävä ja osallisuutta edistävää ja jossa luodaan työpaikkoja. Tämä edellyttää koordinoituja ja

Tarkistus

(6) Rahoitus- ja talouskriisi paljasti ja korosti merkittäviä heikkouksia unionin ja jäsenvaltioiden taloudessa. Kriisi toi myös esiin jäsenvaltioiden talouksien ja työmarkkinoiden tiiviin keskinäisen riippuvuuden. Keskeisenä haasteena on saada unioni siirtymään tilaan, jossa kasvu on vahvaa, kestävä ja osallisuutta edistävää ja jossa luodaan työpaikkoja. Tämä edellyttää ***määrätietoisia,***

kunnianhimoisia toimia sekä unionin että jäsenvaltioiden tasolla perussopimuksen määräysten ja unionin talouden ohjausjärjestelmän mukaisesti. Näissä toimissa olisi yhdistettävä tarjonta- ja kysyntäpuolen toimenpiteitä, ja niihin olisi sisällyttävä investointien edistäminen, sitoutuminen rakenneuudistuksiin ja vastuullisen finanssipolitiikan harjoittaminen.

koordinoituja ja kunnianhimoisia toimia sekä unionin että jäsenvaltioiden tasolla perussopimuksen määräysten ja unionin talouden ohjausjärjestelmän mukaisesti. Näissä toimissa olisi yhdistettävä tarjonta- ja kysyntäpuolen toimenpiteitä, ja niihin olisi sisällyttävä investointien edistäminen, sitoutuminen rakenneuudistuksiin ja vastuullisen finanssipolitiikan harjoittaminen.

Or. it

Tarkistus 77 **Tom Vandenkendelaere**

Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

(6) Rahoitus- ja talouskriisi paljasti ja korosti merkittäviä heikkouksia unionin ja jäsenvaltioiden taloudessa. Kriisi toi myös esiin jäsenvaltioiden talouksien ja työmarkkinoiden tiiviin keskinäisen riippuvuuden. Keskeisenä haasteena on saada unioni siirtymään tilaan, jossa kasvu on vahvaa, kestävä ja osallisuutta edistävä ja jossa luodaan työpaikkoja. Tämä edellyttää koordinoituja ja kunnianhimoisia toimia sekä unionin että jäsenvaltioiden tasolla perussopimuksen määräysten ja unionin talouden ohjausjärjestelmän mukaisesti. Näissä toimissa olisi yhdistettävä tarjonta- ja kysyntäpuolen toimenpiteitä, ja niihin olisi sisällyttävä investointien edistäminen, sitoutuminen rakenneuudistuksiin ja vastuullisen finanssipolitiikan harjoittaminen.

Tarkistus

(6) Rahoitus- ja talouskriisi paljasti ja korosti merkittäviä heikkouksia unionin ja jäsenvaltioiden taloudessa. Kriisi toi myös esiin jäsenvaltioiden talouksien ja työmarkkinoiden tiiviin keskinäisen riippuvuuden. Keskeisenä haasteena on saada unioni siirtymään tilaan, jossa kasvu on vahvaa, kestävä ja osallisuutta edistävä ja jossa luodaan työpaikkoja. Tämä edellyttää koordinoituja ja kunnianhimoisia toimia sekä unionin että jäsenvaltioiden tasolla perussopimuksen määräysten ja unionin talouden ohjausjärjestelmän mukaisesti. Näissä toimissa olisi yhdistettävä tarjonta- ja kysyntäpuolen toimenpiteitä, ja niihin olisi sisällyttävä investointien edistäminen, **vahva** sitoutuminen rakenneuudistuksiin ja vastuullisen finanssipolitiikan harjoittaminen.

Or. en

Tarkistus 78

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

(7) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi puututtava **myös** kriisin sosiaalisiin vaikutuksiin ja pyrittävä rakentamaan **yhteenkuuluvuutta lisäävä** yhteiskunta, jossa ihmiset pystyvät ennakoimaan ja hallitsemaan muutosta ja osallistumaan aktiivisesti **yhteiskunta- ja talouselämään**. Olisi taattava, että kaikille on tarjolla mahdollisuuksia ja että köyhyys ja sosiaalinen syrjäytyminen vähenevät, etenkin varmistamalla työmarkkinoiden **ja sosiaaliturvajärjestelmien** tehokas toiminta ja **poistamalla tekijöitä, jotka estävät työmarkkinoille osallistumista**. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että talouskasvun hyödyt saavuttavat kaikki kansalaiset ja kaikki alueet.

Tarkistus

(7) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi puututtava **pikaisesti** kriisin sosiaalisiin vaikutuksiin ja pyrittävä rakentamaan **osallistava ja oikeudenmukaisempi** yhteiskunta, jossa ihmiset pystyvät ennakoimaan ja hallitsemaan muutosta ja osallistumaan aktiivisesti **yhteiskuntaelämään**. Olisi taattava, että kaikille on tarjolla **syrjimättömiä** mahdollisuuksia ja että köyhyys ja sosiaalinen syrjäytyminen vähenevät, etenkin varmistamalla työmarkkinoiden tehokas toiminta ja **riittävät, köyhyydeltä suojaavat sosiaaliturvajärjestelmät ja osallistavammat työmarkkinat**. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että talouskasvun hyödyt saavuttavat kaikki kansalaiset ja kaikki alueet **ja että suuntaus kohti lisääntyvää eriarvoisuutta käännetään kohti oikeudenmukaisempaa ja osallistavampaa yhteiskuntaa**.

Or. en

Tarkistus 79

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Evelyn Regner, Marju Lauristin, Jutta Steinruck, Javi López

Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

(7) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi puututtava myös kriisin sosiaalisiin vaikutuksiin ja pyrittävä rakentamaan

Tarkistus

(7) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi puututtava myös kriisin sosiaalisiin vaikutuksiin ja pyrittävä rakentamaan

yhteenkuuluvuutta lisäävä yhteiskunta, jossa ihmiset pystyvät ennakoimaan ja hallitsemaan muutosta ja osallistumaan aktiivisesti yhteiskunta- ja talouselämään. Olisi taattava, että kaikille on tarjolla mahdollisuuksia ja että köyhyys ja sosiaalinen syrjäytyminen vähenevät, etenkin varmistamalla työmarkkinoiden ja sosiaaliturvajärjestelmien tehokas toiminta ja poistamalla tekijöitä, jotka estävät työmarkkinoille osallistumista. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että talouskasvun hyödyt saavuttavat kaikki kansalaiset ja kaikki alueet.

yhteenkuuluvuutta lisäävä yhteiskunta, jossa ihmiset pystyvät ennakoimaan ja hallitsemaan muutosta ja osallistumaan aktiivisesti yhteiskunta- ja talouselämään. Olisi taattava, että kaikille on tarjolla mahdollisuuksia ja että köyhyys ja sosiaalinen syrjäytyminen vähenevät, etenkin varmistamalla työmarkkinoiden ja sosiaaliturvajärjestelmien tehokas toiminta ja poistamalla tekijöitä, jotka estävät työmarkkinoille osallistumista. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että talouskasvun hyödyt saavuttavat kaikki kansalaiset ja kaikki alueet. ***Yhteisen työllisyysraportin keskeisten työllisyys- ja sosiaalisten indikaattorien tulostaulu on tässä mielessä erityisen hyödyllinen väline, koska sen avulla voidaan havaita keskeiset työllisyys- ja sosiaaliset ongelmat ja eroavuudet ajoissa ja tunnistaa osa-alueet, joilla tarvitaan eniten poliittisia toimia. Tulevissa tulostauluissa olisi kuitenkin oltava myös sukupuolen mukaan eriteltyjä tietoja.***

Or. en

Tarkistus 80 **Dominique Martin, Joëlle Mélin**

Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

(7) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi puututtava myös kriisin sosiaalisiin vaikutuksiin ja pyrittävä rakentamaan yhteenkuuluvuutta lisäävä yhteiskunta, jossa ihmiset pystyvät ennakoimaan ja hallitsemaan muutosta ja osallistumaan aktiivisesti yhteiskunta- ja talouselämään. Olisi taattava, että kaikille on tarjolla mahdollisuuksia ja että köyhyys ja sosiaalinen syrjäytyminen vähenevät, etenkin varmistamalla työmarkkinoiden ja

Tarkistus

(7) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi puututtava myös kriisin sosiaalisiin vaikutuksiin ja pyrittävä rakentamaan yhteenkuuluvuutta lisäävä yhteiskunta, jossa ihmiset pystyvät ennakoimaan ja hallitsemaan muutosta ja osallistumaan aktiivisesti yhteiskunta- ja talouselämään. ***Osoittaakseen kunnioituksensa demokratiaa ja unionin kansalaisten vaaleissa tekemiä valintoja kohtaan unionin pitäisi ottaa paremmin huomioon***

sosiaaliturvajärjestelmien tehokas toiminta ja poistamalla tekijöitä, jotka estävät työmarkkinoille osallistumista. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että talouskasvun hyödyt saavuttavat kaikki kansalaiset ja kaikki alueet.

toissijaisuusperiaate ja noudattaa viimeisimpien kansallisten ja Euroopan parlamentin vaalien tuloksia. Olisi taattava, että kaikille on tarjolla mahdollisuuksia ja että köyhyys ja sosiaalinen syrjäytyminen vähenevät, etenkin varmistamalla työmarkkinoiden ja sosiaaliturvajärjestelmien tehokas toiminta ja poistamalla tekijöitä, jotka estävät työmarkkinoille osallistumista. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että talouskasvun hyödyt saavuttavat kaikki kansalaiset ja kaikki alueet.

Or. fr

Tarkistus 81 **Dominique Martin, Joëlle Mélin**

Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

(7) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi puututtava myös kriisin sosiaalisiin vaikutuksiin ja pyrittävä rakentamaan yhteenkuuluvuutta lisäävä yhteiskunta, jossa ihmiset pystyvät ennakoimaan ja hallitsemaan muutosta ja osallistumaan aktiivisesti yhteiskunta- ja talouselämään. Olisi taattava, että kaikille on tarjolla mahdollisuuksia ja että köyhyys ja sosiaalinen syrjäytyminen vähenevät, etenkin varmistamalla työmarkkinoiden ja sosiaaliturvajärjestelmien tehokas toiminta ja poistamalla tekijöitä, jotka estävät työmarkkinoille osallistumista. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että talouskasvun hyödyt saavuttavat kaikki kansalaiset ja kaikki alueet.

Tarkistus

(7) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi puututtava myös kriisin sosiaalisiin vaikutuksiin ja pyrittävä rakentamaan yhteenkuuluvuutta lisäävä yhteiskunta, jossa ihmiset pystyvät ennakoimaan ja hallitsemaan muutosta ja osallistumaan aktiivisesti yhteiskunta- ja talouselämään. Olisi taattava, että kaikille on tarjolla mahdollisuuksia ja että köyhyys ja sosiaalinen syrjäytyminen vähenevät, etenkin varmistamalla työmarkkinoiden ja sosiaaliturvajärjestelmien tehokas toiminta ja poistamalla tekijöitä, jotka estävät työmarkkinoille osallistumista. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että talouskasvun hyödyt saavuttavat kaikki kansalaiset ja kaikki alueet, ***ja niiden pitäisi pyrkiä kaikin tavoin toimimaan sen mukaisesti.***

Or. fr

Tarkistus 82
Aldo Patriciello

Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

(7) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi puututtava myös kriisin sosiaalisiin vaikutuksiin ja pyrittävä rakentamaan yhteenkuuluvuutta lisäävä yhteiskunta, jossa ihmiset pystyvät *ennakoimaan* ja hallitsemaan *muutosta* ja osallistumaan aktiivisesti yhteiskunta- ja talouselämään. Olisi taattava, että kaikille on tarjolla mahdollisuuksia ja että köyhyys ja sosiaalinen syrjäytyminen vähenevät, etenkin varmistamalla työmarkkinoiden ja sosiaaliturvajärjestelmien tehokas toiminta ja poistamalla tekijöitä, jotka estävät työmarkkinoille osallistumista. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että talouskasvun hyödyt saavuttavat kaikki kansalaiset ja kaikki alueet.

Tarkistus

(7) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi puututtava myös kriisin sosiaalisiin vaikutuksiin ja pyrittävä rakentamaan yhteenkuuluvuutta lisäävä yhteiskunta, jossa ihmiset pystyvät *mukautumaan muutokseen* ja hallitsemaan *sitä sekä* osallistumaan aktiivisesti yhteiskunta- ja talouselämään. Olisi taattava, että kaikille on tarjolla mahdollisuuksia ja että köyhyys ja sosiaalinen syrjäytyminen vähenevät, etenkin varmistamalla työmarkkinoiden ja sosiaaliturvajärjestelmien tehokas toiminta ja poistamalla tekijöitä, jotka estävät työmarkkinoille osallistumista. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että talouskasvun hyödyt saavuttavat kaikki kansalaiset ja kaikki alueet.

Or. it

Tarkistus 83
Aldo Patriciello

Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

(7) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi puututtava myös kriisin sosiaalisiin vaikutuksiin ja pyrittävä rakentamaan yhteenkuuluvuutta lisäävä yhteiskunta, jossa ihmiset pystyvät ennakoimaan ja hallitsemaan muutosta ja osallistumaan aktiivisesti yhteiskunta- ja talouselämään. Olisi taattava, että kaikille on tarjolla

Tarkistus

(7) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi puututtava myös kriisin sosiaalisiin vaikutuksiin ja pyrittävä rakentamaan yhteenkuuluvuutta lisäävä yhteiskunta, jossa ihmiset pystyvät ennakoimaan ja hallitsemaan muutosta ja osallistumaan aktiivisesti yhteiskunta- ja talouselämään. Olisi taattava, että kaikille on tarjolla

mahdollisuuksia ja että köyhyys ja sosiaalinen syrjäytyminen vähenevät, etenkin varmistamalla työmarkkinoiden ja sosiaaliturvajärjestelmien tehokas toiminta ja poistamalla tekijöitä, jotka estävät työmarkkinoille osallistumista. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että talouskasvun hyödyt saavuttavat kaikki kansalaiset ja kaikki alueet.

mahdollisuuksia ja että köyhyys ja sosiaalinen syrjäytyminen vähenevät **huomattavasti**, etenkin varmistamalla työmarkkinoiden ja sosiaaliturvajärjestelmien tehokas toiminta ja poistamalla tekijöitä, jotka estävät työmarkkinoille osallistumista. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että talouskasvun hyödyt saavuttavat kaikki kansalaiset ja kaikki alueet.

Or. it

Tarkistus 84 **Enrico Gasbarra**

Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

(7) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi puututtava myös kriisin sosiaalisiin vaikutuksiin ja pyrittävä rakentamaan yhteenkuuluvuutta lisäävä yhteiskunta, jossa ihmiset pystyvät ennakoimaan ja hallitsemaan muutosta ja osallistumaan aktiivisesti yhteiskunta- ja talouselämään. Olisi taattava, että kaikille on tarjolla mahdollisuuksia ja että köyhyys ja sosiaalinen syrjäytyminen vähenevät, etenkin varmistamalla työmarkkinoiden ja sosiaaliturvajärjestelmien tehokas toiminta ja poistamalla tekijöitä, jotka estävät työmarkkinoille osallistumista. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että talouskasvun hyödyt saavuttavat kaikki kansalaiset ja kaikki alueet.

Tarkistus

(7) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi puututtava myös kriisin sosiaalisiin vaikutuksiin ja pyrittävä rakentamaan yhteenkuuluvuutta lisäävä yhteiskunta, jossa ihmiset pystyvät ennakoimaan ja hallitsemaan muutosta ja osallistumaan aktiivisesti yhteiskunta- ja talouselämään. Olisi taattava, että kaikille on tarjolla mahdollisuuksia ja että köyhyys ja sosiaalinen syrjäytyminen vähenevät, etenkin varmistamalla työmarkkinoiden ja sosiaaliturvajärjestelmien tehokas toiminta ja poistamalla tekijöitä, jotka estävät työmarkkinoille osallistumista, **erityisesti vammaisten osalta**. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että talouskasvun hyödyt saavuttavat kaikki kansalaiset ja kaikki alueet.

Or. it

Tarkistus 85 **Verónica Lope Fontagné**

Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

(7) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi puututtava myös kriisin sosiaalisiin vaikutuksiin ja pyrittävä rakentamaan yhteenkuuluvuutta lisäävä yhteiskunta, jossa ihmiset pystyvät ennakoimaan ja hallitsemaan muutosta ja osallistumaan aktiivisesti yhteiskunta- ja talouselämään. Olisi taattava, että kaikille on tarjolla mahdollisuuksia ja että köyhyys ja sosiaalinen syrjäytyminen vähenevät, etenkin varmistamalla työmarkkinoiden ja sosiaaliturvajärjestelmien tehokas toiminta ja poistamalla tekijöitä, jotka estävät työmarkkinoille osallistumista. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että talouskasvun hyödyt saavuttavat kaikki kansalaiset ja kaikki alueet.

Tarkistus

(7) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi puututtava myös kriisin sosiaalisiin vaikutuksiin ja pyrittävä rakentamaan yhteenkuuluvuutta lisäävä yhteiskunta, jossa ihmiset pystyvät ennakoimaan ja hallitsemaan muutosta ja osallistumaan aktiivisesti yhteiskunta- ja talouselämään. Olisi taattava, että kaikille on tarjolla mahdollisuuksia ja että köyhyys ja sosiaalinen syrjäytyminen vähenevät, etenkin varmistamalla työmarkkinoiden ja sosiaaliturvajärjestelmien tehokas toiminta ja poistamalla **turhia hallinnollisia esteitä ja** tekijöitä, jotka estävät työmarkkinoille osallistumista. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että talouskasvun hyödyt saavuttavat kaikki kansalaiset ja kaikki alueet.

Or. es

Tarkistus 86 **Aldo Patriciello**

Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

(7) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi puututtava myös kriisin sosiaalisiin vaikutuksiin ja pyrittävä rakentamaan yhteenkuuluvuutta lisäävä yhteiskunta, jossa ihmiset pystyvät ennakoimaan ja hallitsemaan muutosta ja osallistumaan aktiivisesti yhteiskunta- ja talouselämään. Olisi taattava, että kaikille on tarjolla mahdollisuuksia ja että köyhyys ja sosiaalinen syrjäytyminen vähenevät, etenkin varmistamalla työmarkkinoiden ja

Tarkistus

(7) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi puututtava myös kriisin sosiaalisiin vaikutuksiin ja pyrittävä rakentamaan yhteenkuuluvuutta lisäävä yhteiskunta, jossa ihmiset pystyvät ennakoimaan ja hallitsemaan muutosta ja osallistumaan aktiivisesti yhteiskunta- ja talouselämään. Olisi taattava, että kaikille on tarjolla mahdollisuuksia ja että köyhyys ja sosiaalinen syrjäytyminen vähenevät, etenkin varmistamalla työmarkkinoiden ja

sosiaaliturvajärjestelmien tehokas toiminta ja poistamalla tekijöitä, jotka estävät työmarkkinoille osallistumista. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että talouskasvun hyödyt saavuttavat kaikki kansalaiset ja kaikki alueet.

sosiaaliturvajärjestelmien tehokas toiminta ja poistamalla tekijöitä, jotka estävät työmarkkinoille osallistumista. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että talouskasvun hyödyt saavuttavat **tasapuolisesti** kaikki kansalaiset ja kaikki alueet.

Or. it

Tarkistus 87
Ivan Jakovčić

Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

(7) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi puututtava myös kriisin sosiaalisiin vaikutuksiin ja pyrittävä rakentamaan yhteenkuuluvuutta lisäävä yhteiskunta, jossa ihmiset pystyvät ennakoimaan ja hallitsemaan muutosta ja osallistumaan aktiivisesti yhteiskunta- ja talouselämään. Olisi taattava, että kaikille on tarjolla mahdollisuuksia ja että köyhyys ja sosiaalinen syrjäytyminen vähenevät, etenkin varmistamalla työmarkkinoiden ja sosiaaliturvajärjestelmien tehokas toiminta ja poistamalla tekijöitä, jotka estävät työmarkkinoille osallistumista. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että talouskasvun hyödyt saavuttavat kaikki kansalaiset ja kaikki **alueet**.

Tarkistus

(7) Jäsenvaltioiden ja unionin olisi puututtava myös kriisin sosiaalisiin vaikutuksiin ja pyrittävä rakentamaan yhteenkuuluvuutta lisäävä yhteiskunta, jossa ihmiset pystyvät ennakoimaan ja hallitsemaan muutosta ja osallistumaan aktiivisesti yhteiskunta- ja talouselämään. Olisi taattava, että kaikille on tarjolla mahdollisuuksia ja että köyhyys ja sosiaalinen syrjäytyminen vähenevät, etenkin varmistamalla työmarkkinoiden ja sosiaaliturvajärjestelmien tehokas toiminta ja poistamalla tekijöitä, jotka estävät työmarkkinoille osallistumista. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että talouskasvun hyödyt saavuttavat kaikki kansalaiset ja kaikki **alueelliset ja paikalliset yhteisöt**.

Or. hr

Tarkistus 88
Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric

Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti

(8) Suuntaviivojen mukaiset toimet ovat merkittävässä asemassa pyrittäessä saavuttamaan Eurooppa 2020 -strategian tavoitteet. Suuntaviivat muodostavat yhdenmetyt eurooppalaiset ja kansalliset toimintalinjat, jotka jäsenvaltioiden ja unionin olisi pantava täytäntöön, jotta **saadaan aikaan myönteisiä heijastusvaikutuksia koordinoituista rakenneuudistuksista ja asianmukainen talouspolitiikkayhdistelmä ja jotta eurooppalaisella politiikalla vaikutetaan johdonmukaisemmin Eurooppa 2020 -strategian tavoitteisiin.**

Tarkistus

(8) Suuntaviivojen mukaiset toimet ovat merkittävässä asemassa pyrittäessä saavuttamaan Eurooppa 2020 -strategian tavoitteet. Suuntaviivat muodostavat yhdenmetyt eurooppalaiset ja kansalliset toimintalinjat, jotka jäsenvaltioiden ja unionin olisi pantava täytäntöön, jotta **saavutetaan Eurooppa 2020 -strategiassa asetetut sosiaaliset tavoitteet.**

Or. en

Tarkistus 89

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti

(8) Suuntaviivojen mukaiset toimet ovat merkittävässä asemassa pyrittäessä saavuttamaan Eurooppa 2020 -strategian tavoitteet. Suuntaviivat muodostavat yhdenmetyt eurooppalaiset ja kansalliset toimintalinjat, jotka jäsenvaltioiden ja unionin olisi pantava täytäntöön, jotta saadaan aikaan myönteisiä heijastusvaikutuksia koordinoituista **rakenneuudistuksista** ja asianmukainen talouspolitiikkayhdistelmä ja jotta eurooppalaisella politiikalla vaikutetaan johdonmukaisemmin Eurooppa 2020 -strategian tavoitteisiin.

Tarkistus

(8) Suuntaviivojen mukaiset toimet ovat merkittävässä asemassa pyrittäessä saavuttamaan Eurooppa 2020 -strategian tavoitteet, **kuten sitoutuminen vähähiiliseen talouteen, köyhyyden vähentämiseksi ja työllisyysasteen parantamiseksi unionissa. Vuonna 2014 järjestetyn Eurooppa 2020 -strategiaa koskevan kuulemisen tulokset ja keskustelut neuvoston eri kokoonpanoissa osoittavat selvästi, että strategian työllisyyttä, köyhyyttä, sosiaalista syrjäytymistä ja koulutusta koskevat tavoitteet ovat edelleen erittäin merkityksellisiä ja yhtä tärkeitä, yhteydessä toisiinsa ja toisiaan vahvistavia.** Suuntaviivat muodostavat

yhdennetyt eurooppalaiset ja kansalliset toimintalinjat, jotka jäsenvaltioiden ja unionin olisi pantava täytäntöön, jotta saadaan aikaan myönteisiä heijastusvaikutuksia koordinoituista **uudistuksista, joiden tavoitteena on vähentää kansalaisten eriarvoisuutta ja lisätä heidän hyvinvointiaan**, ja asianmukainen talouspolitiikkayhdistelmä ja jotta eurooppalaisella politiikalla vaikutetaan johdonmukaisemmin Eurooppa 2020 -strategian tavoitteisiin.

Or. en

Tarkistus 90 Marian Harkin

Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti

(8) Suuntaviivojen mukaiset toimet ovat merkittävässä asemassa pyrittäessä saavuttamaan Eurooppa 2020 -strategian tavoitteet. Suuntaviivat muodostavat yhdennetyt eurooppalaiset ja kansalliset toimintalinjat, jotka jäsenvaltioiden ja unionin olisi pantava täytäntöön, jotta saadaan aikaan myönteisiä heijastusvaikutuksia koordinoituista rakenneuudistuksista ja asianmukainen talouspolitiikkayhdistelmä ja jotta eurooppalaisella politiikalla vaikutetaan johdonmukaisemmin Eurooppa 2020 -strategian tavoitteisiin.

Tarkistus

(8) Suuntaviivojen mukaiset toimet ovat merkittävässä asemassa pyrittäessä saavuttamaan Eurooppa 2020 -strategian tavoitteet. ***Vuonna 2014 järjestetyn Eurooppa 2020 -strategiaa koskevan kuulemisen tulokset osoittivat selvästi, miten strategian työllisyyttä, köyhyyttä, sosiaalista syrjäytymistä ja koulutusta koskevat tavoitteet ovat edelleen äärimmäisen merkityksellisiä ja tärkeitä.*** Suuntaviivat muodostavat yhdennetyt eurooppalaiset ja kansalliset toimintalinjat, jotka jäsenvaltioiden ja unionin olisi pantava täytäntöön, jotta saadaan aikaan myönteisiä heijastusvaikutuksia koordinoituista rakenneuudistuksista ja asianmukainen talouspolitiikkayhdistelmä ja jotta eurooppalaisella politiikalla vaikutetaan johdonmukaisemmin Eurooppa 2020 -strategian tavoitteisiin.

Or. en

Tarkistus 91
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti

(8) Suuntaviivojen mukaiset toimet ovat merkittävässä asemassa pyrittäessä saavuttamaan Eurooppa 2020 -strategian tavoitteet. Suuntaviivat muodostavat yhdennetyt eurooppalaiset ja kansalliset toimintalinjat, jotka jäsenvaltioiden ja unionin olisi pantava täytäntöön, jotta saadaan aikaan myönteisiä heijastusvaikutuksia **koordinoiduista rakenneuudistuksista ja asianmukainen talouspolitiikkayhdistelmä** ja jotta eurooppalaisella politiikalla vaikutetaan johdonmukaisemmin Eurooppa 2020 -strategian tavoitteisiin.

Tarkistus

(8) Suuntaviivojen mukaiset toimet ovat merkittävässä asemassa pyrittäessä saavuttamaan Eurooppa 2020 -strategian tavoitteet. Suuntaviivat muodostavat yhdennetyt eurooppalaiset ja kansalliset toimintalinjat, jotka jäsenvaltioiden ja unionin olisi pantava täytäntöön, jotta saadaan aikaan myönteisiä heijastusvaikutuksia **asianmukaisista ja kansallisesti sovituista rakenneuudistuksista ja kestäväää kehitystä edistävästä talouspolitiikasta** ja jotta eurooppalaisella politiikalla vaikutetaan johdonmukaisemmin Eurooppa 2020 -strategian tavoitteisiin.

Or. fr

Tarkistus 92
Zdzisław Krasnodębski

Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti

(8) Suuntaviivojen mukaiset toimet ovat merkittävässä asemassa pyrittäessä saavuttamaan Eurooppa 2020 -strategian tavoitteet. Suuntaviivat muodostavat yhdennetyt eurooppalaiset ja kansalliset toimintalinjat, jotka jäsenvaltioiden ja unionin olisi pantava täytäntöön, jotta saadaan aikaan myönteisiä heijastusvaikutuksia koordinoituista rakenneuudistuksista ja asianmukainen

Tarkistus

(8) Suuntaviivojen mukaiset toimet ovat merkittävässä asemassa pyrittäessä saavuttamaan Eurooppa 2020 -strategian tavoitteet. Suuntaviivat muodostavat yhdennetyt eurooppalaiset ja kansalliset toimintalinjat, jotka jäsenvaltioiden ja unionin olisi pantava täytäntöön, jotta saadaan aikaan myönteisiä heijastusvaikutuksia koordinoituista rakenneuudistuksista ja asianmukainen

talouspolitiikkayhdistelmä ja jotta eurooppalaisella politiikalla vaikutetaan johdonmukaisemmin Eurooppa 2020 -strategian tavoitteisiin.

talouspolitiikkayhdistelmä ja jotta eurooppalaisella politiikalla vaikutetaan johdonmukaisemmin Eurooppa 2020 -strategian tavoitteisiin, **mikä kuitenkin vaatii tämän strategian jatkuvaa kriittistä pohdintaa.**

Or. pl

Tarkistus 93
Georges Bach

Johdanto-osan 8 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(8 a) Eurooppa 2020 -strategian toteuttaminen työllisyyspolitiikassa ja sosiaalialalla on edelleen jäsenvaltioiden työllisyyspolitiikan keskeinen tavoite.

Or. de

Tarkistus 94
Tatjana Ždanoka
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Johdanto-osan 9 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(9) Vaikka nämä suuntaviivat on osoitettu jäsenvaltioille ja unionille, ne olisi pantava täytäntöön yhdessä kansallisten, alueellisten ja paikallisten viranomaisten kanssa kumppanuudessa, **jossa parlamentit, työmarkkinaosapuolet ja kansalaisyhteiskunnan edustajat ovat tiiviisti mukana.**

(9) **Suunnitelleessaan ja pannessaan täytäntöön kansallista politiikkaa jäsenvaltioiden olisi varmistettava tehokas hallinto.** Vaikka nämä suuntaviivat on osoitettu jäsenvaltioille ja unionille, ne olisi pantava täytäntöön **ja niitä olisi valvottava ja arvioitava** yhdessä kansallisten, alueellisten ja paikallisten viranomaisten, **parlamenttien, työmarkkinaosapuolten ja kansalaisyhteiskunnan edustajien** kanssa

kumppanuudessa.

Or. en

Tarkistus 95
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Johdanto-osan 9 kappale

Komission teksti

(9) Vaikka nämä suuntaviivat on osoitettu jäsenvaltioille ja unionille, ne olisi pantava täytäntöön yhdessä kansallisten, alueellisten ja paikallisten viranomaisten kanssa kumppanuudessa, jossa parlamentit, työmarkkinaosapuolet ja kansalaisyhteiskunnan edustajat ovat tiiviisti mukana.

Tarkistus

(9) Vaikka nämä suuntaviivat on osoitettu jäsenvaltioille ja unionille, ne olisi pantava täytäntöön yhdessä kansallisten, alueellisten ja paikallisten viranomaisten kanssa kumppanuudessa, jossa parlamentit, työmarkkinaosapuolet ja kansalaisyhteiskunnan edustajat ovat tiiviisti mukana. ***Koska kyseisten suuntaviivojen vaikutukset kohdistuvat ensisijaisesti jäsenvaltioihin, niiden on voitava päättää suuntaviivojen toteuttamistavoista kansallisten politiikkojensa mukaisesti.***

Or. fr

Tarkistus 96
Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber

Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) Talouspolitiikan laajoissa suuntaviivoissa annetaan jäsenvaltioille uudistusten täytäntöönpanoon liittyviä ohjeita, joissa otetaan huomioon keskinäinen riippuvuus. Ne ovat vakausta ja kasvusopimuksen mukaisia. Suuntaviivojen olisi muodostettava perusta maakohtaisille suosituksille, joita

Tarkistus

Poistetaan.

neuvosto voi antaa jäsenvaltioille,

Or. en

Tarkistus 97
Renate Weber

Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) Talouspolitiikan laajoissa suuntaviivoissa annetaan jäsenvaltioille uudistusten täytäntöönpanoon liittyviä ohjeita, joissa otetaan huomioon keskinäinen riippuvuus. Ne ovat vakaus- ja kasvusopimuksen mukaisia. Suuntaviivojen olisi muodostettava perusta maakohtaisille suosituksille, joita neuvosto voi antaa jäsenvaltioille,

Tarkistus

(10) Talouspolitiikan laajoissa suuntaviivoissa annetaan jäsenvaltioille uudistusten täytäntöönpanoon liittyviä ohjeita, joissa otetaan huomioon keskinäinen riippuvuus. Ne ovat vakaus- ja kasvusopimuksen mukaisia. Suuntaviivojen olisi muodostettava perusta maakohtaisille suosituksille, joita neuvosto voi antaa jäsenvaltioille. ***Koska jäsenvaltioiden taloudet ja työmarkkinat ovat keskinäisesti hyvin riippuvaisia, neuvoston olisi otettava maakohtaista suositusta antaessaan huomioon naapurimaiden sekä niiden maiden tilanne, joihin kyseisellä jäsenvaltiolla on selvästi yhteyksiä, työntekijöiden maahanmuuttosuuntauksen tai jonkin muun asiaankuuluvan indikaattorin mukaisesti. Tämän vuoksi komissiolla olisi oltava saatavilla tarkkoja ja ajantasaisia tilastotietoja siltä varalta, että maakohtaisia suosituksia on mukautettava,***

Or. en

Tarkistus 98
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) Talouspolitiikan laajoissa suuntaviivoissa annetaan jäsenvaltioille uudistusten täytäntöönpanoon liittyviä ohjeita, joissa otetaan huomioon keskinäinen riippuvuus. Ne ovat vakaus- ja kasvusopimuksen mukaisia. Suuntaviivojen olisi muodostettava perusta maakohtaisille suosituksille, joita neuvosto voi antaa jäsenvaltioille,

Tarkistus

(10) Talouspolitiikan laajoissa suuntaviivoissa annetaan jäsenvaltioille uudistusten täytäntöönpanoon liittyviä ohjeita, joissa otetaan huomioon keskinäinen riippuvuus, **mutta ohjeet ovat vain ehdotuksia**. Ne ovat vakaus- ja kasvusopimuksen mukaisia. Suuntaviivojen olisi muodostettava perusta maakohtaisille suosituksille, joita neuvosto voi antaa jäsenvaltioille **mutta jotka eivät kuitenkaan korvaa jäsenvaltioiden tekemiä päätöksiä**,

Or. fr

Tarkistus 99

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) Talouspolitiikan laajoissa suuntaviivoissa annetaan jäsenvaltioille uudistusten täytäntöönpanoon liittyviä ohjeita, joissa otetaan huomioon keskinäinen riippuvuus. Ne ovat vakaus- ja kasvusopimuksen mukaisia. Suuntaviivojen olisi muodostettava perusta maakohtaisille suosituksille, joita neuvosto voi antaa jäsenvaltioille,

Tarkistus

(10) Talouspolitiikan laajoissa suuntaviivoissa **ja työllisyyspolitiikan suuntaviivoissa** annetaan jäsenvaltioille uudistusten täytäntöönpanoon liittyviä ohjeita, joissa otetaan huomioon keskinäinen riippuvuus. Ne ovat vakaus- ja kasvusopimuksen mukaisia. **Yhdennettyjen** suuntaviivojen olisi muodostettava perusta maakohtaisille suosituksille, joita neuvosto voi antaa jäsenvaltioille,

Or. en

Tarkistus 100

Laura Agea

Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) **Talouspolitiikan** laajoissa suuntaviivoissa annetaan jäsenvaltioille uudistusten täytäntöönpanoon liittyviä ohjeita, joissa otetaan huomioon keskinäinen riippuvuus. Ne ovat vakaus- ja kasvusopimuksen mukaisia. Suuntaviivojen olisi muodostettava perusta maakohtaisille suosituksille, joita neuvosto voi antaa jäsenvaltioille,

Tarkistus

(10) **Talous- ja sosiaalipolitiikan** laajoissa suuntaviivoissa annetaan jäsenvaltioille uudistusten täytäntöönpanoon liittyviä ohjeita, joissa otetaan huomioon keskinäinen riippuvuus. Ne ovat vakaus- ja kasvusopimuksen mukaisia. Suuntaviivojen olisi muodostettava perusta maakohtaisille suosituksille, joita neuvosto voi antaa jäsenvaltioille,

Or. it

Tarkistus 101

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Liite I – 1 osa – otsikko

Komission teksti

Työvoiman kysynnän lisääminen

Tarkistus

Työvoiman kysynnän lisääminen
laadukkaita työpaikkoja luomalla

Or. en

Tarkistus 102

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Liite I – 1 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi helpotettava työpaikkojen luomista, poistettava tekijöitä, jotka estävät **yrityksiä palkkaamasta ihmisiä**, edistettävä

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi helpotettava **kestävien ja laadukkaiden** työpaikkojen luomista **ja investoitava siihen, parannettava niiden saatavuutta riskiryhmiin kuuluville ja**

yrittäjyyttä ja **erityisesti** tuettava pienten yritysten luomista ja kasvua sekä naisten että miesten työllisyysasteen nostamiseksi. Jäsenvaltioiden olisi myös edistettävä aktiivisesti yhteisötaloutta ja kannustettava sosiaaliin innovaatioihin.

poistettava tekijöitä, jotka estävät **ihmisten palkkaamisen eri ammattitaitotasolla ja työmarkkinasektoreilla**, edistettävä yrittäjyyttä ja **vihreää työllisyyttä sekä** tuettava pienten yritysten luomista ja kasvua. **Jäsenvaltioiden olisi toimittava** sekä naisten että miesten työllisyysasteen nostamiseksi, **jotta voidaan helpottaa kolmansien maiden yleistä työllisyyttä**. Jäsenvaltioiden olisi myös edistettävä aktiivisesti **valkoisten ja vihreiden alojen työpaikkoja ja** yhteisötaloutta ja kannustettava sosiaaliin innovaatioihin.

Or. en

Tarkistus 103

Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber

Liite I – 1 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi helpotettava työpaikkojen luomista, **poistettava tekijöitä, jotka estävät yrityksiä palkkaamasta ihmisiä, edistettävä yrittäjyyttä** ja erityisesti tuettava pienten yritysten luomista ja kasvua sekä naisten että miesten työllisyysasteen nostamiseksi. Jäsenvaltioiden olisi myös edistettävä aktiivisesti **yhteisötaloutta** ja kannustettava sosiaaliin innovaatioihin.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi helpotettava **sellaisten kestävien, ihmisarvoisten ja laadukkaiden** työpaikkojen luomista, **joissa kunnioitetaan työntekijöiden oikeuksia ja noudatetaan työehtosopimuksia**, ja erityisesti tuettava pienten yritysten luomista ja kasvua sekä naisten että miesten työllisyysasteen nostamiseksi. Jäsenvaltioiden olisi myös edistettävä aktiivisesti **hyvinvointivaltiota** ja kannustettava sosiaaliin innovaatioihin.

Or. en

Tarkistus 104

Thomas Mann

Liite I – 1 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi helpotettava työpaikkojen luomista, poistettava tekijöitä, jotka estävät yrityksiä palkkaamasta ihmisiä, edistettävä yrittäjyyttä ja erityisesti tuettava **pienien yritysten** luomista ja kasvua sekä naisten että miesten työllisyysasteen nostamiseksi. Jäsenvaltioiden olisi myös edistettävä aktiivisesti yhteisötaloutta ja kannustettava sosiaalisiin innovaatioihin.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi helpotettava työpaikkojen luomista, **vähennettävä voimakkaasti byrokratiaa**, poistettava tekijöitä, jotka estävät yrityksiä palkkaamasta ihmisiä, edistettävä yrittäjyyttä ja erityisesti tuettava **mikro- ja pk-yritysten** luomista ja kasvua sekä naisten että miesten **ja erityisesti nuorten** työllisyysasteen nostamiseksi. Jäsenvaltioiden olisi myös edistettävä aktiivisesti yhteisötaloutta ja kannustettava sosiaalisiin innovaatioihin.

Or. de

Tarkistus 105
Renate Weber

Liite I – 1 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi helpotettava työpaikkojen luomista, poistettava tekijöitä, jotka estävät yrityksiä palkkaamasta ihmisiä, edistettävä yrittäjyyttä ja erityisesti tuettava pienten yritysten luomista ja kasvua sekä naisten että miesten työllisyysasteen nostamiseksi. Jäsenvaltioiden olisi myös edistettävä aktiivisesti yhteisötaloutta ja kannustettava sosiaalisiin innovaatioihin.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi helpotettava **kestävää** työpaikkojen luomista, poistettava tekijöitä, jotka estävät yrityksiä palkkaamasta ihmisiä, **mukaan lukien byrokratian poistaminen**, edistettävä yrittäjyyttä ja erityisesti tuettava **yritysten perustamista sen merkittävän työllistämisaikutuksen vuoksi sekä pienten ja keskisuurten yritysten ja vihreiden työpaikkojen** luomista ja kasvua sekä naisten että miesten työllisyysasteen nostamiseksi. Jäsenvaltioiden olisi myös edistettävä aktiivisesti yhteisötaloutta ja kannustettava sosiaalisiin innovaatioihin.

Or. en

Tarkistus 106
Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López

Liite I – 1 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi helpotettava työpaikkojen luomista, poistettava tekijöitä, jotka estävät yrityksiä palkkaamasta ihmisiä, edistettävä yrittäjyyttä ja erityisesti tuettava pienten yritysten luomista ja kasvua sekä naisten että miesten työllisyysasteen nostamiseksi. Jäsenvaltioiden olisi myös edistettävä aktiivisesti yhteisötaloutta ja kannustettava sosiaalisiin innovaatioihin.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi helpotettava **laadukkaiden** työpaikkojen luomista, poistettava tekijöitä, jotka estävät yrityksiä palkkaamasta ihmisiä **työ- ja sosiaalnormeja noudattaen**, edistettävä yrittäjyyttä ja erityisesti tuettava pienten yritysten luomista ja kasvua sekä naisten että miesten työllisyysasteen nostamiseksi. Jäsenvaltioiden olisi myös edistettävä aktiivisesti yhteisötaloutta ja kannustettava sosiaalisiin innovaatioihin.

Or. en

Tarkistus 107
Marian Harkin

Liite I – 1 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi helpotettava työpaikkojen luomista, poistettava tekijöitä, jotka estävät yrityksiä palkkaamasta ihmisiä, edistettävä yrittäjyyttä ja erityisesti tuettava pienten yritysten luomista ja kasvua sekä naisten että miesten työllisyysasteen nostamiseksi. Jäsenvaltioiden olisi myös edistettävä aktiivisesti yhteisötaloutta ja kannustettava sosiaalisiin innovaatioihin.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi helpotettava **kestävien** työpaikkojen luomista, poistettava tekijöitä, jotka estävät yrityksiä palkkaamasta ihmisiä, edistettävä yrittäjyyttä ja erityisesti tuettava pienten **ja keskisuurten** yritysten luomista ja kasvua sekä naisten että miesten työllisyysasteen nostamiseksi. Jäsenvaltioiden olisi myös edistettävä aktiivisesti **valkoisten ja vihreiden alojen työpaikkoja**, yhteisötaloutta ja kannustettava sosiaalisiin innovaatioihin.

Or. en

Tarkistus 108
Georges Bach

Liite I – 1 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi helpotettava työpaikkojen luomista, poistettava tekijöitä, jotka estävät yrityksiä palkkaamasta ihmisiä, edistettävä yrittäjyyttä ja erityisesti tuettava pienten yritysten luomista ja kasvua sekä naisten että miesten työllisyysasteen nostamiseksi. Jäsenvaltioiden olisi myös edistettävä aktiivisesti yhteisötaloutta ja kannustettava sosiaalisiin innovaatioihin.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi helpotettava **laadukkaiden** työpaikkojen luomista, poistettava tekijöitä, jotka estävät yrityksiä palkkaamasta ihmisiä, edistettävä yrittäjyyttä ja erityisesti tuettava pienten yritysten luomista ja kasvua sekä naisten että miesten työllisyysasteen nostamiseksi. Jäsenvaltioiden olisi myös edistettävä aktiivisesti **vihreitä, valkoisia ja sinisiä työpaikkoja sekä** yhteisötaloutta ja kannustettava sosiaalisiin innovaatioihin.

Or. de

Tarkistus 109
Laura Agea

Liite I – 1 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi helpotettava työpaikkojen luomista, poistettava tekijöitä, jotka estävät yrityksiä palkkaamasta ihmisiä, edistettävä yrittäjyyttä ja erityisesti tuettava pienten yritysten luomista ja kasvua sekä naisten että miesten työllisyysasteen nostamiseksi. Jäsenvaltioiden olisi myös edistettävä aktiivisesti yhteisötaloutta ja kannustettava sosiaalisiin innovaatioihin.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi helpotettava työpaikkojen luomista, poistettava tekijöitä, jotka estävät yrityksiä palkkaamasta ihmisiä, edistettävä yrittäjyyttä ja erityisesti tuettava pienten yritysten luomista ja kasvua sekä naisten että miesten työllisyysasteen nostamiseksi. Jäsenvaltioiden olisi myös edistettävä aktiivisesti **valkoisten ja vihreiden alojen työpaikkoja**, yhteisötaloutta ja kannustettava sosiaalisiin innovaatioihin.

Or. en

Tarkistus 110

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Evelyn Regner, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck, Ole Christensen

Liite I – 1 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi helpotettava työpaikkojen luomista, poistettava tekijöitä, jotka estävät yrityksiä palkkaamasta ihmisiä, edistettävä yrittäjyyttä ja erityisesti tuettava pienten yritysten luomista ja kasvua sekä naisten että miesten työllisyysasteen nostamiseksi. Jäsenvaltioiden olisi myös edistettävä aktiivisesti yhteisötaloutta ja kannustettava sosiaalisiin innovaatioihin.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi helpotettava **laadukkaiden** työpaikkojen luomista, poistettava tekijöitä, jotka estävät yrityksiä palkkaamasta ihmisiä, edistettävä yrittäjyyttä ja erityisesti tuettava pienten yritysten luomista ja kasvua sekä naisten että miesten työllisyysasteen nostamiseksi. Jäsenvaltioiden olisi myös edistettävä aktiivisesti yhteisötaloutta ja kannustettava sosiaalisiin innovaatioihin.

Or. en

Tarkistus 111

Ivan Jakovčić

Liite I – 1 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi helpotettava työpaikkojen luomista, poistettava tekijöitä, jotka estävät yrityksiä palkkaamasta ihmisiä, edistettävä yrittäjyyttä ja erityisesti tuettava pienten yritysten luomista ja kasvua sekä naisten että miesten työllisyysasteen nostamiseksi. Jäsenvaltioiden olisi myös edistettävä aktiivisesti yhteisötaloutta ja kannustettava sosiaalisiin innovaatioihin.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi **yhteistyössä paikallisten ja alueellisten viranomaisten kanssa** helpotettava työpaikkojen luomista, poistettava tekijöitä, jotka estävät yrityksiä palkkaamasta ihmisiä, edistettävä yrittäjyyttä ja erityisesti tuettava pienten yritysten luomista ja kasvua sekä naisten että miesten työllisyysasteen nostamiseksi. Jäsenvaltioiden olisi myös edistettävä aktiivisesti yhteisötaloutta ja kannustettava sosiaalisiin innovaatioihin.

Or. hr

Tarkistus 112
Verónica Lope Fontagné

Liite I – 1 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi helpotettava työpaikkojen luomista, poistettava tekijöitä, jotka estävät yrityksiä palkkaamasta ihmisiä, edistettävä yrittäjyyttä ja erityisesti tuettava pienten yritysten luomista ja kasvua sekä naisten että miesten työllisyysasteen nostamiseksi. Jäsenvaltioiden olisi myös edistettävä aktiivisesti yhteisötaloutta ja kannustettava sosiaalisiin innovaatioihin.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi helpotettava työpaikkojen luomista, poistettava tekijöitä, jotka estävät yrityksiä palkkaamasta ihmisiä, edistettävä yrittäjyyttä **varhaisesta iästä lähtien** ja erityisesti tuettava pienten yritysten luomista ja kasvua sekä naisten että miesten työllisyysasteen nostamiseksi. Jäsenvaltioiden olisi myös edistettävä aktiivisesti yhteisötaloutta ja kannustettava sosiaalisiin innovaatioihin.

Or. es

Tarkistus 113
Enrico Gasbarra

Liite I – 1 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi helpotettava työpaikkojen luomista, poistettava tekijöitä, jotka estävät yrityksiä palkkaamasta ihmisiä, edistettävä yrittäjyyttä ja erityisesti tuettava pienten yritysten luomista ja kasvua sekä naisten että miesten työllisyysasteen nostamiseksi. Jäsenvaltioiden olisi myös edistettävä aktiivisesti yhteisötaloutta ja kannustettava sosiaalisiin innovaatioihin.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi helpotettava työpaikkojen luomista, poistettava tekijöitä, jotka estävät yrityksiä palkkaamasta ihmisiä, edistettävä yrittäjyyttä ja erityisesti tuettava pienten yritysten luomista ja kasvua sekä naisten että miesten työllisyysasteen nostamiseksi. Jäsenvaltioiden olisi myös edistettävä aktiivisesti yhteisötaloutta **sekä vertaistaloutta** ja kannustettava sosiaalisiin innovaatioihin.

Or. it

Tarkistus 114

Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber

Liite I – 1 osa – 2 kohta

Komission teksti

Verorasitus olisi *siirrettävä työstä muihin verotuslähteisiin, jotka eivät ole niin haitallisia työllisyyden ja kasvun kannalta, mutta samalla olisi suojattava verotuloja riittävää sosiaalista suojelua ja kasvua vahvistavia menoja varten. Työn verotuksen alennukset olisi kohdistettava verorasituksen asianmukaisiin komponentteihin ja sellaisten tekijöiden poistamiseen, jotka estävät eivätkä kannusta osallistumista työmarkkinoille, etenkin niiden osalta, jotka ovat kauimpana työmarkkinoista.*

Tarkistus

Verorasitus olisi *jaettava oikeudenmukaisesti ja tasaisemmin työvoiman, tuottojen ja kulutuksen kesken, samalla kun sitä siirretään kohdistettavaksi ylimmän johdon tuloihin, voittoihin ja vaurauteen.*

Or. en

Tarkistus 115

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Liite I – 1 osa – 2 kohta

Komission teksti

Verorasitus olisi siirrettävä työstä muihin verotuslähteisiin, jotka *eivät ole* niin haitallisia työllisyyden ja kasvun kannalta, mutta samalla olisi suojattava verotuloja riittävää sosiaalista suojelua ja *kasvua vahvistavia* menoja varten. Työn *verotuksen* alennukset olisi kohdistettava verorasituksen asianmukaisiin komponentteihin ja sellaisten tekijöiden poistamiseen, jotka estävät eivätkä kannusta osallistumista työmarkkinoille, etenkin niiden osalta, jotka ovat kauimpana työmarkkinoista.

Tarkistus

Verorasitus olisi siirrettävä työstä muihin verotuslähteisiin, jotka *ovat oikeudenmukaisempia eivätkä* niin haitallisia työllisyyden ja kasvun kannalta, *kuten kulutukseen, rahoitustuloihin, suurpääomiin ja fossiilisiin polttoaineiden käyttöön*, mutta samalla olisi suojattava verotuloja riittävää sosiaalista suojelua ja *julkisiin investointeihin, innovaatioihin ja työpaikkojen luomiseen kohdennettuja* menoja varten. *Jos päätetään alentaa työn verotusta*, alennukset olisi kohdistettava verorasituksen asianmukaisiin

komponentteihin ja *syrjinnän torjumiseen sekä* sellaisten tekijöiden poistamiseen, jotka estävät eivätkä kannusta osallistumista työmarkkinoille, etenkin niiden osalta, jotka ovat kauimpana työmarkkinoista. *Samanaikaisesti on varmistettava, että kunnioitetaan kaikilta osin työntekijöiden oikeuksia ja suojelunormia. Verotuksen siirtäminen olisi aina yhdistettävä siihen, että parannetaan tukea työntekijöiden siirtymätilanteessa, kun he päättävät vaihtaa työpaikkaa, sijoittaa elinikäiseen oppimiseen, jäädä hoitovapaalle tai siirtyä yrittäjäksi.*

Or. en

Tarkistus 116 Georges Bach

Liite I – 1 osa – 2 kohta

Komission teksti

Verorasitus olisi siirrettävä työstä muihin verotuslähteisiin, jotka eivät ole niin haitallisia työllisyyden ja kasvun kannalta, mutta samalla olisi suojattava verotuloja riittävää sosiaalista suojelua ja kasvua vahvistavia menoja varten. Työn verotuksen alennukset olisi kohdistettava verorasituksen asianmukaisiin komponentteihin ja sellaisten tekijöiden poistamiseen, jotka estävät eivätkä kannusta osallistumista työmarkkinoille, etenkin niiden osalta, jotka ovat kauimpana työmarkkinoista.

Tarkistus

Verorasitus olisi siirrettävä työstä muihin verotuslähteisiin, jotka eivät ole niin haitallisia työllisyyden ja kasvun kannalta, *esimerkiksi ympäristökuormitukseen, pääomaan ja kulutukseen*, mutta samalla olisi suojattava verotuloja riittävää sosiaalista suojelua ja kasvua vahvistavia menoja varten. Työn verotuksen alennukset olisi kohdistettava verorasituksen asianmukaisiin komponentteihin ja sellaisten tekijöiden poistamiseen *työnantajilta*, jotka estävät eivätkä kannusta osallistumista työmarkkinoille, *mukaan luettuna työpaikat, jotka eivät sovellu vammaisille, sekä vaikeudet työ- ja perhe-elämän yhteensovittamisessa*, etenkin niiden osalta, jotka ovat kauimpana työmarkkinoista, *ja tässä yhteydessä on noudatettava voimassa olevaa*

Tarkistus 117
Laura Agea

Liite I – 1 osa – 2 kohta

Komission teksti

Verorasitus olisi siirrettävä työstä muihin verotuslähteisiin, jotka eivät ole niin haitallisia työllisyyden ja kasvun kannalta, mutta samalla olisi suojattava verotuloja riittävää sosiaalista suojelua ja kasvua vahvistavia menoja varten. Työn verotuksen alennukset olisi kohdistettava verorasituksen asianmukaisiin komponentteihin ja sellaisten tekijöiden poistamiseen, jotka estävät eivätkä kannusta osallistumista työmarkkinoille, etenkin niiden osalta, jotka ovat kauimpana työmarkkinoista.

Tarkistus

Verorasitus olisi siirrettävä työstä muihin verotuslähteisiin, jotka eivät ole niin haitallisia työllisyyden ja kasvun kannalta, ***kuten finanssitransaktioiden, suurpääomien ja fossiilisten polttoaineiden käytön verotukseen***, mutta samalla olisi suojattava verotuloja riittävää sosiaalista suojelua ja kasvua vahvistavia menoja varten. Työn verotuksen alennukset olisi kohdistettava verorasituksen asianmukaisiin komponentteihin ja sellaisten tekijöiden poistamiseen, jotka estävät eivätkä kannusta osallistumista työmarkkinoille, etenkin niiden osalta, jotka ovat kauimpana työmarkkinoista.

Or. it

Tarkistus 118
Renate Weber

Liite I – 1 osa – 2 kohta

Komission teksti

Verorasitus olisi siirrettävä työstä muihin verotuslähteisiin, jotka eivät ole niin haitallisia työllisyyden ja kasvun kannalta, mutta samalla olisi suojattava verotuloja riittävää sosiaalista suojelua ja kasvua vahvistavia menoja varten. Työn

Tarkistus

Verorasitus olisi siirrettävä työstä muihin verotuslähteisiin, ***kuten työn verottamisesta ympäristöveroihin ja haitallisten tukien poistamiseen vuoteen 2020 mennessä***, jotka eivät ole niin haitallisia työllisyyden ja kasvun

verotuksen alennukset olisi kohdistettava verorasituksen asianmukaisesti komponentteihin ja sellaisten tekijöiden poistamiseen, jotka estävät eivätkä kannusta osallistumista työmarkkinoille, etenkin niiden osalta, jotka ovat kauimpana työmarkkinoista.

kannalta, mutta samalla olisi suojattava verotuloja riittävää sosiaalista suojelua ja kasvua vahvistavia menoja varten. Työn verotuksen alennukset olisi kohdistettava verorasituksen asianmukaisesti komponentteihin ja sellaisten tekijöiden poistamiseen, jotka estävät eivätkä kannusta osallistumista työmarkkinoille, etenkin niiden osalta, jotka ovat kauimpana työmarkkinoista.

Or. en

Tarkistus 119 **Thomas Mann**

Liite I – 1 osa – 2 kohta

Komission teksti

Verorasitus olisi siirrettävä työstä muihin verotuslähteisiin, jotka eivät ole niin haitallisia työllisyyden ja kasvun kannalta, mutta samalla olisi suojattava verotuloja riittävää sosiaalista suojelua ja kasvua vahvistavia menoja varten. Työn verotuksen alennukset olisi kohdistettava verorasituksen asianmukaisesti komponentteihin ja sellaisten tekijöiden poistamiseen, jotka estävät eivätkä kannusta osallistumista työmarkkinoille, etenkin niiden osalta, jotka ovat kauimpana työmarkkinoista.

Tarkistus

Verorasitus olisi siirrettävä työstä muihin verotuslähteisiin, jotka eivät ole niin haitallisia työllisyyden ja kasvun kannalta, **ja ennen mahdollista siirtoa on tehtävä intensiivisiä tieteellisiä tutkimuksia ja puolueettomia analyyseja**, mutta samalla olisi suojattava verotuloja riittävää sosiaalista suojelua ja kasvua vahvistavia menoja varten. Työn verotuksen alennukset olisi kohdistettava verorasituksen asianmukaisesti komponentteihin ja sellaisten tekijöiden poistamiseen, jotka estävät eivätkä kannusta osallistumista työmarkkinoille, etenkin niiden osalta, jotka ovat kauimpana työmarkkinoista.

Or. de

Tarkistus 120 **Marian Harkin**

Liite I – 1 osa – 2 kohta

Komission teksti

Verorasitus olisi **siirrettävä** työstä muihin verotuslähteisiin, jotka eivät ole niin haitallisia työllisyyden ja kasvun kannalta, mutta samalla olisi suojattava verotuloja riittävää sosiaalista suojelua ja kasvua vahvistavia menoja varten. Työn verotuksen alennukset olisi kohdistettava verorasituksen asianmukaisiin komponentteihin ja sellaisten tekijöiden poistamiseen, jotka estävät eivätkä kannusta osallistumista työmarkkinoille, etenkin niiden osalta, jotka ovat kauimpana työmarkkinoista.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi **harkittava verorasituksen siirtämistä** työstä muihin verotuslähteisiin, jotka eivät ole niin haitallisia työllisyyden ja kasvun kannalta, mutta samalla olisi suojattava verotuloja riittävää sosiaalista suojelua ja kasvua vahvistavia menoja varten. Työn verotuksen alennukset olisi kohdistettava verorasituksen asianmukaisiin komponentteihin ja sellaisten tekijöiden poistamiseen, jotka estävät eivätkä kannusta osallistumista työmarkkinoille, etenkin **vammaisten ja** niiden osalta, jotka ovat kauimpana työmarkkinoista.

Or. en

Tarkistus 121

Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López

Liite I – 1 osa – 2 kohta

Komission teksti

Verorasitus olisi siirrettävä työstä muihin verotuslähteisiin, jotka eivät ole niin haitallisia työllisyyden ja kasvun kannalta, mutta samalla olisi suojattava verotuloja riittävää sosiaalista suojelua ja kasvua vahvistavia menoja varten. Työn verotuksen alennukset olisi kohdistettava verorasituksen asianmukaisiin komponentteihin ja sellaisten tekijöiden poistamiseen, jotka estävät eivätkä kannusta osallistumista työmarkkinoille, etenkin niiden osalta, jotka ovat kauimpana työmarkkinoista.

Tarkistus

Verorasitus olisi siirrettävä työstä muihin verotuslähteisiin, **erityisesti koskien alhaisen palkkatason ja ammattitaidon omaavia työntekijöitä, pitkäaikaistyöttömiä ja muita haavoittuvassa asemassa olevia ryhmiä**, jotka eivät ole niin haitallisia työllisyyden ja kasvun kannalta, mutta samalla olisi suojattava verotuloja riittävää sosiaalista suojelua ja kasvua vahvistavia menoja varten. Työn verotuksen alennukset olisi kohdistettava verorasituksen asianmukaisiin komponentteihin ja sellaisten tekijöiden poistamiseen, jotka estävät eivätkä kannusta osallistumista työmarkkinoille, etenkin niiden osalta, jotka ovat kauimpana työmarkkinoista.

Tarkistus 122
Tatjana Ždanoka
 Verts/ALE-ryhmän puolesta

Liite I – 1 osa – 3 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi yhdessä työmarkkinaosapuolten kanssa kannustettava sellaisiin palkanmuodostusmekanismeihin, joilla mahdollistetaan **palkkojen** parempi reagointi **tuottavuuden** kehitykseen. Tässä yhteydessä olisi **otettava huomioon taitojen** ja paikallisten työmarkkinaolosuhteiden erot sekä eri alueiden, sektoreiden ja yritysten väliset eroavuudet talouden suorituskyvyssä. Vähimmäispalkkoja asettaessaan jäsenvaltioiden ja työmarkkinaosapuolten olisi otettava huomioon niiden vaikutus työssäkäyvien köyhyyteen, **työpaikkojen luomiseen** ja **kilpailukykyyn**.

Tarkistus

Politiikat, joilla varmistetaan, että palkoilla on mahdollista saavuttaa kohtuullinen toimeentulo, ovat edelleen tärkeitä sekä työpaikkojen laadun parantamiseksi että köyhyyden vähentämiseksi unionissa. Jäsenvaltioiden olisi **siksi** yhdessä työmarkkinaosapuolten kanssa kannustettava sellaisiin palkanmuodostusmekanismeihin, joilla mahdollistetaan **reaalipalkkojen** parempi reagointi **kokonaistuottavuuden** kehitykseen **samalla, kun lisätään ostovoimaa ja kotimaista kysyntää**. Tässä yhteydessä olisi **asianmukaisesti arvioitava taitotasojen** ja paikallisten työmarkkinaolosuhteiden erot sekä eri alueiden, sektoreiden ja yritysten väliset eroavuudet **työllisyydessä sekä sosiaalisessa ja** talouden suorituskyvyssä, **jotta voidaan taata kohtuulliseen toimeentuloon riittävä palkkataso kaikkialla unionissa.** Vähimmäispalkkoja asettaessaan jäsenvaltioiden ja työmarkkinaosapuolten olisi **varmistettava niiden riittävyys ja** otettava huomioon niiden vaikutus työssäkäyvien köyhyyteen ja **kotitalouksien tuloihin**.

Tarkistus 123
Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Guillaume Balas, Jutta Steinruck

Liite I – 1 osa – 3 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi yhdessä työmarkkinaosapuolten kanssa kannustettava sellaisiin palkanmuodostusmekanismeihin, joilla mahdollistetaan palkkojen parempi reagointi tuottavuuden kehitykseen. Tässä yhteydessä olisi otettava huomioon **taitojen ja** paikallisten työmarkkinaolosuhteiden erot **sekä eri alueiden, sektoreiden ja yritysten väliset eroavuudet talouden suorituskyvyssä**. Vähimmäispalkkoja asettaessaan jäsenvaltioiden ja työmarkkinaosapuolten olisi otettava huomioon niiden vaikutus työssäkäyvien köyhyyteen, työpaikkojen luomiseen ja kilpailukykyyn.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi yhdessä työmarkkinaosapuolten kanssa kannustettava sellaisiin palkanmuodostusmekanismeihin, joilla mahdollistetaan palkkojen parempi reagointi tuottavuuden kehitykseen **ja autetaan korjaamaan aiemmat eroavuudet yksikkötyökustannuksissa ruokkimatta deflaatiopaineita**. Tässä yhteydessä olisi otettava huomioon paikallisten työmarkkinaolosuhteiden ero. Vähimmäispalkkoja asettaessaan jäsenvaltioiden ja työmarkkinaosapuolten olisi otettava huomioon niiden vaikutus työssäkäyvien köyhyyteen, **kokonaiskysyntään**, työpaikkojen luomiseen ja kilpailukykyyn.

Or. en

Tarkistus 124 Enrique Calvet Chambon

Liite I – 1 osa – 3 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi yhdessä työmarkkinaosapuolten kanssa kannustettava sellaisiin palkanmuodostusmekanismeihin, joilla mahdollistetaan palkkojen parempi reagointi tuottavuuden kehitykseen. Tässä yhteydessä olisi otettava huomioon taitojen ja paikallisten työmarkkinaolosuhteiden erot sekä **eri alueiden**, sektoreiden ja yritysten väliset eroavuudet talouden suorituskyvyssä. **Vähimmäispalkkoja asettaessaan** jäsenvaltioiden ja

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi yhdessä työmarkkinaosapuolten kanssa kannustettava sellaisiin palkanmuodostusmekanismeihin, joilla mahdollistetaan palkkojen parempi reagointi tuottavuuden kehitykseen. Tässä yhteydessä olisi otettava huomioon taitojen ja paikallisten työmarkkinaolosuhteiden erot sekä **muiden kuin hallinnollisten talousalueiden**, sektoreiden ja yritysten väliset eroavuudet talouden suorituskyvyssä. **Jos vähimmäispalkat**

työmarkkinaosapuolten olisi otettava huomioon niiden vaikutus **työssäkäyvien köyhyyteen**, työpaikkojen luomiseen ja kilpailukykyyn.

voidaan asettaa kansallisen lainsäädännön ja käytäntöjen mukaisesti, jäsenvaltioiden ja työmarkkinaosapuolten olisi otettava huomioon niiden vaikutus työpaikkojen luomiseen ja kilpailukykyyn.

Or. es

Tarkistus 125 **Marian Harkin**

Liite I – 1 osa – 3 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi yhdessä työmarkkinaosapuolten kanssa kannustettava sellaisiin palkanmuodostusmekanismeihin, joilla mahdollistetaan palkkojen parempi reagointi tuottavuuden kehitykseen. Tässä yhteydessä olisi otettava huomioon taitojen ja paikallisten työmarkkinaolosuhteiden erot sekä eri alueiden, sektoreiden ja yritysten väliset eroavuudet talouden suorituskyvyssä. Vähimmäispalkkoja asettaessaan jäsenvaltioiden ja työmarkkinaosapuolten olisi otettava huomioon niiden vaikutus työssäkäyvien köyhyyteen, työpaikkojen luomiseen ja kilpailukykyyn.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi yhdessä työmarkkinaosapuolten kanssa kannustettava sellaisiin palkanmuodostusmekanismeihin, joilla mahdollistetaan palkkojen parempi reagointi tuottavuuden kehitykseen. Tässä yhteydessä olisi otettava huomioon taitojen ja paikallisten työmarkkinaolosuhteiden erot sekä eri alueiden, sektoreiden ja yritysten väliset eroavuudet talouden suorituskyvyssä. Vähimmäispalkkoja asettaessaan jäsenvaltioiden ja työmarkkinaosapuolten olisi **varmistettava niiden riittävyys ja** otettava huomioon niiden vaikutus työssäkäyvien köyhyyteen, työpaikkojen luomiseen ja kilpailukykyyn.

Or. en

Tarkistus 126 **Sven Schulze**

Liite I – 1 osa – 3 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi yhdessä

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi yhdessä

työmarkkinaosapuolten kanssa kannustettava sellaisiin palkanmuodostusmekanismeihin, joilla mahdollistetaan palkkojen parempi reagointi tuottavuuden kehitykseen. Tässä yhteydessä olisi otettava huomioon taitojen ja paikallisten työmarkkinaolosuhteiden erot sekä eri alueiden, sektoreiden ja yritysten väliset eroavuudet talouden suorituskyvyssä. Vähimmäispalkkoja asettaessaan jäsenvaltioiden ja työmarkkinaosapuolten olisi otettava huomioon niiden vaikutus työssäkäyvien köyhyyteen, työpaikkojen luomiseen ja kilpailukykyyn.

työmarkkinaosapuolten kanssa kannustettava sellaisiin palkanmuodostusmekanismeihin, joilla mahdollistetaan palkkojen parempi reagointi tuottavuuden kehitykseen. Tässä yhteydessä olisi otettava huomioon taitojen ja paikallisten työmarkkinaolosuhteiden erot sekä eri alueiden, sektoreiden ja yritysten väliset eroavuudet talouden suorituskyvyssä. Vähimmäispalkkoja asettaessaan jäsenvaltioiden ja työmarkkinaosapuolten olisi otettava huomioon niiden vaikutus työssäkäyvien köyhyyteen, työpaikkojen luomiseen **sekä tuottavuuteen** ja kilpailukykyyn.

Or. de

Tarkistus 127
Georges Bach

Liite I – 1 osa – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on vähennettävä byrokratiaa pk-yritysten rasiituksen keventämiseksi, sillä nämä edistävät huomattavasti työpaikkojen luomista.

Or. de

Tarkistus 128
Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Jutta Steinruck, Javi López

Liite I – 1 osa – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Eurooppa 2020 -strategian työllisyyden yleistavoitteena, jonka perusteella

jäsenvaltiot asettavat kansalliset tavoitteensa ottaen huomioon suhteelliset lähtökohtansa ja kansalliset olosuhteensa, on pyrkii nostamaan 20–64-vuotiaiden naisten ja miesten työllisyysaste vuoteen 2020 mennessä 75 prosenttiin muun muassa lisäämällä nuorten, iäkkäiden työntekijöiden ja alhaisen osaamistason työntekijöiden osallistumista sekä kotouttamalla maahanmuuttajat paremmin. Nuorisotyöttömyyden alatavoite, joka olisi vastaavasti muutettava kansalliseksi alatavoitteiksi, on alle 25-vuotiaiden työelämän ja koulutuksen ulkopuolella olevien osuuden pienentäminen alle 10 prosenttiin vuoteen 2020 mennessä toteuttamalla nuorisotakuu täysimääräisesti.

Or. en

Tarkistus 129
Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López

Liite I – 1 osa – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Palkkaerojen vähentämiseksi ja kilpailukyvyyn nimellisen epätasapainon rajoittamiseksi unionissa komission olisi yhdessä jäsenvaltioiden kanssa pyrittävä parantamaan palkkojen koordinointia vähimmäispalkkoja koskevan eurooppalaisen kehyksen avulla joko lainsäädännöllä tai työehtosopimuksella noudattaen samalla kansallisia käytäntöjä.

Or. en

Tarkistus 130
Tatjana Ždanoka
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Liite I – 2 osa – otsikko

Komission teksti

Työvoiman tarjonnan **ja osaamisen** parantaminen

Tarkistus

Työvoiman tarjonnan parantaminen **ja työmarkkinoille osallistumisen lisääminen**

Or. en

Tarkistus 131
Tatjana Ždanoka
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Liite I – 2 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi edistettävä tuottavuutta ja työllistettävyyttä tarjoamalla **asianmukaisia** tietoja ja taitoja. Jäsenvaltioiden olisi tehtävä **tarvittavat** investoinnit yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen järjestelmiin ja parannettava niiden tehokkuutta ja toimivuutta työvoiman taitotason kohottamiseksi, **jotta työntekijät** pystyvät paremmin ennakoimaan dynaamisten työmarkkinoiden **nopeasti** muuttuvia tarpeita ja vastaamaan niihin yhä digitaalisemmaksi muuttuvassa taloudessa. Jäsenvaltioiden olisi tehostettava pyrkimyksiä, joilla parannetaan laadukkaan aikuiskoulutuksen saatavuutta kaikille, ja **pantava täytäntöön aktiivisena ikääntymistä koskevia strategioita pidemmän työelämässä pysymisen mahdollistamiseksi.**

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi edistettävä **ja ryhdyttävä tarvittaviin poliittisiin toimiin kohti kestävää** tuottavuutta ja **laadukasta työllistettävyyttä toisaalta** tarjoamalla **tarvittavia** tietoja, **luovuutta** ja taitoja **elinikäisen oppimisen ja koulutuksen avulla ja toisaalta luomalla työolot, jotka edistävät tuottavuutta ja innovaatioita ja ovat terveiden, tuottavan ja osallistavan työvoiman perusedellytys. On äärimmäisen tärkeää, että koulutus ja asianmukaiset työolot ovat kaikkien saatavilla ja käytettävissä.** Jäsenvaltioiden olisi tehtävä investoinnit yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen järjestelmiin ja parannettava niiden tehokkuutta ja toimivuutta työvoiman **osaamis-, luovuus-, taitotieto- ja taitotason kohottamiseksi ja luotava siksi työnantajille ja työntekijöille olosuhteet, joissa he** pystyvät paremmin ennakoimaan dynaamisten työmarkkinoiden muuttuvia tarpeita ja vastaamaan niihin yhä digitaalisemmaksi

ja resurssitehokkaammaksi muuttuvassa taloudessa. Jäsenvaltioiden olisi tehostettava pyrkimyksiä, joilla parannetaan laadukkaan aikuiskoulutuksen saatavuutta kaikille ja ***poistetaan esteitä siihen pääsylvä keskittyen erityisesti riskialttiisiin ryhmiin ja heidän tarpeisiinsa.***

Or. en

Tarkistus 132 Renate Weber

Liite I – 2 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi edistettävä tuottavuutta ja työllistettävyyttä tarjoamalla asianmukaisia tietoja ja taitoja. Jäsenvaltioiden olisi tehtävä tarvittavat investoinnit yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen järjestelmiin ja parannettava niiden tehokkuutta ja toimivuutta työvoiman taitotason kohottamiseksi, jotta työntekijät pystyvät paremmin ennakoimaan dynaamisten työmarkkinoiden nopeasti muuttuvia tarpeita ja vastaamaan niihin yhä digitaalisemmaksi muuttuvassa taloudessa. Jäsenvaltioiden olisi tehostettava pyrkimyksiä, joilla parannetaan laadukkaan aikuiskoulutuksen saatavuutta kaikille, ja pantava täytäntöön aktiivisena ikääntymistä koskevia strategioita pidemmän työelämässä pysymisen mahdollistamiseksi.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi edistettävä tuottavuutta ja työllistettävyyttä tarjoamalla asianmukaisia tietoja ja taitoja. ***Erityistä huomiota olisi kiinnitettävä terveydenhuoltoon, sosiaalipalveluihin ja liikennepalveluihin, joilla on tai joilla tulee olemaan keskipitkällä aikavälillä pulaa työntekijöistä.*** Jäsenvaltioiden olisi tehtävä tarvittavat investoinnit ***laadukkaisiin ja osallistaviin*** yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen järjestelmiin ***varhaisesta iästä lähtien*** ja parannettava niiden tehokkuutta ja toimivuutta työvoiman taitotason kohottamiseksi ***ja taitojen monipuolisuuden lisäämiseksi***, jotta työntekijät pystyvät paremmin ennakoimaan dynaamisten työmarkkinoiden nopeasti muuttuvia tarpeita ja vastaamaan niihin yhä digitaalisemmaksi muuttuvassa taloudessa ***ja koko yhteiskunnassa. Tämän vuoksi olisi otettava huomioon, että tieto- ja viestintätekniikkaan liittyvät taidot ja ”pehmeät taidot”, kuten viestintätaidot, ovat muuttumassa entistä tärkeämmiksi monissa ammateissa.*** Jäsenvaltioiden olisi

tehostettava pyrkimyksiä, joilla parannetaan laadukkaan aikuiskoulutuksen saatavuutta kaikille, ja pantava täytäntöön aktiivisena ikääntymistä koskevia strategioita pidemmän työelämässä pysymisen mahdollistamiseksi.

Or. en

Tarkistus 133 Marian Harkin

Liite I – 2 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi edistettävä tuottavuutta ja työllistettävyyttä **tarjoamalla** asianmukaisia tietoja ja taitoja. Jäsenvaltioiden olisi tehtävä tarvittavat investoinnit yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen järjestelmiin ja parannettava niiden tehokkuutta ja toimivuutta työvoiman taitotason kohottamiseksi, jotta työntekijät pystyvät paremmin ennakoimaan dynaamisten työmarkkinoiden nopeasti muuttuvia tarpeita ja vastaamaan niihin yhä digitaalisemmaksi muuttuvassa taloudessa. Jäsenvaltioiden olisi tehostettava pyrkimyksiä, joilla parannetaan laadukkaan aikuiskoulutuksen saatavuutta kaikille, ja pantava täytäntöön aktiivisena ikääntymistä koskevia strategioita pidemmän työelämässä pysymisen mahdollistamiseksi.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi edistettävä tuottavuutta ja työllistettävyyttä **tukemalla** asianmukaisia tietoja ja taitoja. Jäsenvaltioiden olisi tehtävä tarvittavat investoinnit yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen järjestelmiin ja parannettava niiden tehokkuutta ja toimivuutta työvoiman taitotason kohottamiseksi, jotta työntekijät pystyvät paremmin ennakoimaan dynaamisten työmarkkinoiden nopeasti muuttuvia tarpeita ja vastaamaan niihin yhä digitaalisemmaksi muuttuvassa taloudessa. **Jäsenvaltioiden olisi laadittava strategioita, jotta voidaan puuttua siihen ongelmaan, että jos vähäistä kysyntää aiheuttavaa suurta työttömyyttä ei saada vähennettyä, se lisää ja pahentaa ammattitaidon yhteensopimattomuutta ja vanhenemista ylikoulutuksen ja työttömyyden vuoksi, mikä johtaa loppujen lopuksi ammattitaidon puutteeseen.** Jäsenvaltioiden olisi tehostettava pyrkimyksiä, joilla parannetaan laadukkaan aikuiskoulutuksen saatavuutta kaikille, ja pantava täytäntöön aktiivisena ikääntymistä koskevia strategioita pidemmän työelämässä

pysymisen mahdollistamiseksi.

Or. en

Tarkistus 134

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

Liite I – 2 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi edistettävä tuottavuutta ja työllistettävyyttä tarjoamalla asianmukaisia tietoja ja taitoja. Jäsenvaltioiden olisi tehtävä tarvittavat investoinnit yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen järjestelmiin ja parannettava niiden tehokkuutta ja toimivuutta työvoiman taitotason kohottamiseksi, jotta työntekijät pystyvät paremmin ennakoimaan dynaamisten työmarkkinoiden nopeasti muuttuvia tarpeita ja vastaamaan niihin yhä digitaalisemmaksi muuttuvassa taloudessa. Jäsenvaltioiden olisi tehostettava pyrkimyksiä, joilla parannetaan laadukkaan aikuiskoulutuksen saatavuutta kaikille, ja pantava täytäntöön aktiivisena ikääntymistä koskevia strategioita pidemmän työelämässä pysymisen mahdollistamiseksi.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi edistettävä tuottavuutta ja työllistettävyyttä tarjoamalla asianmukaisia tietoja ja taitoja. Jäsenvaltioiden olisi tehtävä tarvittavat investoinnit **laadukkaisiin ja osallistaviin** yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen järjestelmiin **varhaisesta iästä lähtien** ja parannettava niiden tehokkuutta ja toimivuutta työvoiman taitotason kohottamiseksi, jotta työntekijät pystyvät paremmin ennakoimaan dynaamisten työmarkkinoiden nopeasti muuttuvia tarpeita ja vastaamaan niihin yhä digitaalisemmaksi muuttuvassa taloudessa. Jäsenvaltioiden olisi tehostettava pyrkimyksiä, joilla parannetaan laadukkaan aikuiskoulutuksen saatavuutta kaikille, ja pantava täytäntöön aktiivisena ikääntymistä koskevia strategioita pidemmän työelämässä pysymisen mahdollistamiseksi.

Or. en

Tarkistus 135

Tom Vandenkendelaere

Liite I – 2 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi edistettävä tuottavuutta ja työllistettävyyttä tarjoamalla asianmukaisia tietoja ja taitoja. Jäsenvaltioiden olisi tehtävä tarvittavat investoinnit yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen järjestelmiin ja parannettava niiden tehokkuutta ja toimivuutta työvoiman taitotason kohottamiseksi, jotta työntekijät pystyvät paremmin ennakoimaan dynaamisten työmarkkinoiden nopeasti muuttuvia tarpeita ja vastaamaan niihin yhä digitaalisemmaksi muuttuvassa taloudessa. Jäsenvaltioiden olisi tehostettava pyrkimyksiä, joilla parannetaan laadukkaan aikuiskoulutuksen saatavuutta kaikille, ja pantava täytäntöön aktiivisena ikääntymistä koskevia strategioita pidemmän työelämässä pysymisen mahdollistamiseksi.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi edistettävä tuottavuutta ja työllistettävyyttä tarjoamalla asianmukaisia tietoja ja taitoja. Jäsenvaltioiden olisi tehtävä tarvittavat investoinnit yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen järjestelmiin ja parannettava niiden tehokkuutta ja toimivuutta työvoiman taitotason kohottamiseksi, jotta työntekijät pystyvät paremmin ennakoimaan dynaamisten työmarkkinoiden nopeasti muuttuvia tarpeita ja vastaamaan niihin yhä digitaalisemmaksi muuttuvassa taloudessa. ***Jäsenvaltioiden olisi edistettävä nuorten yrittäjyyttä muun muassa järjestämällä yrittäjyyskursseja ja kannustamalla opiskelijoita perustamaan yrityksiä lukioissa ja ammattikorkeakouluissa.*** Jäsenvaltioiden olisi tehostettava pyrkimyksiä, joilla parannetaan laadukkaan aikuiskoulutuksen saatavuutta kaikille, ja pantava täytäntöön aktiivisena ikääntymistä koskevia strategioita pidemmän työelämässä pysymisen mahdollistamiseksi.

Or. en

Tarkistus 136 **Michaela Šojdrová**

Liite I – 2 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi edistettävä tuottavuutta ja työllistettävyyttä tarjoamalla asianmukaisia tietoja ja taitoja. Jäsenvaltioiden olisi tehtävä tarvittavat investoinnit yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen järjestelmiin ja parannettava niiden tehokkuutta ja toimivuutta

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi edistettävä tuottavuutta ja työllistettävyyttä tarjoamalla asianmukaisia tietoja ja taitoja. Jäsenvaltioiden olisi tehtävä tarvittavat investoinnit yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen järjestelmiin ja parannettava niiden tehokkuutta ja toimivuutta ***tulevien***

työvoiman taitotason kohottamiseksi, jotta **työntekijät** pystyvät paremmin ennakoimaan dynaamisten työmarkkinoiden nopeasti muuttuvia tarpeita ja vastaamaan niihin yhä digitaalisemmaksi muuttuvassa taloudessa. Jäsenvaltioiden olisi tehostettava pyrkimyksiä, joilla parannetaan laadukkaan aikuiskoulutuksen saatavuutta kaikille, ja pantava täytäntöön aktiivisena ikääntymistä koskevia strategioita pidemmän työelämässä pysymisen mahdollistamiseksi.

työntekijöiden tai yrittäjien taitotason kohottamiseksi, jotta **he** pystyvät paremmin ennakoimaan dynaamisten työmarkkinoiden **ja taloudellisen toimintaympäristön** nopeasti muuttuvia tarpeita ja vastaamaan niihin yhä digitaalisemmaksi muuttuvassa taloudessa. Jäsenvaltioiden olisi tehostettava pyrkimyksiä, joilla parannetaan laadukkaan aikuiskoulutuksen saatavuutta kaikille, ja pantava täytäntöön aktiivisena ikääntymistä koskevia strategioita pidemmän työelämässä pysymisen mahdollistamiseksi.

Or. en

Tarkistus 137 **Thomas Mann**

Liite I – 2 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi edistettävä tuottavuutta ja työllistettävyyttä tarjoamalla asianmukaisia tietoja ja taitoja. Jäsenvaltioiden olisi tehtävä tarvittavat investoinnit yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen järjestelmiin ja parannettava niiden tehokkuutta ja toimivuutta työvoiman taitotason kohottamiseksi, jotta työntekijät pystyvät paremmin ennakoimaan dynaamisten työmarkkinoiden nopeasti muuttuvia tarpeita ja vastaamaan niihin yhä digitaalisemmaksi muuttuvassa taloudessa. Jäsenvaltioiden olisi tehostettava pyrkimyksiä, joilla parannetaan laadukkaan aikuiskoulutuksen saatavuutta kaikille, ja pantava täytäntöön aktiivisena ikääntymistä koskevia strategioita pidemmän työelämässä pysymisen mahdollistamiseksi.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi edistettävä tuottavuutta ja työllistettävyyttä tarjoamalla asianmukaisia tietoja ja taitoja. Jäsenvaltioiden olisi tehtävä tarvittavat investoinnit yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen järjestelmiin ja parannettava niiden tehokkuutta ja toimivuutta työvoiman taitotason kohottamiseksi, jotta työntekijät pystyvät paremmin ennakoimaan dynaamisten työmarkkinoiden nopeasti muuttuvia tarpeita ja vastaamaan niihin yhä digitaalisemmaksi muuttuvassa taloudessa. Jäsenvaltioiden olisi tehostettava pyrkimyksiä, joilla **estetään nuoria keskeyttämästä koulua, tehdään koulutuksesta työelämään siirtymisestä vaivatonta**, parannetaan laadukkaan aikuiskoulutuksen saatavuutta kaikille, ja pantava täytäntöön aktiivisena ikääntymistä koskevia strategioita

pidemmän työelämässä pysymisen mahdollistamiseksi.

Or. de

Tarkistus 138
Ivo Vajgl

Liite I – 2 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi edistettävä tuottavuutta ja työllistettävyyttä tarjoamalla asianmukaisia tietoja ja taitoja. Jäsenvaltioiden olisi tehtävä tarvittavat investoinnit yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen järjestelmiin ja parannettava niiden tehokkuutta ja toimivuutta työvoiman taitotason kohottamiseksi, jotta työntekijät pystyvät paremmin ennakoimaan dynaamisten työmarkkinoiden nopeasti muuttuvia tarpeita ja vastaamaan niihin yhä digitaalisemmaksi muuttuvassa taloudessa. Jäsenvaltioiden olisi tehostettava pyrkimyksiä, joilla parannetaan laadukkaan aikuiskoulutuksen saatavuutta kaikille, ja pantava täytäntöön aktiivisena ikääntymistä koskevia strategioita pidemmän työelämässä pysymisen mahdollistamiseksi.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi edistettävä tuottavuutta ja työllistettävyyttä tarjoamalla asianmukaisia tietoja ja taitoja. Jäsenvaltioiden olisi tehtävä tarvittavat investoinnit yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen järjestelmiin ja parannettava niiden tehokkuutta ja toimivuutta työvoiman taitotason kohottamiseksi, jotta työntekijät pystyvät paremmin ennakoimaan dynaamisten työmarkkinoiden nopeasti muuttuvia tarpeita ja vastaamaan niihin yhä digitaalisemmaksi muuttuvassa taloudessa. Jäsenvaltioiden olisi tehostettava pyrkimyksiä, joilla parannetaan laadukkaan aikuiskoulutuksen saatavuutta kaikille, ja ***ottaen huomioon aiemmin hyväksytyt EU:n strategian*** pantava täytäntöön aktiivisena ikääntymistä koskevia strategioita ***terveellisen ja*** pidemmän työelämässä pysymisen mahdollistamiseksi.

Or. sl

Tarkistus 139
Ivo Vajgl

Liite I – 2 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi edistettävä tuottavuutta ja työllistettävyyttä tarjoamalla asianmukaisia tietoja ja taitoja. Jäsenvaltioiden olisi tehtävä tarvittavat investoinnit yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen järjestelmiin ja parannettava niiden tehokkuutta ja toimivuutta työvoiman taitotason kohottamiseksi, jotta työntekijät pystyvät paremmin ennakoimaan dynaamisten työmarkkinoiden nopeasti muuttuvia tarpeita ja vastaamaan niihin yhä digitaalisemmaksi muuttuvassa taloudessa. Jäsenvaltioiden olisi tehostettava pyrkimyksiä, joilla parannetaan laadukkaan aikuiskoulutuksen saatavuutta kaikille, ja pantava täytäntöön aktiivisena ikääntymistä koskevia strategioita pidemmän työelämässä pysymisen mahdollistamiseksi.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi edistettävä tuottavuutta ja työllistettävyyttä tarjoamalla asianmukaisia tietoja ja taitoja. Jäsenvaltioiden olisi tehtävä tarvittavat investoinnit yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen järjestelmiin ja parannettava niiden tehokkuutta ja toimivuutta työvoiman taitotason kohottamiseksi, jotta työntekijät pystyvät paremmin ennakoimaan dynaamisten työmarkkinoiden nopeasti muuttuvia tarpeita ja vastaamaan niihin yhä digitaalisemmaksi muuttuvassa taloudessa. Jäsenvaltioiden olisi tehostettava pyrkimyksiä, joilla parannetaan laadukkaan aikuiskoulutuksen saatavuutta kaikille, ja pantava täytäntöön aktiivisena ikääntymistä koskevia strategioita **terveellisen ja pidemmän** työelämässä pysymisen mahdollistamiseksi.

Or. sl

Tarkistus 140 **Ivan Jakovčić**

Liite I – 1 osa – 2 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi edistettävä tuottavuutta ja työllistettävyyttä tarjoamalla asianmukaisia tietoja ja taitoja. Jäsenvaltioiden olisi tehtävä tarvittavat investoinnit yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen järjestelmiin ja parannettava niiden tehokkuutta ja toimivuutta työvoiman taitotason kohottamiseksi, jotta työntekijät pystyvät paremmin ennakoimaan dynaamisten työmarkkinoiden nopeasti muuttuvia tarpeita ja vastaamaan niihin yhä

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi edistettävä tuottavuutta ja työllistettävyyttä tarjoamalla asianmukaisia tietoja ja taitoja. Jäsenvaltioiden olisi tehtävä tarvittavat investoinnit yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen järjestelmiin ja parannettava niiden tehokkuutta ja toimivuutta työvoiman taitotason kohottamiseksi, jotta työntekijät pystyvät paremmin ennakoimaan dynaamisten työmarkkinoiden nopeasti muuttuvia tarpeita ja vastaamaan niihin yhä

digitaalisemmaksi muuttuvassa taloudessa. Jäsenvaltioiden olisi tehostettava pyrkimyksiä, joilla parannetaan laadukkaan aikuiskoulutuksen saatavuutta kaikille, ja pantava täytäntöön aktiivisena ikääntymistä koskevia strategioita pidemmän työelämässä pysymisen mahdollistamiseksi.

digitaalisemmaksi muuttuvassa taloudessa. Jäsenvaltioiden olisi **yhteistyössä paikallisten ja alueellisten viranomaisten kanssa** tehostettava pyrkimyksiä, joilla parannetaan laadukkaan aikuiskoulutuksen saatavuutta kaikille, ja pantava täytäntöön aktiivisena ikääntymistä koskevia strategioita pidemmän työelämässä pysymisen mahdollistamiseksi.

Or. hr

Tarkistus 141
Renate Weber

Liite I – 2 osa – 1 kohta – 1 alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Varmistaessaan jatkuvasti muuttuvien työmarkkinoiden vaatiman taitotason ja tukiessaan aikuiskoulutusohjelmien lisäksi muutakin koulutusta jäsenvaltioiden on muistettava, että myös matalan taitotason työpaikkoja tarvitaan ja korkeasti koulutettujen työllistymismahdollisuudet ovat paremmat kuin keskitason tai matalan tason koulutuksen saaneiden.

Or. en

Tarkistus 142
Renate Weber

Liite I – 2 osa – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Kohtuuhintaisen ja laadukkaan varhaiskasvatuksen ja lastenhoidon saatavuus olisi oltava painopisteenä laaja-

alaisessa politiikassa ja investoinneissa, jotka liittyvät perheiden ja vanhempien tuki- ja yhteensovittamistoimenpiteisiin, joilla autetaan vanhempia työ- ja perhe-elämän tasapainottamisessa, jotta voidaan ehkäistä koulunkäynnin keskeyttämistä ja lisätä nuorten mahdollisuuksia työmarkkinoilla.

Or. en

Tarkistus 143

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Liite I – 2 osa – 2 kohta

Komission teksti

Korkeaa työttömyyttä olisi **torjuttava** ja **pitkäaikaistyöttömyyttä** ehkäistävä. Pitkäaikaistyöttömien lukumäärää olisi merkittävästi vähennettävä kattavilla ja toisiaan vahvistavilla strategioilla, myös antamalla **erityistä** aktiivista tukea **pitkäaikaistyöttömille työmarkkinoille palaamista varten**. Nuorisotyöttömyyteen olisi puututtava kattavasti, **mukaan luettuna** antamalla **asiaankuuluville laitoksille** tarvittavat välineet, jotta ne voivat panna täysimittaisesti ja johdonmukaisesti täytäntöön nuorisotakuun toteuttamista koskevat kansalliset suunnitelmansa.

Tarkistus

Työttömyyttä, erityisesti pitkäaikaistyöttömyyttä ja alueellista korkeaa työttömyyttä koskeva ongelma olisi ratkaistava tehokkaasti nopeasti ja sitä olisi ehkäistävä. Pitkäaikaistyöttömien lukumäärää olisi merkittävästi vähennettävä kattavilla ja toisiaan vahvistavilla strategioilla, myös antamalla **yksilöllistä ja tarpeisiin perustuvaa aktiivista tukea työmarkkinoille integroitumiseen asianmukaisilla köyhyyttä ehkäisevillä sosiaalisen suojelun muodoilla sekä julkisilla ja yksityisillä investoinneilla työpaikkojen luomiseen**. Nuorisotyöttömyyteen olisi puututtava kattavasti **yleisellä nuorisotyöttömyysstrategialla. Siihen sisältyy investoiminen aloille, joilla voidaan luoda laadukkaita työpaikkoja nuorille, ja** antamalla **nuorisotukipalvelujen, koulutuksen tarjoajien, nuorisjärjestöjen ja julkisten työvoimapalvelujen kaltaisille toimijoille** tarvittavat välineet, jotta ne voivat panna täysimittaisesti ja johdonmukaisesti täytäntöön nuorisotakuun toteuttamista

koskevat kansalliset suunnitelmansa.

Or. en

Tarkistus 144

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Viliija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Jutta Steinruck

Liite I – 2 osa – 2 kohta

Komission teksti

Korkeaa työttömyyttä olisi torjuttava ja pitkäaikaistyöttömyyttä ehkäistävä. Pitkäaikaistyöttömien lukumäärää olisi merkittävästi vähennettävä kattavilla ja toisiaan vahvistavilla strategioilla, myös antamalla **erityistä** aktiivista tukea pitkäaikaistyöttömille työmarkkinoille palaamista varten. Nuorisotyöttömyyteen olisi puututtava kattavasti, mukaan luettuna antamalla asiaankuuluville laitoksille tarvittavat välineet, jotta ne voivat panna täysimittaisesti ja johdonmukaisesti täytäntöön nuorisotakuun toteuttamista koskevat kansalliset suunnitelmansa.

Tarkistus

Korkeaa työttömyyttä olisi torjuttava ja pitkäaikaistyöttömyyttä ehkäistävä **kysyntä- ja tarjontapuolen toimenpiteiden yhdistelmällä**. Pitkäaikaistyöttömien lukumäärää olisi merkittävästi vähennettävä kattavilla ja toisiaan vahvistavilla strategioilla, myös antamalla **yksilöllistä** aktiivista tukea pitkäaikaistyöttömille työmarkkinoille palaamista varten. Nuorisotyöttömyyteen olisi puututtava kattavasti, mukaan luettuna antamalla asiaankuuluville laitoksille tarvittavat välineet, jotta ne voivat panna täysimittaisesti ja johdonmukaisesti täytäntöön nuorisotakuun toteuttamista koskevat kansalliset suunnitelmansa.

Or. en

Tarkistus 145

Marian Harkin

Liite I – 2 osa – 2 kohta

Komission teksti

Korkeaa työttömyyttä olisi torjuttava ja pitkäaikaistyöttömyyttä ehkäistävä. Pitkäaikaistyöttömien lukumäärää olisi merkittävästi vähennettävä kattavilla ja

Tarkistus

Korkeaa työttömyyttä olisi torjuttava ja pitkäaikaistyöttömyyttä ehkäistävä. Pitkäaikaistyöttömien lukumäärää olisi merkittävästi vähennettävä kattavilla ja

toisiaan vahvistavilla strategioilla, myös antamalla **erityistä** aktiivista tukea pitkäaikaistyöttömille työmarkkinoille palaamista varten. Nuorisotyöttömyyteen olisi puututtava kattavasti, mukaan luettuna antamalla asiaankuuluville laitoksille tarvittavat välineet, jotta ne voivat panna täysimittaisesti ja johdonmukaisesti täytäntöön nuorisotakuun toteuttamista koskevat kansalliset suunnitelmansa.

toisiaan vahvistavilla strategioilla, myös antamalla **yksilöllistä** aktiivista tukea pitkäaikaistyöttömille työmarkkinoille palaamista varten. Nuorisotyöttömyyteen olisi puututtava kattavasti, mukaan luettuna antamalla asiaankuuluville laitoksille tarvittavat välineet, jotta ne voivat panna täysimittaisesti ja johdonmukaisesti täytäntöön nuorisotakuun toteuttamista koskevat kansalliset suunnitelmansa, **ja investoimalla aloille, joilla on mahdollisuuksia luoda huomattavia määriä työpaikkoja.**

Or. en

Tarkistus 146 **Siôn Simon**

Liite I – 2 osa – 2 kohta

Komission teksti

Korkeaa työttömyyttä olisi torjuttava ja pitkäaikaistyöttömyyttä ehkäistävä. Pitkäaikaistyöttömien lukumäärää olisi merkittävästi vähennettävä kattavilla ja toisiaan vahvistavilla strategioilla, myös antamalla erityistä aktiivista tukea pitkäaikaistyöttömille työmarkkinoille palaamista varten. Nuorisotyöttömyyteen olisi puututtava kattavasti, mukaan luettuna antamalla asiaankuuluville laitoksille tarvittavat välineet, jotta ne voivat panna täysimittaisesti ja johdonmukaisesti täytäntöön nuorisotakuun toteuttamista koskevat kansalliset suunnitelmansa.

Tarkistus

Korkeaa työttömyyttä olisi torjuttava ja pitkäaikaistyöttömyyttä ehkäistävä. Pitkäaikaistyöttömien lukumäärää olisi merkittävästi vähennettävä kattavilla ja toisiaan vahvistavilla strategioilla, myös antamalla erityistä aktiivista tukea pitkäaikaistyöttömille työmarkkinoille palaamista varten. Nuorisotyöttömyyteen olisi puututtava kattavasti, mukaan luettuna **investoimalla aloille, joilla voidaan luoda laadukkaita työpaikkoja nuorille, ja** antamalla asiaankuuluville laitoksille tarvittavat välineet, jotta ne voivat panna täysimittaisesti ja johdonmukaisesti täytäntöön nuorisotakuun toteuttamista koskevat kansalliset suunnitelmansa.

Or. en

Tarkistus 147

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

Liite I – 2 osa – 2 kohta

Komission teksti

Korkeaa työttömyyttä olisi torjuttava ja pitkäaikaistyöttömyyttä ehkäistävä. Pitkäaikaistyöttömien lukumäärää olisi merkittävästi vähennettävä kattavilla ja toisiaan vahvistavilla strategioilla, myös antamalla erityistä aktiivista tukea pitkäaikaistyöttömille työmarkkinoille palaamista varten. Nuorisotyöttömyyteen olisi puututtava kattavasti, mukaan luettuna antamalla asiaankuuluville laitoksille tarvittavat välineet, jotta ne voivat panna täysimittaisesti ja johdonmukaisesti täytäntöön nuorisotakuun toteuttamista koskevat kansalliset suunnitelmansa.

Tarkistus

Korkeaa työttömyyttä olisi torjuttava ja pitkäaikaistyöttömyyttä ehkäistävä. Pitkäaikaistyöttömien lukumäärää olisi merkittävästi vähennettävä kattavilla ja toisiaan vahvistavilla strategioilla, myös antamalla erityistä aktiivista tukea pitkäaikaistyöttömille työmarkkinoille palaamista varten. Nuorisotyöttömyyteen olisi puututtava kattavasti, mukaan luettuna **investoimalla aloille, joilla voidaan luoda laadukkaita työpaikkoja nuorille**, ja antamalla asiaankuuluville laitoksille tarvittavat välineet, jotta ne voivat panna täysimittaisesti ja johdonmukaisesti täytäntöön nuorisotakuun toteuttamista koskevat kansalliset suunnitelmansa.

Or. en

Tarkistus 148

Georges Bach

Liite I – 2 osa – 2 kohta

Komission teksti

Korkeaa työttömyyttä olisi torjuttava ja pitkäaikaistyöttömyyttä ehkäistävä. Pitkäaikaistyöttömien lukumäärää olisi merkittävästi vähennettävä kattavilla ja toisiaan vahvistavilla strategioilla, myös antamalla erityistä aktiivista tukea pitkäaikaistyöttömille työmarkkinoille palaamista varten. Nuorisotyöttömyyteen olisi puututtava kattavasti, **mukaan luettuna** antamalla asiaankuuluville

Tarkistus

Korkeaa työttömyyttä olisi torjuttava ja pitkäaikaistyöttömyyttä ehkäistävä. Pitkäaikaistyöttömien lukumäärää olisi merkittävästi vähennettävä kattavilla ja toisiaan vahvistavilla strategioilla, myös antamalla erityistä aktiivista tukea pitkäaikaistyöttömille työmarkkinoille palaamista varten. Nuorisotyöttömyyteen olisi puututtava kattavasti, **investointien ohella myös** antamalla asiaankuuluville

laitoksille tarvittavat välineet, jotta ne voivat panna täysimittaisesti ja johdonmukaisesti täytäntöön nuorisotakuun toteuttamista koskevat kansalliset suunnitelmansa.

laitoksille, ***kuten julkisille työnvälitystoimistoille, nuorisojärjestöille tai koulutus- ja ammattikoulutuslaitoksille***, tarvittavat välineet, jotta ne voivat panna täysimittaisesti ja johdonmukaisesti täytäntöön nuorisotakuun toteuttamista koskevat kansalliset suunnitelmansa.

Or. de

Tarkistus 149 **Thomas Mann**

Liite I – 2 osa – 2 kohta

Komission teksti

Korkeaa työttömyyttä olisi torjuttava ja pitkäaikaistyöttömyyttä ehkäistävä. Pitkäaikaistyöttömien lukumäärää olisi merkittävästi vähennettävä kattavilla ja toisiaan vahvistavilla strategioilla, myös antamalla erityistä aktiivista tukea pitkäaikaistyöttömille työmarkkinoille palaamista varten. Nuorisotyöttömyyteen olisi puututtava kattavasti, mukaan luettuna antamalla asiaankuuluville laitoksille tarvittavat välineet, jotta ne voivat panna täysimittaisesti ja johdonmukaisesti täytäntöön nuorisotakuun toteuttamista koskevat kansalliset suunnitelmansa.

Tarkistus

Korkeaa työttömyyttä olisi torjuttava ja pitkäaikaistyöttömyyttä ehkäistävä. Pitkäaikaistyöttömien lukumäärää olisi merkittävästi vähennettävä kattavilla ja toisiaan vahvistavilla strategioilla, myös antamalla erityistä aktiivista tukea pitkäaikaistyöttömille työmarkkinoille palaamista varten. Nuorisotyöttömyyteen olisi puututtava kattavasti, mukaan luettuna antamalla asiaankuuluville laitoksille tarvittavat välineet, jotta ne voivat panna täysimittaisesti ja johdonmukaisesti täytäntöön nuorisotakuun toteuttamista koskevat kansalliset suunnitelmansa, ***mutta myös siten, että jäsenvaltiot ottavat tarjolla oleva välineet ripeästi käyttöön.***

Or. de

Tarkistus 150 **Sven Schulze**

Liite I – 2 osa – 2 kohta

Komission teksti

Korkeaa työttömyyttä olisi torjuttava ja pitkäaikaistyöttömyyttä ehkäistävä. Pitkäaikaistyöttömien lukumäärää olisi merkittävästi vähennettävä kattavilla ja toisiaan vahvistavilla strategioilla, myös antamalla erityistä aktiivista tukea pitkäaikaistyöttömille työmarkkinoille palaamista varten. Nuorisotyöttömyyteen olisi puututtava kattavasti, mukaan luettuna antamalla asiaankuuluville laitoksille tarvittavat välineet, jotta ne voivat panna täysimittaisesti ja johdonmukaisesti täytäntöön nuorisotakuun toteuttamista koskevat kansalliset suunnitelmansa.

Tarkistus

Korkeaa työttömyyttä olisi torjuttava ja pitkäaikaistyöttömyyttä ehkäistävä. Pitkäaikaistyöttömien lukumäärää olisi merkittävästi vähennettävä kattavilla ja toisiaan vahvistavilla strategioilla ***pidäkkeitä vältellen***, myös antamalla erityistä aktiivista tukea pitkäaikaistyöttömille työmarkkinoille palaamista varten. Nuorisotyöttömyyteen olisi puututtava kattavasti, mukaan luettuna antamalla asiaankuuluville laitoksille tarvittavat välineet, jotta ne voivat panna täysimittaisesti ja johdonmukaisesti täytäntöön nuorisotakuun toteuttamista koskevat kansalliset suunnitelmansa.

Or. de

Tarkistus 151
Georges Bach

Liite I – 2 osa – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti

Jäsenvaltioiden on otettava työttömyyden torjuntaa koskevien toimenpiteiden laatimisessa ja toteutuksessa huomioon paikalliset ja alueelliset erot ja tehtävä yhteistyötä paikallisten työnvälitystoimistojen kanssa.

Or. de

Tarkistus 152
Marian Harkin

Liite I – 2 osa – 3 kohta

Komission teksti

Koulutusjärjestelmien rakenteellisiin heikkouksiin olisi puututtava, jotta varmistetaan laadukkaat oppimistulokset ja ehkäistään ja torjutaan koulunkäynnin keskeyttämistä. Jäsenvaltioiden olisi kohotettava koulutustasoa ja ***harkittava*** teorian ja käytännön yhdistäviä oppimisjärjestelmiä ja ***ammattillisen koulutuksen päivittämistä parantamalla samalla mahdollisuuksia saada*** virallisen koulutusjärjestelmän ulkopuolella hankitut taidot tunnustettua.

Tarkistus

Koulutusjärjestelmien rakenteellisiin heikkouksiin olisi puututtava, jotta varmistetaan laadukkaat oppimistulokset ja ehkäistään ja torjutaan koulunkäynnin keskeyttämistä. Jäsenvaltioiden olisi kohotettava koulutustasoa, ***luotava*** ja ***parannettava*** teorian ja käytännön yhdistäviä oppimisjärjestelmiä ***tarvittaessa*** ja ***päivitettävä ammatillista koulutusta. Jäsenvaltioiden olisi joko päivitettävä nykyiset kehykset, kuten Europass, tai luotava tutkintojen viitekehys, jonka mukaan tunnustetaan ja validoidaan*** virallisen koulutusjärjestelmän ulkopuolella hankitut tiedot, ***varsinkin epävirallisen oppimisen tai arkioppimisen kautta hankitut.***

Or. en

Tarkistus 153
Thomas Mann

Liite I – 2 osa – 3 kohta

Komission teksti

Koulutusjärjestelmien rakenteellisiin heikkouksiin olisi puututtava, jotta varmistetaan laadukkaat oppimistulokset ja ehkäistään ja torjutaan koulunkäynnin keskeyttämistä. Jäsenvaltioiden olisi kohotettava koulutustasoa ja harkittava teorian ja käytännön yhdistäviä oppimisjärjestelmiä ja ammatillisen koulutuksen päivittämistä parantamalla samalla mahdollisuuksia saada virallisen koulutusjärjestelmän ulkopuolella hankitut taidot tunnustettua.

Tarkistus

Koulutusjärjestelmien rakenteellisiin heikkouksiin olisi puututtava, jotta varmistetaan laadukkaat oppimistulokset ja ehkäistään ja torjutaan koulunkäynnin keskeyttämistä. ***Siihen tarvitaan joustavia ja käytännöllisiä koulutusjärjestelmiä.*** Jäsenvaltioiden olisi kohotettava koulutustasoa ja harkittava teorian ja käytännön yhdistäviä oppimisjärjestelmiä ja ammatillisen koulutuksen päivittämistä parantamalla samalla mahdollisuuksia saada virallisen koulutusjärjestelmän ulkopuolella hankitut taidot tunnustettua.

Or. de

Tarkistus 154
Enrique Calvet Chambon

Liite I – 2 osa – 3 kohta

Komission teksti

Koulutusjärjestelmien rakenteellisiin heikkouksiin olisi puututtava, jotta varmistetaan laadukkaat oppimistulokset ja ehkäistään ja torjutaan koulunkäynnin keskeyttämistä. Jäsenvaltioiden olisi kohotettava koulutustasoa ja harkittava teorian ja käytännön yhdistäviä oppimisjärjestelmiä ja ammatillisen koulutuksen päivittämistä parantamalla samalla mahdollisuuksia saada virallisen koulutusjärjestelmän ulkopuolella hankitut taidot tunnustettua.

Tarkistus

Koulutusjärjestelmien rakenteellisiin heikkouksiin olisi puututtava, jotta varmistetaan laadukkaat oppimistulokset ja ehkäistään ja torjutaan koulunkäynnin keskeyttämistä **ja edistetään kattavaa ja laadukasta koulutusta aina perustasolta lähtien**. Jäsenvaltioiden olisi kohotettava koulutustasoa ja harkittava teorian ja käytännön yhdistäviä oppimisjärjestelmiä ja ammatillisen koulutuksen päivittämistä parantamalla samalla mahdollisuuksia saada virallisen koulutusjärjestelmän ulkopuolella hankitut taidot tunnustettua.

Or. es

Tarkistus 155
Danuta Jazlowiecka

Liite I – 2 osa – 3 kohta

Komission teksti

Koulutusjärjestelmien rakenteellisiin heikkouksiin olisi puututtava, jotta varmistetaan laadukkaat oppimistulokset ja ehkäistään ja torjutaan koulunkäynnin keskeyttämistä. Jäsenvaltioiden olisi kohotettava koulutustasoa ja harkittava teorian ja käytännön yhdistäviä oppimisjärjestelmiä ja ammatillisen koulutuksen päivittämistä parantamalla samalla mahdollisuuksia saada virallisen koulutusjärjestelmän ulkopuolella hankitut taidot tunnustettua.

Tarkistus

Koulutusjärjestelmien rakenteellisiin heikkouksiin olisi puututtava, jotta varmistetaan laadukkaat oppimistulokset ja ehkäistään ja torjutaan koulunkäynnin keskeyttämistä. Jäsenvaltioiden olisi kohotettava koulutustasoa ja harkittava teorian ja käytännön yhdistäviä oppimisjärjestelmiä, **jotka on mukautettu niiden tarpeisiin**, ja ammatillisen koulutuksen päivittämistä parantamalla samalla mahdollisuuksia saada virallisen koulutusjärjestelmän ulkopuolella hankitut

taidot tunnustettua. **Koulutuksen ja työmarkkinoiden välisiä yhteyksiä olisi lujitettava.**

Or. en

Tarkistus 156
Ivan Jakovčić

Liite I – 1 osa – 3 kohta

Komission teksti

Koulutusjärjestelmien rakenteellisiin heikkouksiin olisi puututtava, jotta varmistetaan laadukkaat oppimistulokset ja ehkäistään ja torjutaan koulunkäynnin keskeyttämistä. Jäsenvaltioiden olisi kohotettava koulutustasoa ja harkittava teorian ja käytännön yhdistäviä oppimisjärjestelmiä ja ammatillisen koulutuksen päivittämistä parantamalla samalla mahdollisuuksia saada virallisen koulutusjärjestelmän ulkopuolella hankitut taidot tunnustettua.

Tarkistus

Koulutusjärjestelmien rakenteellisiin heikkouksiin olisi puututtava, jotta varmistetaan laadukkaat oppimistulokset ja ehkäistään ja torjutaan koulunkäynnin keskeyttämistä. Jäsenvaltioiden olisi **yhteistyössä paikallisten ja alueellisten viranomaisten kanssa** kohotettava koulutustasoa ja harkittava teorian ja käytännön yhdistäviä oppimisjärjestelmiä ja ammatillisen koulutuksen päivittämistä parantamalla samalla mahdollisuuksia saada virallisen koulutusjärjestelmän ulkopuolella hankitut taidot tunnustettua.

Or. hr

Tarkistus 157
Georges Bach

Liite I – 2 osa – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Jäsenvaltioiden on mukautettava koulutusjärjestelmänsä vastaamaan paremmin työmarkkinoita, jotta siirtyminen koulutuksesta työelämään helpottuu. Tämä on erityisen tärkeää digitalisaation ja uusien teknologioiden

Tarkistus

sekä vihreiden työpaikkojen ja terveydenhuollon alalla.

Or. de

Tarkistus 158

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Liite I – 2 osa – 4 kohta

Komission teksti

Esteitä työmarkkinoille *osallistumiseen olisi* vähennettävä, erityisesti naisten, ikääntyvien työntekijöiden, nuorten, vammaisten ja *laillisten* maahanmuuttajien osalta. Työmarkkinoilla on varmistettava sukupuolten tasa-arvo, myös samapalkkaisuus, sekä kohtuuhintaisen ja laadukkaan varhaiskasvatuksen ja lastenhoidon saatavuus.

Tarkistus

Syrjintää työmarkkinoilla ja pääsyssä työmarkkinoille *on edelleen* vähennettävä, erityisesti *syrjintää tai eristämistä kohtaavien ryhmien, kuten* naisten, ikääntyvien työntekijöiden, nuorten, vammaisten, *vähemmistöjen* ja maahanmuuttajien osalta. Työmarkkinoilla on varmistettava *paremmin* sukupuolten tasa-arvo, myös samapalkkaisuus, sekä *parempien infrastruktuurien luominen ja* kohtuuhintaisen ja laadukkaan varhaiskasvatuksen ja lastenhoidon saatavuus.

Or. en

Tarkistus 159

Marian Harkin

Liite I – 2 osa – 4 kohta

Komission teksti

Esteitä työmarkkinoille osallistumiseen olisi vähennettävä, erityisesti naisten, ikääntyvien työntekijöiden, nuorten, vammaisten ja laillisten maahanmuuttajien osalta. Työmarkkinoilla on varmistettava sukupuolten tasa-arvo, myös

Tarkistus

Esteitä työmarkkinoille osallistumiseen olisi vähennettävä, erityisesti naisten, ikääntyvien työntekijöiden, nuorten, vammaisten ja laillisten maahanmuuttajien *sekä muiden syrjintää tai eristämistä kohtaavien ihmisten* osalta.

samapalkkaisuus, *sekä* kohtuuhintaisen ja laadukkaan varhaiskasvatuksen ja lastenhoidon saatavuus.

Työmarkkinoilla on varmistettava sukupuolten tasa-arvo, myös samapalkkaisuus, *takaamalla* kohtuuhintaisen ja laadukkaan varhaiskasvatuksen ja lastenhoidon saatavuus *sekä joustavuus, joka on välttämätöntä niiden syrjäytymisen ehkäisemiseksi, joiden työura katkeaa välillä perhevastuiden, kuten omaishoitajana toimimisen, vuoksi.*

Or. en

Tarkistus 160 Renate Weber

Liite I – 2 osa – 4 kohta

Komission teksti

Esteitä työmarkkinoille osallistumiseen olisi vähennettävä, erityisesti naisten, ikääntyvien työntekijöiden, nuorten, vammaisten *ja laillisten* maahanmuuttajien osalta. Työmarkkinoilla on varmistettava sukupuolten tasa-arvo, myös samapalkkaisuus, sekä kohtuuhintaisen ja laadukkaan varhaiskasvatuksen ja lastenhoidon saatavuus.

Tarkistus

Esteitä työmarkkinoille osallistumiseen olisi vähennettävä, erityisesti naisten, ikääntyvien työntekijöiden, nuorten, vammaisten, maahanmuuttajien *sekä muiden syrjintää tai eristämistä kohtaavien ihmisten* osalta. Työmarkkinoilla on varmistettava sukupuolten tasa-arvo, myös samapalkkaisuus, sekä kohtuuhintaisen ja laadukkaan varhaiskasvatuksen ja lastenhoidon saatavuus. *Tässä mielessä jäsenvaltioiden olisi purettava naisten johtokuntapaikkoja koskevan direktiivin ja äitiyslomadirektiivin umpikuja.*

Or. en

Tarkistus 161 Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

Liite I – 2 osa – 4 kohta

Komission teksti

Esteitä työmarkkinoille osallistumiseen olisi vähennettävä, erityisesti naisten, ikääntyvien työntekijöiden, nuorten, vammaisten ja *laillisten* maahanmuuttajien osalta. Työmarkkinoilla on varmistettava sukupuolten tasa-arvo, myös samapalkkaisuus, sekä kohtuuhintaisen ja laadukkaan varhaiskasvatuksen ja lastenhoidon saatavuus.

Tarkistus

Esteitä työmarkkinoille osallistumiseen olisi vähennettävä, erityisesti naisten, ikääntyvien työntekijöiden, nuorten, vammaisten ja maahanmuuttajien osalta. Työmarkkinoilla on varmistettava sukupuolten tasa-arvo, myös samapalkkaisuus, sekä kohtuuhintaisen ja laadukkaan varhaiskasvatuksen ja lastenhoidon saatavuus.

Or. en

Tarkistus 162
Georges Bach

Liite I – 2 osa – 4 kohta

Komission teksti

Esteitä työmarkkinoille osallistumiseen olisi vähennettävä, erityisesti naisten, ikääntyvien työntekijöiden, nuorten, vammaisten ja *laillisten* maahanmuuttajien osalta. Työmarkkinoilla on varmistettava sukupuolten tasa-arvo, myös samapalkkaisuus, sekä kohtuuhintaisen ja laadukkaan varhaiskasvatuksen ja lastenhoidon saatavuus.

Tarkistus

Esteitä työmarkkinoille osallistumiseen olisi vähennettävä, erityisesti naisten, ikääntyvien työntekijöiden, nuorten, vammaisten ja maahanmuuttajien osalta. Työmarkkinoilla on varmistettava sukupuolten tasa-arvo, myös samapalkkaisuus, sekä kohtuuhintaisen ja laadukkaan varhaiskasvatuksen ja lastenhoidon saatavuus.

Or. en

Tarkistus 163
Ivo Vajgl

Liite I – 2 osa – 4 kohta

Komission teksti

Esteitä työmarkkinoille osallistumiseen

Tarkistus

Esteitä työmarkkinoille osallistumiseen

olisi vähennettävä, erityisesti naisten, ikääntyvien työntekijöiden, nuorten, vammaisten ja laillisten maahanmuuttajien osalta. Työmarkkinoilla on varmistettava sukupuolten tasa-arvo, myös samapalkkaisuus, sekä kohtuuhintaisen ja laadukkaan varhaiskasvatuksen ja lastenhoidon saatavuus.

olisi vähennettävä, erityisesti naisten, ikääntyvien työntekijöiden, nuorten, vammaisten ja laillisten maahanmuuttajien osalta. **Lisäksi olisi omaksuttava kattava lähestymistapa näiden ryhmien työttömyyden torjumiseksi myös varmistamalla, että asianomaisilla elimillä on tarpeelliset varat.** Työmarkkinoilla on varmistettava sukupuolten tasa-arvo, myös samapalkkaisuus, sekä kohtuuhintaisen ja laadukkaan varhaiskasvatuksen ja lastenhoidon saatavuus.

Or. sl

Tarkistus 164
Tom Vandenkendelaere

Liite I – 2 osa – 4 kohta

Komission teksti

Esteitä työmarkkinoille osallistumiseen olisi vähennettävä, erityisesti naisten, ikääntyvien työntekijöiden, nuorten, vammaisten ja **laillisten maahanmuuttajien** osalta. Työmarkkinoilla on varmistettava sukupuolten tasa-arvo, myös samapalkkaisuus, sekä kohtuuhintaisen ja laadukkaan varhaiskasvatuksen ja lastenhoidon saatavuus.

Tarkistus

Esteitä työmarkkinoille osallistumiseen olisi vähennettävä, erityisesti naisten, ikääntyvien työntekijöiden, nuorten, vammaisten ja **maahanmuuttajataustaisten henkilöiden** osalta. Työmarkkinoilla on varmistettava sukupuolten tasa-arvo, myös samapalkkaisuus, sekä kohtuuhintaisen ja laadukkaan varhaiskasvatuksen ja lastenhoidon saatavuus, **joustavat työjärjestelyt, asianmukainen lomapolitiikka ja tukea antavat pitkäaikaiset hoitopalvelut.**

Or. en

Tarkistus 165
Verónica Lope Fontagné

Liite I – 2 osa – 4 kohta

Komission teksti

Esteitä työmarkkinoille osallistumiseen olisi vähennettävä, erityisesti naisten, ikääntyvien työntekijöiden, nuorten, vammaisten ja laillisten maahanmuuttajien osalta. Työmarkkinoilla on varmistettava sukupuolten tasa-arvo, myös samapalkkaisuus, sekä kohtuuhintaisen ja laadukkaan varhaiskasvatuksen ja lastenhoidon saatavuus.

Tarkistus

Esteitä työmarkkinoille osallistumiseen olisi vähennettävä, erityisesti naisten, ikääntyvien työntekijöiden, nuorten, vammaisten, **romaniyhteisön** ja laillisten maahanmuuttajien osalta. Työmarkkinoilla on varmistettava sukupuolten tasa-arvo, myös samapalkkaisuus, sekä kohtuuhintaisen ja laadukkaan varhaiskasvatuksen ja lastenhoidon saatavuus.

Or. es

Tarkistus 166 **Enrico Gasbarra**

Liite I – 2 osa – 4 kohta

Komission teksti

Esteitä työmarkkinoille osallistumiseen olisi vähennettävä, erityisesti naisten, ikääntyvien työntekijöiden, nuorten, vammaisten ja laillisten maahanmuuttajien osalta. Työmarkkinoilla on varmistettava sukupuolten tasa-arvo, myös samapalkkaisuus, sekä kohtuuhintaisen ja laadukkaan varhaiskasvatuksen ja lastenhoidon saatavuus.

Tarkistus

Esteitä työmarkkinoille osallistumiseen olisi vähennettävä, erityisesti naisten, ikääntyvien työntekijöiden, nuorten, vammaisten ja laillisten maahanmuuttajien osalta. Työmarkkinoilla on varmistettava sukupuolten tasa-arvo, myös samapalkkaisuus, sekä kohtuuhintaisen ja laadukkaan varhaiskasvatuksen ja lastenhoidon saatavuus. ***Vammaisten osallistumista työmarkkinoilla olisi edistettävä kaikin mahdollisin tavoin erilaisten kannustimien, innovatiivisten työllistämistoimien ja koulutuksen avulla sekä poistamalla kaikki fyysisten ja digitaaliset esteet.***

Or. it

Tarkistus 167
Michaela Šojdrová

Liite I – 2 osa – 4 kohta

Komission teksti

Esteitä työmarkkinoille osallistumiseen olisi vähennettävä, erityisesti naisten, ikääntyvien työntekijöiden, nuorten, vammaisten ja laillisten maahanmuuttajien osalta. Työmarkkinoilla on varmistettava sukupuolten tasa-arvo, myös samapalkkaisuus, sekä kohtuuhintaisen ja laadukkaan varhaiskasvatuksen ja lastenhoidon saatavuus.

Tarkistus

Esteitä työmarkkinoille osallistumiseen olisi vähennettävä, erityisesti naisten, ikääntyvien työntekijöiden, nuorten, vammaisten ja laillisten maahanmuuttajien osalta. Työmarkkinoilla on varmistettava sukupuolten tasa-arvo, myös samapalkkaisuus, sekä **joustavat työaikajärjestelyt ja** kohtuuhintaisen ja laadukkaan varhaiskasvatuksen ja lastenhoidon saatavuus.

Or. en

Tarkistus 168
Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto

Liite I – 2 osa – 4 kohta

Komission teksti

Esteitä työmarkkinoille osallistumiseen olisi vähennettävä, erityisesti naisten, ikääntyvien työntekijöiden, nuorten, vammaisten ja laillisten maahanmuuttajien osalta. Työmarkkinoilla on varmistettava sukupuolten tasa-arvo, myös samapalkkaisuus, sekä kohtuuhintaisen ja laadukkaan varhaiskasvatuksen ja lastenhoidon saatavuus.

Tarkistus

Esteitä työmarkkinoille osallistumiseen olisi vähennettävä, erityisesti naisten, ikääntyvien työntekijöiden, nuorten, vammaisten ja laillisten maahanmuuttajien osalta. Työmarkkinoilla on varmistettava sukupuolten tasa-arvo, myös samapalkkaisuus, sekä kohtuuhintaisen ja laadukkaan varhaiskasvatuksen ja lastenhoidon saatavuus **ja uusi lähestymistapa vanhempainvapaaseen, jotta voidaan kaventaa sukupuolten välistä kuilua ja parantaa naisten ja miesten yhdenvertaisia mahdollisuuksia syventämättä ikääntyvien yhteiskuntien ongelmia.**

Or. en

Tarkistus 169
Enrique Calvet Chambon

Liite I – 2 osa – 4 kohta

Komission teksti

Esteitä työmarkkinoille osallistumiseen olisi vähennettävä, erityisesti naisten, ikääntyvien työntekijöiden, nuorten, vammaisten ja laillisten maahanmuuttajien osalta. Työmarkkinoilla on varmistettava sukupuolten tasa-arvo, myös samapalkkaisuus, sekä kohtuuhintaisen ja laadukkaan varhaiskasvatuksen ja lastenhoidon saatavuus.

Tarkistus

Esteitä työmarkkinoille osallistumiseen olisi vähennettävä, erityisesti naisten, ikääntyvien työntekijöiden, nuorten, vammaisten ja laillisten maahanmuuttajien osalta. Työmarkkinoilla on varmistettava sukupuolten tasa-arvo, myös samapalkkaisuus, ***jotta edistetään työ- ja perhe-elämän yhteensovittamista hallinnossa ja yrityksissä***, sekä kohtuuhintaisen ja laadukkaan varhaiskasvatuksen ja lastenhoidon ***ja huollettavien henkilöiden hoidon*** saatavuus.

Or. es

Tarkistus 170
Renate Weber

Liite I – 2 osa – 4 kohta – 1 alakohta (uusi)

Komission teksti

Tässä suhteessa olisi otettava huomioon, että naisten osuus sekä työelämän että koulutuksen ulkopuolella olevista on suurempi kuin miesten ja että työelämän ja koulutuksen ulkopuolella olemisen ilmiö johtuu ensisijaisesti nuorisotyöttömyyden lisääntymisestä mutta sen lisäksi myös passiivisuudesta muussa kuin koulutukseen liittyvässä toiminnassa.

Or. en

Tarkistus 171

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Liite I – 2 osa – 5 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi hyödynnettävä Euroopan sosiaalirahaston ja unionin muiden rahastojen tukea täysimääräisesti työllisyyden, sosiaaliseen osallisuuden, koulutuksen **ja julkishallinnon** parantamiseksi.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi hyödynnettävä Euroopan sosiaalirahaston ja unionin muiden rahastojen tukea täysimääräisesti **köyhyyden torjumiseksi sekä** työllisyyden, sosiaaliseen osallisuuden **ja** koulutuksen parantamiseksi.

Or. en

Tarkistus 172

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Jutta Steinruck

Liite I – 2 osa – 5 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi hyödynnettävä Euroopan sosiaalirahaston ja unionin muiden rahastojen tukea täysimääräisesti työllisyyden, sosiaaliseen osallisuuden, koulutuksen ja julkishallinnon parantamiseksi.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi hyödynnettävä Euroopan sosiaalirahaston ja unionin muiden rahastojen tukea täysimääräisesti **laadukkaan** työllisyyden, sosiaaliseen osallisuuden, koulutuksen ja julkishallinnon parantamiseksi.

Or. en

Tarkistus 173

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Guillaume Balas, Jutta Steinruck

Liite I – 2 osa – 5 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi hyödynnettävä Euroopan sosiaalirahaston ja unionin muiden rahastojen tukea täysimääräisesti työllisyyden, sosiaaliseen osallisuuden, koulutuksen ja julkishallinnon parantamiseksi.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi hyödynnettävä Euroopan sosiaalirahaston ja unionin muiden rahastojen tukea täysimääräisesti työllisyyden, sosiaaliseen osallisuuden, koulutuksen ja julkishallinnon parantamiseksi. ***Euroopan strategisten investointien rahasto ja sen investointijärjestelyt olisi myös otettava käyttöön, jotta varmistetaan laadukkaiden työpaikkojen luominen ja sellaisten taitojen tarjoaminen työntekijöille, joita tarvitaan unionin siirtyessä kohti kestävän kasvun mallia.***

Or. en

Tarkistus 174 Thomas Mann

Liite I – 2 osa – 5 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi hyödynnettävä Euroopan sosiaalirahaston ja unionin muiden rahastojen tukea täysimääräisesti työllisyyden, sosiaaliseen osallisuuden, koulutuksen ja julkishallinnon parantamiseksi.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi hyödynnettävä Euroopan sosiaalirahaston ja unionin muiden rahastojen tukea täysimääräisesti työllisyyden, sosiaaliseen osallisuuden, koulutuksen ja julkishallinnon parantamiseksi ***tehokkaasti.***

Or. de

Tarkistus 175 Verónica Lope Fontagné

Liite I – 2 osa – 5 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi hyödynnettävä Euroopan sosiaalirahaston ja unionin muiden rahastojen tukea täysimääräisesti työllisyyden, sosiaaliseen osallisuuden, koulutuksen ja julkishallinnon parantamiseksi.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi hyödynnettävä Euroopan sosiaalirahaston ja unionin muiden rahastojen tukea täysimääräisesti ***etenkin toteuttamalla ennakoivia toimenpiteitä*** työllisyyden, sosiaaliseen osallisuuden, koulutuksen ja julkishallinnon parantamiseksi.

Or. es

Tarkistus 176
Enrique Calvet Chambon

Liite I – 2 osa – 5 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi hyödynnettävä Euroopan sosiaalirahaston ja unionin muiden rahastojen tukea täysimääräisesti työllisyyden, sosiaaliseen osallisuuden, koulutuksen ja ***julkishallinnon*** parantamiseksi.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi hyödynnettävä Euroopan sosiaalirahaston ja unionin muiden rahastojen tukea täysimääräisesti työllisyyden, sosiaaliseen osallisuuden, koulutuksen ja ***julkisten palvelujen*** parantamiseksi.

Or. es

Tarkistus 177
Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Jutta Steinruck, Javi López

Liite I – 2 osa – 5 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Eurooppa 2020 -strategian koulutusta koskevana yleistavoitteena, jonka perusteella jäsenvaltiot asettavat kansalliset tavoitteensa ottaen huomioon suhteelliset lähtökohtansa ja kansalliset

olosuhteensa, on alentaa koulunkäynnin keskeyttäneiden osuutta alle 10 prosenttiin ja nostaa korkea-asteen tai vastaavan tason tutkinnon suorittaneiden 30–34-vuotiaiden osuus vähintään 40 prosenttiin.

Or. en

Tarkistus 178
Tatjana Ždanoka
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Liite I – 3 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi vähennettävä työmarkkinoiden segmentoitumista. ***Työsuojelusäntöjen ja -laitosten olisi taattava asianmukainen rekrytointiympäristö ja tarjottava samalla riittävä suojan taso*** työssä oleville ja työtä etsiville taikka tilapäisessä työssä oleville tai itsenäisinä ammatinharjoittajina toimiville. Olisi varmistettava laadukkaat työpaikat siltä osin kuin on kyse sosioekonomisesta turvallisuudesta, koulutusmahdollisuuksista, työoloista (työterveys ja -turvallisuus mukaan luettuna) ***ja*** työn ja perhe-elämän yhdistämisestä.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi vähennettävä työmarkkinoiden segmentoitumista ***keskittymällä työmarkkinoiden sisä- ja ulkopuolella oleville tarjottaviin laadukkaisiin työpaikkoihin. Työlainsäädännön ja työllistämiseen liittyvien toimijoiden olisi tarjottava asianmukainen ja oikeudenmukainen suoja*** työssä oleville ja työtä etsiville taikka tilapäisessä työssä oleville tai itsenäisinä ammatinharjoittajina toimiville ***ottamalla työmarkkinaosapuolet aktiivisesti mukaan.*** Olisi varmistettava laadukkaat työpaikat siltä osin kuin on kyse sosioekonomisesta turvallisuudesta ***ja toimeentulosta, kohtuullisesta palkasta, oikeuksista työpaikalla, asianmukaisista työoloista, sosiaaliturvasta köyhyysriskin pienentämiseksi,*** koulutusmahdollisuuksista, työoloista (työterveys ja -turvallisuus mukaan luettuna), työn ja perhe-elämän yhdistämisestä ***ja sukupuolten tasa-arvosta.***

Or. en

Tarkistus 179

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Guillaume Balas, Jutta Steinruck, Ole Christensen

Liite I – 3 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi vähennettävä työmarkkinoiden segmentoitumista. Työsuojelusääntöjen ja -laitosten olisi taattava asianmukainen rekrytointiympäristö ja tarjottava samalla riittävä suojan taso työssä oleville ja työtä etsiville taikka tilapäisessä työssä oleville tai itsenäisinä ammatinharjoittajina toimiville. Olisi varmistettava laadukkaat työpaikat siltä osin kuin on kyse sosioekonomisesta turvallisuudesta, koulutusmahdollisuuksista, työoloista (työterveys ja -turvallisuus mukaan luettuna) ja työn ja perhe-elämän yhdistämisestä.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi vähennettävä työmarkkinoiden segmentoitumista. Työsuojelusääntöjen ja -laitosten olisi taattava asianmukainen rekrytointiympäristö ja tarjottava samalla riittävä suojan taso työssä oleville ja työtä etsiville taikka tilapäisessä, **osa-aikaisessa tai epätyypillisessä** työssä oleville tai itsenäisinä ammatinharjoittajina toimiville. Olisi varmistettava laadukkaat työpaikat **kaikille** siltä osin kuin on kyse sosioekonomisesta turvallisuudesta, koulutusmahdollisuuksista, työoloista (työterveys ja -turvallisuus mukaan luettuna), **riittävästä palkoista** ja työn ja perhe-elämän yhdistämisestä. **Kaikkialla unionissa olisi edistettävä työolojen parempaan suuntaan tapahtuvaa lähentymistä.**

Or. en

Tarkistus 180

Tom Vandenkendelaere

Liite I – 3 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi vähennettävä työmarkkinoiden segmentoitumista. Työsuojelusääntöjen ja -laitosten olisi taattava asianmukainen rekrytointiympäristö ja tarjottava samalla riittävä suojan taso työssä oleville ja työtä

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi vähennettävä työmarkkinoiden segmentoitumista **ja turvattava samalla sopiva tasapaino tarvittavan joustavuuden ja turvallisuuden välillä.** Työsuojelusääntöjen ja -laitosten olisi

etsiville taikka tilapäisessä työssä oleville tai itsenäisinä ammatinharjoittajina toimiville. Olisi varmistettava laadukkaat työpaikat siltä osin kuin on kyse sosioekonomisesta turvallisuudesta, koulutusmahdollisuuksista, työoloista (työterveys ja -turvallisuus mukaan luettuna) ja työn ja perhe-elämän yhdistämisestä.

taattava asianmukainen rekrytointiympäristö ja tarjottava samalla riittävä suojan taso työssä oleville ja työtä etsiville taikka tilapäisessä työssä oleville tai itsenäisinä ammatinharjoittajina toimiville. Olisi varmistettava laadukkaat työpaikat siltä osin kuin on kyse sosioekonomisesta turvallisuudesta, koulutusmahdollisuuksista, työoloista (työterveys ja -turvallisuus mukaan luettuna) ja työn ja perhe-elämän yhdistämisestä. ***Koska työelämiä olisi pidennettävä, jäsenvaltioiden olisi toteutettava laadukkaita uran loppupäähän kohdistuvia toimenpiteitä, kuten joustavia työaikajärjestelyjä, työkuormituksen alentamisia, osaaikaeläkkeitä, asteittaista eläkkeelle siirtymisiä ja sapattivapaa järjestelmiä.***

Or. en

Tarkistus 181 **Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto**

Liite I – 3 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi ***vähennettävä*** työmarkkinoiden ***segmentoitumista***. Työsuojelusäntöjen ja -laitosten olisi taattava asianmukainen rekrytointiympäristö ja tarjottava samalla riittävä suojan taso työssä oleville ja työtä etsiville taikka tilapäisessä työssä oleville tai itsenäisinä ammatinharjoittajina toimiville. Olisi varmistettava laadukkaat työpaikat siltä osin kuin on kyse sosioekonomisesta turvallisuudesta, koulutusmahdollisuuksista, työoloista (työterveys ja -turvallisuus mukaan luettuna) ja työn ja perhe-elämän yhdistämisestä.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi ***tehtävä uudistuksia*** työmarkkinoiden ***segmentoitumisen poistamiseksi ja sen kautta köyhyyden vähentämiseksi***. Työsuojelusäntöjen ja -laitosten olisi taattava asianmukainen rekrytointiympäristö ja tarjottava samalla riittävä suojan taso työssä oleville ja työtä etsiville taikka tilapäisessä työssä oleville tai itsenäisinä ammatinharjoittajina toimiville. Olisi varmistettava laadukkaat työpaikat siltä osin kuin on kyse sosioekonomisesta turvallisuudesta, koulutusmahdollisuuksista, työoloista (työterveys ja -turvallisuus mukaan luettuna) ja työn ja perhe-elämän

yhdistämisestä.

Or. en

Tarkistus 182
Georges Bach

Liite I – 3 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi vähennettävä työmarkkinoiden segmentoitumista. Työsuojelusäntöjen ja -laitosten olisi taattava asianmukainen rekrytointiympäristö ja tarjottava samalla riittävä suojan taso työssä oleville ja työtä etsiville *taikka* tilapäisessä työssä oleville tai itsenäisinä ammatinharjoittajina toimiville. Olisi varmistettava laadukkaat työpaikat siltä osin kuin on kyse sosioekonomisesta turvallisuudesta, koulutusmahdollisuuksista, työoloista (työterveys ja -turvallisuus mukaan luettuna) ja työn ja perhe-elämän yhdistämisestä.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi vähennettävä työmarkkinoiden segmentoitumista. Työsuojelusäntöjen ja -laitosten olisi taattava asianmukainen rekrytointiympäristö ja tarjottava samalla riittävä suojan taso työssä oleville ja työtä etsiville *sekä osa-aikatyöntekijöille, tilapäisessä työssä oleville, epätyypillisessä työsuhhteessa oleville* tai itsenäisinä ammatinharjoittajina toimiville. Olisi varmistettava laadukkaat työpaikat siltä osin kuin on kyse sosioekonomisesta turvallisuudesta, koulutusmahdollisuuksista, työoloista (työterveys ja -turvallisuus mukaan luettuna) ja työn ja perhe-elämän yhdistämisestä. *Jäsenvaltioiden on työmarkkinoiden toiminnan parantamiseksi torjuttava myös pimeää työtä.*

Or. de

Tarkistus 183
Marian Harkin

Liite I – 3 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi vähennettävä

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi vähennettävä

työmarkkinoiden segmentoitumista. Työsuojelusäntöjen ja -laitosten olisi taattava asianmukainen rekrytointiympäristö ja tarjottava samalla riittävä suojan taso työssä oleville ja työtä etsiville taikka tilapäisessä työssä oleville tai itsenäisinä ammatinharjoittajina toimiville. Olisi varmistettava laadukkaat työpaikat siltä osin kuin on kyse sosioekonomisesta turvallisuudesta, koulutusmahdollisuuksista, työoloista (työterveys ja -turvallisuus mukaan luettuna) ja työn ja perhe-elämän yhdistämisestä.

työmarkkinoiden segmentoitumista. Työsuojelusäntöjen ja -laitosten olisi taattava asianmukainen rekrytointiympäristö ja tarjottava samalla riittävä suojan taso työssä oleville ja työtä etsiville taikka tilapäisessä, **osa-aikaisessa tai epätyypillisessä** työssä oleville tai itsenäisinä ammatinharjoittajina toimiville. Olisi varmistettava laadukkaat työpaikat siltä osin kuin on kyse sosioekonomisesta turvallisuudesta, koulutusmahdollisuuksista, työoloista (työterveys ja -turvallisuus mukaan luettuna), **asianmukaisesta palkkatasosta** ja työn ja perhe-elämän yhdistämisestä.

Or. en

Tarkistus 184 **Siôn Simon**

Liite I – 3 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi vähennettävä työmarkkinoiden segmentoitumista. Työsuojelusäntöjen ja -laitosten olisi taattava asianmukainen rekrytointiympäristö ja tarjottava samalla riittävä suojan taso työssä oleville ja työtä etsiville taikka tilapäisessä työssä oleville tai itsenäisinä ammatinharjoittajina toimiville. Olisi varmistettava laadukkaat työpaikat siltä osin kuin on kyse sosioekonomisesta turvallisuudesta, koulutusmahdollisuuksista, työoloista (työterveys ja -turvallisuus mukaan luettuna) ja työn ja perhe-elämän yhdistämisestä.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi vähennettävä työmarkkinoiden segmentoitumista. Työsuojelusäntöjen ja -laitosten olisi taattava asianmukainen rekrytointiympäristö ja tarjottava samalla riittävä suojan taso työssä oleville ja työtä etsiville taikka tilapäisessä, **epävarmassa tai nollatuntisopimukseen perustuvassa** työssä oleville tai itsenäisinä ammatinharjoittajina toimiville. Olisi varmistettava laadukkaat työpaikat siltä osin kuin on kyse sosioekonomisesta turvallisuudesta, koulutusmahdollisuuksista, työoloista (työterveys ja -turvallisuus mukaan luettuna) ja työn ja perhe-elämän yhdistämisestä.

Or. en

Tarkistus 185
Thomas Mann

Liite I – 3 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi vähennettävä työmarkkinoiden segmentoitumista. Työsuojelusääntöjen ja -laitosten olisi taattava asianmukainen rekrytointiympäristö ja tarjottava samalla riittävä suojan taso työssä oleville ja työtä etsiville taikka tilapäisessä työssä oleville tai itsenäisinä ammatinharjoittajina toimiville. Olisi varmistettava laadukkaat työpaikat siltä osin kuin on kyse sosioekonomisesta turvallisuudesta, koulutusmahdollisuuksista, työoloista (työterveys ja -turvallisuus mukaan luettuna) ja työn ja perhe-elämän yhdistämisestä.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi vähennettävä työmarkkinoiden segmentoitumista. Työsuojelusääntöjen ja -laitosten olisi taattava asianmukainen rekrytointiympäristö ja tarjottava samalla riittävä suojan taso työssä oleville ja työtä etsiville taikka tilapäisessä työssä oleville tai itsenäisinä ammatinharjoittajina toimiville. Olisi varmistettava laadukkaat työpaikat siltä osin kuin on kyse sosioekonomisesta turvallisuudesta, **aikaprospektiivistä**, koulutusmahdollisuuksista, työoloista (työterveys ja -turvallisuus mukaan luettuna) ja työn ja perhe-elämän yhdistämisestä.

Or. de

Tarkistus 186
Enrique Calvet Chambon

Liite I – 3 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi vähennettävä työmarkkinoiden segmentoitumista. Työsuojelusääntöjen ja -laitosten olisi taattava asianmukainen rekrytointiympäristö ja tarjottava samalla riittävä suojan taso työssä oleville ja työtä etsiville taikka tilapäisessä työssä oleville tai itsenäisinä ammatinharjoittajina toimiville. Olisi varmistettava laadukkaat

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi vähennettävä työmarkkinoiden segmentoitumista. Työsuojelusääntöjen ja -laitosten olisi taattava asianmukainen rekrytointiympäristö ja tarjottava samalla riittävä suojan taso työssä oleville ja työtä etsiville taikka tilapäisessä työssä oleville tai itsenäisinä ammatinharjoittajina toimiville. Olisi varmistettava

työpaikat siltä osin kuin on kyse sosioekonomisesta turvallisuudesta, koulutusmahdollisuuksista, työoloista (työterveys ja -turvallisuus mukaan luettuna) ja työn ja perhe-elämän yhdistämisestä.

mahdollisuuksien mukaan laadukkaat työpaikat siltä osin kuin on kyse sosioekonomisesta turvallisuudesta, koulutusmahdollisuuksista, työoloista (työterveys ja -turvallisuus mukaan luettuna) ja työn ja perhe-elämän yhdistämisestä.

Or. es

Tarkistus 187
Laura Agea

Liite I – 3 osa – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Työmarkkinoille pääsyssä olisi tuettava yrittäjyyttä ja kestävien työpaikkojen luomista kaikille aloille, mukaan luettuina vihreät työpaikat, yhteisötalous ja sosiaaliset innovaatiot.

Or. it

Tarkistus 188

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

Liite I – 3 osa – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Työn järjestämisen uusia muotoja olisi tuettava, jotta voidaan hyödyntää ihmisten taitoja parhaalla mahdollisella tavalla, edistää heidän elinikäistä kehittymistään ja rohkaista työntekijöitä tekemään innovaatioita.

Or. en

Tarkistus 189

Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto

Liite I – 3 osa – 2 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi otettava kansalliset parlamentit ja työmarkkinaosapuolet tiiviisti mukaan uudistusten ja politiikan suunnitteluun ja täytäntöönpanoon kansallisten käytäntöjen mukaisesti **tukemalla** samalla työmarkkinaosapuolten vuoropuhelun **toimivuuden** ja **tehokkuuden parantamista** kansallisella tasolla.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi otettava kansalliset parlamentit ja työmarkkinaosapuolet tiiviisti mukaan uudistusten ja politiikan suunnitteluun ja täytäntöönpanoon kansallisten käytäntöjen mukaisesti **vahvistamalla** samalla työmarkkinaosapuolten vuoropuhelun **toimivuutta** ja **tehokkuutta** kansallisella tasolla, **erityisesti niissä maissa, joilla on suuria ongelmia työmarkkinoiden viimeaikaisen sääntelyn purkamisen ja puutteellisten työehtosopimusneuvottelujen aiheuttaman palkkojen alentumisen vuoksi.**

Or. en

Tarkistus 190

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

Liite I – 3 osa – 2 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi otettava kansalliset parlamentit **ja** työmarkkinaosapuolet tiiviisti mukaan uudistusten ja politiikan suunnitteluun ja täytäntöönpanoon **kansallisten käytäntöjen mukaisesti** tukemalla samalla työmarkkinaosapuolten vuoropuhelun toimivuuden ja tehokkuuden parantamista kansallisella tasolla.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi otettava kansalliset parlamentit, työmarkkinaosapuolet **ja kansalaisjärjestöt** tiiviisti mukaan uudistusten ja politiikan suunnitteluun ja täytäntöönpanoon tukemalla samalla työmarkkinaosapuolten vuoropuhelun toimivuuden ja tehokkuuden parantamista kansallisella tasolla.

Or. en

Tarkistus 191

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Liite I – 3 osa – 2 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi otettava kansalliset parlamentit ja työmarkkinaosapuolet tiiviisti mukaan uudistusten ja politiikan suunnitteluun ja täytäntöönpanoon kansallisten käytäntöjen mukaisesti tukemalla samalla työmarkkinaosapuolten vuoropuhelun toimivuuden ja tehokkuuden parantamista kansallisella tasolla.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi otettava kansalliset parlamentit, **kansalaisjärjestöt** ja työmarkkinaosapuolet tiiviisti mukaan uudistusten ja politiikan suunnitteluun ja täytäntöönpanoon **kumppanuusperiaatteen ja** kansallisten käytäntöjen mukaisesti tukemalla samalla työmarkkinaosapuolten vuoropuhelun toimivuuden ja tehokkuuden parantamista kansallisella tasolla.

Or. en

Tarkistus 192

Marian Harkin

Liite I – 3 osa – 2 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi otettava kansalliset parlamentit **ja** työmarkkinaosapuolet tiiviisti mukaan uudistusten ja politiikan suunnitteluun ja täytäntöönpanoon kansallisten käytäntöjen mukaisesti tukemalla samalla työmarkkinaosapuolten vuoropuhelun toimivuuden ja tehokkuuden parantamista kansallisella tasolla.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi otettava kansalliset parlamentit, työmarkkinaosapuolet **ja kansalaisjärjestöt tarvittaessa** tiiviisti mukaan uudistusten ja politiikan suunnitteluun ja täytäntöönpanoon kansallisten käytäntöjen mukaisesti tukemalla samalla työmarkkinaosapuolten vuoropuhelun toimivuuden ja tehokkuuden parantamista kansallisella tasolla.

Or. en

Tarkistus 193
Laura Agea

Liite I – 3 osa – 2 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi otettava kansalliset parlamentit **ja** työmarkkinaosapuolet tiiviisti mukaan uudistusten ja politiikan suunnitteluun ja täytäntöönpanoon kansallisten käytäntöjen mukaisesti tukemalla samalla työmarkkinaosapuolten vuoropuhelun toimivuuden ja tehokkuuden parantamista kansallisella tasolla.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi otettava kansalliset parlamentit, työmarkkinaosapuolet **ja kansalaisjärjestöt** tiiviisti mukaan uudistusten ja politiikan suunnitteluun ja täytäntöönpanoon kansallisten käytäntöjen mukaisesti tukemalla samalla työmarkkinaosapuolten vuoropuhelun toimivuuden ja tehokkuuden parantamista kansallisella tasolla.

Or. en

Tarkistus 194
Georges Bach

Liite I – 3 osa – 2 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi otettava kansalliset parlamentit **ja** työmarkkinaosapuolet tiiviisti mukaan uudistusten ja politiikan suunnitteluun ja täytäntöönpanoon kansallisten käytäntöjen mukaisesti tukemalla samalla työmarkkinaosapuolten vuoropuhelun toimivuuden ja tehokkuuden parantamista kansallisella tasolla.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi otettava kansalliset parlamentit, työmarkkinaosapuolet **ja kansalaisyhteiskunnan edustajat sekä kansalliset, alueelliset ja paikalliset viranomaiset** tiiviisti mukaan uudistusten ja politiikan suunnitteluun ja täytäntöönpanoon kansallisten käytäntöjen mukaisesti tukemalla samalla työmarkkinaosapuolten vuoropuhelun toimivuuden ja tehokkuuden parantamista kansallisella tasolla.

Or. de

Tarkistus 195
Tatjana Ždanoka

Liite I – 3 osa – 3 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi vahvistettava aktiivista työmarkkinapolitiikkaa **parantamalla** sen kohdentamista, saavutettavuutta, kattavuutta ja vuorovaikutusta **passiivisten** toimenpiteiden kanssa. Poliitiikalla olisi pyrittävä parantamaan soveltuvuutta työmarkkinoille ja tukemaan kestäviä siirtymiä työmarkkinoilla niin, että julkiset työvoimapalvelut tarjoavat yksilöllistä tukea ja panevat täytäntöön tuloksellisuuden mittausjärjestelmiä. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että sosiaalisen suojelun järjestelmät aktivoivat ja antavat mahdollisuuksia niille, jotka **voivat** osallistua työmarkkinoille, suojaavat niitä, jotka ovat **(tilapäisesti)** työmarkkinoiden ulkopuolella ja/tai eivät kykene osallistumaan niille, ja valmistavat ihmisiä potentiaalisia riskejä varten investoimalla inhimilliseen pääomaan. Jäsenvaltioiden olisi edistettävä osallisuutta edistäviä työmarkkinoita, jotka ovat avoimet kaikille, ja toteuttava myös tehokkaita syrjinnän vastaisia toimenpiteitä.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi vahvistettava työmarkkinapolitiikkaa **korostamalla** sen kohdentamista, saavutettavuutta, kattavuutta ja vuorovaikutusta **tukea tarjoavien toimenpiteiden, kuten sosiaaliturvan,** kanssa. Poliitiikalla olisi pyrittävä parantamaan **työntekijöiden turvallisuutta muutostilanteessa, parantamaan** soveltuvuutta **ja pääsyä** työmarkkinoille ja tukemaan kestäviä siirtymiä työmarkkinoilla niin, että julkiset työvoimapalvelut tarjoavat yksilöllistä tukea ja panevat täytäntöön tuloksellisuuden mittausjärjestelmiä. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että sosiaalisen suojelun järjestelmät antavat mahdollisuuksia niille, jotka **haluavat** osallistua työmarkkinoille, suojaavat niitä, jotka ovat työmarkkinoiden ulkopuolella ja/tai eivät kykene osallistumaan niille **takaamalla heille vähintään köyhyydeltä suojaavan vähimmäistulon,** ja valmistavat ihmisiä potentiaalisia riskejä varten investoimalla inhimilliseen pääomaan. Jäsenvaltioiden olisi edistettävä osallisuutta edistäviä työmarkkinoita, jotka ovat avoimet kaikille, ja **sen saavuttamiseksi** toteuttava tehokkaita syrjinnän vastaisia toimenpiteitä.

Or. en

Tarkistus 196

Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric

Liite I – 3 osa – 3 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi vahvistettava aktiivista työmarkkinapolitiikkaa parantamalla sen kohdentamista, saavutettavuutta, kattavuutta ja vuorovaikutusta passiivisten toimenpiteiden kanssa. Poliitikalla olisi pyrittävä **parantamaan soveltuvuutta työmarkkinoille** ja tukemaan kestäviä siirtymiä työmarkkinoilla niin, että julkiset työvoimapalvelut tarjoavat yksilöllistä tukea ja panevat täytäntöön tuloksellisuuden mittausjärjestelmiä. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että sosiaalisen suojelun järjestelmät aktivoivat ja antavat mahdollisuuksia niille, jotka voivat osallistua työmarkkinoille, suojaavat niitä, jotka ovat (tilapäisesti) työmarkkinoiden ulkopuolella ja/tai eivät kykene osallistumaan niille, ja valmistavat ihmisiä potentiaalisia riskejä varten investoimalla inhimilliseen pääomaan. Jäsenvaltioiden olisi edistettävä osallisuutta edistäviä työmarkkinoita, jotka ovat avoimet kaikille, ja toteuttava myös tehokkaita syrjinnän vastaisia toimenpiteitä.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi vahvistettava aktiivista työmarkkinapolitiikkaa parantamalla sen kohdentamista, saavutettavuutta, kattavuutta ja vuorovaikutusta passiivisten toimenpiteiden kanssa. Poliitikalla olisi pyrittävä **suojelemaan työehtosopimusneuvotteluja** ja tukemaan kestäviä siirtymiä työmarkkinoilla niin, että julkiset työvoimapalvelut tarjoavat yksilöllistä tukea ja panevat täytäntöön tuloksellisuuden mittausjärjestelmiä. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että sosiaalisen suojelun järjestelmät aktivoivat ja antavat mahdollisuuksia niille, jotka voivat osallistua työmarkkinoille, suojaavat niitä, jotka ovat (tilapäisesti) työmarkkinoiden ulkopuolella ja/tai eivät kykene osallistumaan niille, ja valmistavat ihmisiä potentiaalisia riskejä varten investoimalla inhimilliseen pääomaan. Jäsenvaltioiden olisi edistettävä osallisuutta edistäviä työmarkkinoita, jotka ovat avoimet kaikille, ja toteuttava myös tehokkaita syrjinnän vastaisia toimenpiteitä.

Or. en

Tarkistus 197

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

Liite I – 3 osa – 3 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi vahvistettava aktiivista työmarkkinapolitiikkaa parantamalla sen kohdentamista, saavutettavuutta, kattavuutta ja vuorovaikutusta passiivisten

Tarkistus

Unionin ja jäsenvaltioiden olisi taattava aktiivisen työmarkkinapolitiikan perusnormit. Jäsenvaltioiden olisi vahvistettava aktiivista työmarkkinapolitiikkaa parantamalla sen

toimenpiteiden kanssa. Poliitikalla olisi pyrittävä parantamaan soveltuvuutta työmarkkinoille ja tukemaan kestäviä siirtymiä työmarkkinoilla niin, että julkiset työvoimapalvelut tarjoavat yksilöllistä tukea ja panevat täytäntöön tuloksellisuuden mittausjärjestelmiä. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että sosiaalisen suojelun järjestelmät aktivoivat ja antavat mahdollisuuksia niille, jotka voivat osallistua työmarkkinoille, suojaavat niitä, jotka ovat (tilapäisesti) työmarkkinoiden ulkopuolella ja/tai eivät kykene osallistumaan niille, ja valmistavat ihmisiä potentiaalisia riskejä varten investoimalla inhimilliseen pääomaan. Jäsenvaltioiden olisi edistettävä osallisuutta edistäviä työmarkkinoita, jotka ovat avoimet kaikille, ja toteuttava myös tehokkaita syrjinnän vastaisia toimenpiteitä.

kohdentamista, saavutettavuutta, kattavuutta ja vuorovaikutusta passiivisten toimenpiteiden kanssa. Poliitikalla olisi pyrittävä parantamaan soveltuvuutta työmarkkinoille ja tukemaan kestäviä siirtymiä työmarkkinoilla niin, että julkiset työvoimapalvelut tarjoavat yksilöllistä tukea ja panevat täytäntöön tuloksellisuuden mittausjärjestelmiä. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että sosiaalisen suojelun järjestelmät aktivoivat ja antavat mahdollisuuksia niille, jotka voivat osallistua työmarkkinoille, suojaavat niitä, jotka ovat (tilapäisesti) työmarkkinoiden ulkopuolella ja/tai eivät kykene osallistumaan niille, ja valmistavat ihmisiä potentiaalisia riskejä varten investoimalla inhimilliseen pääomaan. Jäsenvaltioiden olisi edistettävä osallisuutta edistäviä työmarkkinoita, jotka ovat avoimet kaikille, ja toteuttava myös tehokkaita syrjinnän vastaisia toimenpiteitä.

Or. en

Tarkistus 198

Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto

Liite I – 3 osa – 3 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi vahvistettava aktiivista työmarkkinapolitiikkaa parantamalla sen kohdentamista, saavutettavuutta, kattavuutta ja vuorovaikutusta passiivisten toimenpiteiden kanssa. Poliitikalla olisi pyrittävä parantamaan soveltuvuutta työmarkkinoille ja tukemaan kestäviä siirtymiä työmarkkinoilla niin, että julkiset työvoimapalvelut tarjoavat yksilöllistä tukea ja panevat täytäntöön tuloksellisuuden mittausjärjestelmiä.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi vahvistettava aktiivista työmarkkinapolitiikkaa parantamalla sen kohdentamista, saavutettavuutta, kattavuutta ja vuorovaikutusta passiivisten toimenpiteiden kanssa. Poliitikalla olisi pyrittävä parantamaan soveltuvuutta työmarkkinoille ja tukemaan kestäviä siirtymiä työmarkkinoilla niin, että julkiset työvoimapalvelut tarjoavat yksilöllistä tukea ja panevat täytäntöön tuloksellisuuden mittausjärjestelmiä.

Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että sosiaalisen suojelun järjestelmät aktivoivat ja antavat mahdollisuuksia niille, jotka voivat osallistua työmarkkinoille, suojaavat niitä, jotka ovat (tilapäisesti) työmarkkinoiden ulkopuolella ja/tai eivät kykene osallistumaan niille, ja valmistavat ihmisiä potentiaalisia riskejä varten investoimalla inhimilliseen pääomaan. Jäsenvaltioiden olisi edistettävä osallisuutta edistäviä työmarkkinoita, jotka ovat avoimet kaikille, ja toteuttava myös tehokkaita syrjinnän vastaisia toimenpiteitä.

Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että sosiaalisen suojelun järjestelmät aktivoivat ja antavat mahdollisuuksia niille, jotka voivat osallistua työmarkkinoille, suojaavat niitä, jotka ovat (tilapäisesti) työmarkkinoiden ulkopuolella ja/tai eivät kykene osallistumaan niille, ja valmistavat ihmisiä potentiaalisia riskejä varten investoimalla inhimilliseen pääomaan. Jäsenvaltioiden olisi edistettävä osallisuutta edistäviä työmarkkinoita, jotka ovat avoimet kaikille, ja toteuttava myös tehokkaita syrjinnän vastaisia toimenpiteitä. ***Jäsenvaltioiden ja unionin olisi omaksuttava yhteinen lähestymistapa eurooppalaisen työttömyysvakuutuksen kehukseen, jolla estettäisiin ulkoisten häiriöiden epätasaiset vaikutukset eri maissa. Sen on oltava täydentävä väline, joka toimii automaattisena vakauttajana.***

Or. en

Tarkistus 199
Danuta Jazlowiecka

Liite I – 3 osa – 3 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi vahvistettava aktiivista työmarkkinapolitiikkaa parantamalla sen kohdentamista, saavutettavuutta, kattavuutta ja vuorovaikutusta passiivisten toimenpiteiden kanssa. Poliitiikalla olisi pyrittävä parantamaan soveltuvuutta työmarkkinoille ja tukemaan kestäviä siirtymiä työmarkkinoilla niin, että julkiset työvoimapalvelut tarjoavat yksilöllistä tukea ja panevat täytäntöön tuloksellisuuden mittausjärjestelmiä. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että sosiaalisen suojelun järjestelmät aktivoivat ja antavat mahdollisuuksia niille,

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi vahvistettava aktiivista työmarkkinapolitiikkaa parantamalla sen kohdentamista, saavutettavuutta, kattavuutta ja vuorovaikutusta passiivisten toimenpiteiden kanssa. Poliitiikalla olisi pyrittävä parantamaan soveltuvuutta työmarkkinoille ja tukemaan kestäviä siirtymiä työmarkkinoilla niin, että julkiset työvoimapalvelut tarjoavat yksilöllistä tukea ja panevat täytäntöön tuloksellisuuden mittausjärjestelmiä. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että sosiaalisen suojelun järjestelmät aktivoivat ja antavat mahdollisuuksia niille,

jotka voivat osallistua työmarkkinoille, suojaavat niitä, jotka ovat (tilapäisesti) työmarkkinoiden ulkopuolella ja/tai eivät kykene osallistumaan niille, ja valmistavat ihmisiä potentiaalisia riskejä varten investoimalla inhimilliseen pääomaan. Jäsenvaltioiden olisi edistettävä osallisuutta edistäviä työmarkkinoita, jotka ovat avoimet kaikille, ja toteuttava myös tehokkaita syrjinnän vastaisia toimenpiteitä.

jotka voivat osallistua työmarkkinoille, suojaavat niitä, jotka ovat (tilapäisesti) työmarkkinoiden ulkopuolella ja/tai eivät kykene osallistumaan niille, ja valmistavat ihmisiä potentiaalisia riskejä **ja muuttuvia taloudellisia ja sosiaalisia olosuhteita** varten investoimalla inhimilliseen pääomaan. Jäsenvaltioiden olisi edistettävä osallisuutta edistäviä työmarkkinoita, jotka ovat avoimet kaikille, ja toteuttava myös tehokkaita syrjinnän vastaisia toimenpiteitä.

Or. en

Tarkistus 200 **Marian Harkin**

Liite I – 3 osa – 3 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi vahvistettava aktiivista työmarkkinapolitiikkaa parantamalla sen kohdentamista, saavutettavuutta, kattavuutta ja vuorovaikutusta passiivisten toimenpiteiden kanssa. Poliitikalla olisi pyrittävä parantamaan soveltuvuutta työmarkkinoille ja tukemaan kestäviä siirtymiä työmarkkinoilla niin, että julkiset työvoimapalvelut tarjoavat yksilöllistä tukea ja panevat täytäntöön tuloksellisuuden mittausjärjestelmiä. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että sosiaalisen suojelun järjestelmät aktivoivat ja antavat mahdollisuuksia niille, jotka voivat osallistua työmarkkinoille, suojaavat niitä, jotka ovat (tilapäisesti) työmarkkinoiden ulkopuolella ja/tai eivät kykene osallistumaan niille, ja valmistavat ihmisiä potentiaalisia riskejä varten investoimalla inhimilliseen pääomaan. Jäsenvaltioiden olisi edistettävä osallisuutta edistäviä työmarkkinoita, jotka ovat

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi vahvistettava aktiivista työmarkkinapolitiikkaa parantamalla sen kohdentamista, saavutettavuutta, kattavuutta ja vuorovaikutusta passiivisten toimenpiteiden kanssa. Poliitikalla olisi pyrittävä parantamaan **pääsyä ja** soveltuvuutta työmarkkinoille ja tukemaan kestäviä siirtymiä työmarkkinoilla niin, että julkiset työvoimapalvelut tarjoavat yksilöllistä tukea ja panevat täytäntöön tuloksellisuuden mittausjärjestelmiä. Jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava, että sosiaalisen suojelun järjestelmät aktivoivat ja antavat mahdollisuuksia niille, jotka voivat osallistua työmarkkinoille, suojaavat niitä, jotka ovat (tilapäisesti) työmarkkinoiden ulkopuolella ja/tai eivät kykene osallistumaan niille, ja valmistavat ihmisiä potentiaalisia riskejä varten investoimalla inhimilliseen pääomaan. Jäsenvaltioiden olisi edistettävä osallisuutta edistäviä työmarkkinoita, jotka ovat

avoimet kaikille, ja toteuttava myös tehokkaita syrjinnän vastaisia toimenpiteitä.

avoimet kaikille, ja toteuttava myös tehokkaita syrjinnän vastaisia toimenpiteitä.

Or. en

Tarkistus 201

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Liite I – 3 osa – 4 kohta

Komission teksti

Työntekijöiden liikkuvuus olisi ***varmistettava***, jotta voitaisiin hyödyntää täysimääräisesti eurooppalaisten työmarkkinoiden mahdollisuudet, myös parantamalla eläkkeiden siirrettävyyttä ja tutkintojen tunnustamista. ***Jäsenvaltioiden olisi samaan aikaan suojauduttava voimassa olevien sääntöjen väärinkäytöksiltä.***

Tarkistus

Liikkuvuutta valintana olisi ***tuettava***, jotta voitaisiin hyödyntää täysimääräisesti eurooppalaisten työmarkkinoiden mahdollisuudet, myös ***tukemalla liikkuvia työntekijöitä parantamalla heidän pääsyään työmarkkinoille ja tietoisuutta oikeuksistaan työpaikalla, tarjoamalla täydentäviä toimenpiteitä, kuten hoitoinfrastruktuureja ja paluujärjestelmiä, ja*** parantamalla eläkkeiden siirrettävyyttä ***sekä sosiaaliturvaa yleisesti*** ja tutkintojen tunnustamista.

Or. en

Tarkistus 202

Marian Harkin

Liite I – 3 osa – 4 kohta

Komission teksti

Työntekijöiden ***liikkuvuus*** olisi ***varmistettava***, jotta voitaisiin hyödyntää täysimääräisesti eurooppalaisten työmarkkinoiden mahdollisuudet, myös parantamalla eläkkeiden siirrettävyyttä ja

Tarkistus

Työntekijöiden ***liikkuvuutta*** olisi ***edistettävä***, jotta voitaisiin hyödyntää täysimääräisesti eurooppalaisten työmarkkinoiden mahdollisuudet, myös parantamalla eläkkeiden siirrettävyyttä ja

tutkintojen tunnustamista. Jäsenvaltioiden olisi samaan aikaan suojauduttava voimassa olevien sääntöjen väärinkäytöksiltä.

tutkintojen tunnustamista. Jäsenvaltioiden olisi samaan aikaan suojauduttava voimassa olevien sääntöjen väärinkäytöksiltä.

Or. en

Tarkistus 203
Renate Weber

Liite I – 3 osa – 4 kohta

Komission teksti

Työntekijöiden liikkuvuus olisi varmistettava, jotta voitaisiin hyödyntää täysimääräisesti eurooppalaisten työmarkkinoiden mahdollisuudet, myös parantamalla eläkkeiden siirrettävyyttä ja tutkintojen tunnustamista. ***Jäsenvaltioiden olisi samaan aikaan suojauduttava voimassa olevien sääntöjen väärinkäytöksiltä.***

Tarkistus

Työntekijöiden liikkuvuus olisi varmistettava, jotta voitaisiin hyödyntää täysimääräisesti eurooppalaisten työmarkkinoiden mahdollisuudet, myös parantamalla eläkkeiden siirrettävyyttä ja tutkintojen tunnustamista.

Or. en

Tarkistus 204
Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto

Liite I – 3 osa – 4 kohta

Komission teksti

Työntekijöiden liikkuvuus olisi varmistettava, jotta voitaisiin hyödyntää täysimääräisesti eurooppalaisten työmarkkinoiden mahdollisuudet, myös parantamalla eläkkeiden siirrettävyyttä ja tutkintojen tunnustamista. Jäsenvaltioiden olisi samaan aikaan ***suojauduttava voimassa olevien sääntöjen väärinkäytöksiltä.***

Tarkistus

Työntekijöiden liikkuvuus olisi varmistettava, jotta voitaisiin hyödyntää täysimääräisesti eurooppalaisten työmarkkinoiden mahdollisuudet, myös parantamalla eläkkeiden siirrettävyyttä ja tutkintojen ***ja taitojen todellista*** tunnustamista. Jäsenvaltioiden olisi samaan aikaan ***poistettava kieliesteet parantamalla asiaan liittyviä koulutusjärjestelmiä.***

EU:n toimielinten olisi taattava yhdenvertainen kohtelu erityisesti työterveydessä ja työturvallisuudessa sekä työn ulkopuolisessa terveydessä ja turvallisuudessa sekä yhtäläiset mahdollisuudet vapaan liikkuvuuden periaatteen mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 205
Georges Bach

Liite I – 3 osa – 4 kohta

Komission teksti

Työntekijöiden *liikkuvuus* olisi *varmistettava*, jotta *voitaisiin* hyödyntää täysimääräisesti eurooppalaisten työmarkkinoiden mahdollisuudet, myös parantamalla eläkkeiden siirrettävyyttä *ja* tutkintojen tunnustamista. Jäsenvaltioiden olisi samaan aikaan suojauduttava voimassa olevien sääntöjen väärinkäytöksiltä.

Tarkistus

Työntekijöiden *liikkuvuutta* olisi *edistettävä*, jotta *voidaan* hyödyntää täysimääräisesti eurooppalaisten työmarkkinoiden mahdollisuudet, myös parantamalla eläkkeiden siirrettävyyttä, tutkintojen tunnustamista *ja sosiaaliturvaa sekä vähentämällä byrokratiaa*. Jäsenvaltioiden olisi samaan aikaan suojauduttava voimassa olevien sääntöjen väärinkäytöksiltä *ja sosiaaliselta polkumyynniltä. Jäsenvaltioiden on käytettävä ennen kaikkea raja-alueilla Eures-verkosta työvoiman liikkuvuuden edistämiseksi*.

Or. de

Tarkistus 206
Verónica Lope Fontagné

Liite I – 3 osa – 4 kohta

Komission teksti

Työntekijöiden liikkuvuus olisi

Tarkistus

Työntekijöiden liikkuvuus olisi

varmistettava, jotta voitaisiin hyödyntää täysimääräisesti eurooppalaisten työmarkkinoiden mahdollisuudet, myös parantamalla eläkkeiden siirrettävyyttä ja tutkintojen tunnustamista. Jäsenvaltioiden olisi samaan aikaan suojauduttava voimassa olevien sääntöjen väärinkäytöksiltä.

varmistettava, jotta voitaisiin hyödyntää täysimääräisesti eurooppalaisten työmarkkinoiden mahdollisuudet, myös parantamalla eläkkeiden siirrettävyyttä ja tutkintojen tunnustamista. ***Tätä varten on tarpeen edistää EURES-verkoston ja lisätä julkisten työllisyyspalvelujen koordinointia.*** Jäsenvaltioiden olisi samaan aikaan suojauduttava voimassa olevien sääntöjen väärinkäytöksiltä.

Or. es

Tarkistus 207
Thomas Mann

Liite I – 3 osa – 4 kohta

Komission teksti

Työntekijöiden liikkuvuus olisi varmistettava, jotta voitaisiin hyödyntää täysimääräisesti eurooppalaisten työmarkkinoiden mahdollisuudet, myös parantamalla eläkkeiden siirrettävyyttä ja tutkintojen tunnustamista. Jäsenvaltioiden olisi samaan aikaan suojauduttava voimassa olevien sääntöjen väärinkäytöksiltä.

Tarkistus

Työntekijöiden liikkuvuus olisi varmistettava, jotta voitaisiin hyödyntää täysimääräisesti eurooppalaisten työmarkkinoiden mahdollisuudet, myös parantamalla eläkkeiden siirrettävyyttä ja tutkintojen tunnustamista. Jäsenvaltioiden olisi samaan aikaan suojauduttava voimassa olevien sääntöjen väärinkäytöksiltä. ***Tässä yhteydessä on otettava huomioon, että ammattiin pääsyn edellytykset voivat olla erityisen tärkeitä laadunvarmistuksen ja kuluttajansuojan kannalta.***

Or. de

Tarkistus 208
Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Guillaume Balas, Jutta Steinruck, Javi López

Liite I – 3 osa – 4 kohta

Komission teksti

Työntekijöiden liikkuvuus olisi varmistettava, jotta voitaisiin hyödyntää täysimääräisesti eurooppalaisten työmarkkinoiden mahdollisuudet, myös parantamalla eläkkeiden siirrettävyyttä ja tutkintojen tunnustamista. Jäsenvaltioiden olisi samaan aikaan suojauduttava voimassa olevien sääntöjen väärinkäytöksiltä.

Tarkistus

Työntekijöiden liikkuvuus **perusoikeutena ja vapaana valintana** olisi varmistettava, jotta voitaisiin hyödyntää täysimääräisesti eurooppalaisten työmarkkinoiden mahdollisuudet, myös parantamalla eläkkeiden siirrettävyyttä ja tutkintojen tunnustamista. Jäsenvaltioiden olisi samaan aikaan suojauduttava voimassa olevien sääntöjen väärinkäytöksiltä. **Investointeja alueille, joilta lähtee työvoimaa pois, olisi tuettava aivovuodon vähentämiseksi ja liikkuvien työntekijöiden kannustamiseksi palaamaan alueelle.**

Or. en

Tarkistus 209
Sven Schulze

Liite I – 3 osa – 4 kohta

Komission teksti

Työntekijöiden **liikkuvuus** olisi **varmistettava**, jotta voitaisiin hyödyntää täysimääräisesti eurooppalaisten työmarkkinoiden mahdollisuudet, myös parantamalla eläkkeiden siirrettävyyttä ja tutkintojen tunnustamista. Jäsenvaltioiden olisi samaan aikaan suojauduttava voimassa olevien sääntöjen väärinkäytöksiltä.

Tarkistus

Työntekijöiden **liikkuvuutta** olisi **tuettava**, jotta voitaisiin hyödyntää täysimääräisesti eurooppalaisten työmarkkinoiden mahdollisuudet, myös parantamalla eläkkeiden siirrettävyyttä ja tutkintojen tunnustamista. Jäsenvaltioiden olisi samaan aikaan suojauduttava voimassa olevien sääntöjen väärinkäytöksiltä.

Or. de

Tarkistus 210
Zdzislaw Krasnodębski

Liite I – 3 osa – 4 kohta

Komission teksti

Työntekijöiden liikkuvuus olisi varmistettava, jotta voitaisiin hyödyntää täysimääräisesti eurooppalaisten työmarkkinoiden mahdollisuudet, myös parantamalla eläkkeiden siirrettävyyttä ja tutkintojen tunnustamista. Jäsenvaltioiden olisi samaan aikaan suojauduttava voimassa olevien sääntöjen väärinkäytöksiltä.

Tarkistus

Työntekijöiden *vapaaehtoinen* liikkuvuus olisi varmistettava, jotta voitaisiin hyödyntää täysimääräisesti eurooppalaisten työmarkkinoiden mahdollisuudet, myös parantamalla eläkkeiden siirrettävyyttä ja tutkintojen tunnustamista. Jäsenvaltioiden olisi samaan aikaan suojauduttava voimassa olevien sääntöjen väärinkäytöksiltä.

Or. pl

Tarkistus 211
Danuta Jazlowiecka

Liite I – 3 osa – 4 kohta

Komission teksti

Työntekijöiden liikkuvuus olisi varmistettava, jotta voitaisiin hyödyntää täysimääräisesti eurooppalaisten työmarkkinoiden mahdollisuudet, myös parantamalla eläkkeiden siirrettävyyttä ja tutkintojen tunnustamista. Jäsenvaltioiden olisi samaan aikaan suojauduttava voimassa olevien sääntöjen väärinkäytöksiltä.

Tarkistus

Työntekijöiden liikkuvuus olisi varmistettava, jotta voitaisiin hyödyntää täysimääräisesti eurooppalaisten työmarkkinoiden mahdollisuudet, myös parantamalla eläkkeiden siirrettävyyttä ja tutkintojen tunnustamista *ja poistamalla olemassa olevia esteitä*. Jäsenvaltioiden olisi samaan aikaan suojauduttava voimassa olevien sääntöjen väärinkäytöksiltä.

Or. en

Tarkistus 212
Tatjana Ždanoka
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Liite I – 3 a kohta (uusi) – otsikko

Komission teksti

Tarkistus

Koulutusjärjestelmien laadun ja tulosten parantaminen kaikilla tasoilla

Or. en

Tarkistus 213

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Liite I – 3 osa – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi asetettava hoidon ja kohtuuhintaisen ja laadukkaan varhaiskasvatuksen saatavuus yhdeksi painopistealueeksi, koska ne kumpikin ovat työmarkkinatoimijoiden tärkeitä tukitoimia ja auttavat lisäämään kokonaistyöllisyysastetta samalla, kun ne tukevat yksilöitä heidän vastuidensa kantamisessa. Jäsenvaltioiden olisi luotava kattavaa politiikkaa ja investointeja, joita tarvitaan parantamaan perheiden ja vanhempien tuki- ja yhteensovittamistoimenpiteitä, joilla autetaan vanhempia työ- ja perhe-elämän tasapainottamisessa, jotta voidaan ehkäistä koulunkäynnin keskeyttämistä ja lisätä nuorten mahdollisuuksia työmarkkinoilla.

Or. en

Tarkistus 214

Georges Bach

Liite 1 – 4 osa – otsikko

Komission teksti

Oikeudenmukaisuuden varmistaminen, köyhyden torjuminen ja yhdenvertaisten mahdollisuuksien edistäminen

Tarkistus

Sosiaalisen oikeudenmukaisuuden varmistaminen, köyhyden torjuminen ja yhdenvertaisten mahdollisuuksien edistäminen

Or. de

Tarkistus 215

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Liite I – 4 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi **nykyaikaistettava** sosiaalisen suojelun järjestelmiään, jotta ne tarjoavat tehokkaan, toimivan ja **riittävän** suojan kaikissa elämänvaiheissa, ja varmistettava oikeudenmukaisuus ja eriarvoisuuksiin puuttuminen. Tarvitaan yksinkertaisempaa ja paremmin kohdennettua sosiaalipolitiikkaa, jota **täydennetään** kohtuuhintaisella ja laadukkaalla lastenhoidolla, koulutus- ja työpaikkatuella, asumistuella, kaikkien saatavissa olevalla terveydenhoidolla, ja peruspalvelujen, kuten pankkitilin ja internetyhteyden, saatavuudella. Tarvitaan myös toimia, joilla ehkäistään koulunkäynnin keskeyttämistä ja torjutaan sosiaalista syrjäytymistä.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi **parannettava** sosiaalisen suojelun järjestelmiään, jotta ne tarjoavat tehokkaan, toimivan ja **asianmukaisen** suojan kaikissa elämänvaiheissa, ja varmistettava **solidaarisuus, osallisuus,** oikeudenmukaisuus ja eriarvoisuuksiin puuttuminen. Tarvitaan yksinkertaisempaa ja paremmin kohdennettua sosiaalipolitiikkaa, jota **toteutetaan muun muassa** kohtuuhintaisella ja laadukkaalla lastenhoidolla, koulutus- ja työpaikkatuella, asumistuella, kaikkien saatavissa olevalla **laadukkaalla** terveydenhoidolla, ja peruspalvelujen, kuten pankkitilin ja internetyhteyden, saatavuudella. Tarvitaan myös toimia, joilla ehkäistään koulunkäynnin keskeyttämistä ja torjutaan sosiaalista syrjäytymistä.

Or. en

Tarkistus 216

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei,

Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Guillaume Balas, Jutta Steinruck, Javi López

Liite I – 4 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi **nykyaikaistettava** sosiaalisen suojelun järjestelmiään, jotta ne tarjoavat tehokkaan, toimivan ja riittävän suojan kaikissa elämänvaiheissa, ja varmistettava oikeudenmukaisuus ja eriarvoisuuksiin puuttuminen. Tarvitaan yksinkertaisempaa ja paremmin **kohdennettua** sosiaalipolitiikkaa, jota **täydennetään** kohtuuhintaisella ja laadukkaalla lastenhoidolla, koulutus- ja työpaikatuella, asumistuella, kaikkien saatavissa olevalla terveydenhoidolla, ja **peruspalvelujen**, kuten pankkitilin ja internetyhteyden, saatavuudella. Tarvitaan myös toimia, joilla ehkäistään koulunkäynnin keskeyttämistä ja torjutaan sosiaalista syrjäytymistä.

Tarkistus

Unionin ja jäsenvaltioiden olisi **taattava** sosiaalisen suojelun **perusnormit**. **Jäsenvaltioiden olisi parannettava sosiaalisen suojelun** järjestelmiään, jotta ne tarjoavat tehokkaan, toimivan ja riittävän suojan kaikissa elämänvaiheissa, ja varmistettava **yleinen saatavuus**, oikeudenmukaisuus ja eriarvoisuuksiin puuttuminen. Tarvitaan yksinkertaisempaa ja paremmin **räätälöityä** sosiaalipolitiikkaa, jota **toteutetaan muun muassa** kohtuuhintaisella ja laadukkaalla lastenhoidolla, koulutus- ja työpaikatuella, asumistuella, kaikkien saatavissa olevalla terveydenhoidolla, ja **muiden palvelujen**, kuten pankkitilin ja internetyhteyden, saatavuudella. Tarvitaan myös toimia, joilla ehkäistään koulunkäynnin keskeyttämistä ja torjutaan sosiaalista syrjäytymistä. **Erityisesti lapsiköyhyyttä on torjuttava päättäväisesti.**

Or. en

Tarkistus 217
Laura Agea

Liite I – 4 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi **nykyaikaistettava** sosiaalisen suojelun järjestelmiään, jotta ne tarjoavat tehokkaan, toimivan ja riittävän suojan kaikissa elämänvaiheissa, ja varmistettava oikeudenmukaisuus ja

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi **parannettava** sosiaalisen suojelun järjestelmiään, jotta ne tarjoavat tehokkaan, toimivan, **kestävän** ja riittävän suojan kaikissa elämänvaiheissa, ja varmistettava oikeudenmukaisuus ja

eriarvoisuuksiin puuttuminen. Tarvitaan yksinkertaisempaa **ja** paremmin kohdennettua sosiaalipolitiikkaa, jota täydennetään kohtuuhintaisella ja laadukkaalla lastenhoidolla, koulutus- ja työpaikkatuella, asumistuella, kaikkien saatavissa olevalla terveydenhoidolla, ja peruspalvelujen, kuten pankkitilin ja internetyhteyden, saatavuudella. Tarvitaan myös toimia, joilla ehkäistään koulunkäynnin keskeyttämistä ja torjutaan sosiaalista syrjäytymistä.

eriarvoisuuksiin puuttuminen **sekä aktiivinen osallistaminen köyhyyden torjumiseksi, kiinnittäen erityistä huomiota työmarkkinoilta syrjäytyneisiin ja kaikkein heikoimmassa asemassa oleviin väestöryhmiin**. Tarvitaan yksinkertaisempaa, paremmin kohdennettua **ja kunnianhimoisempaa** sosiaalipolitiikkaa, jota täydennetään kohtuuhintaisella ja laadukkaalla lastenhoidolla, **tehokkaalla** koulutus- ja työpaikkatuella, **taatulla** asumistuella, **korkeatasoisella ja** kaikkien saatavissa olevalla terveydenhoidolla, ja peruspalvelujen, kuten pankkitilin ja internetyhteyden, saatavuudella. Tarvitaan myös toimia, joilla ehkäistään koulunkäynnin keskeyttämistä ja torjutaan **absoluuttista köyhyyttä**, sosiaalista syrjäytymistä **ja kaikenlaista köyhyyttä yleisesti**.

Or. it

Tarkistus 218

Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber

Liite I – 4 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi **nykyaikaistettava** sosiaalisen suojelun järjestelmiään, jotta ne tarjoavat tehokkaan, toimivan ja riittävän suojan kaikissa elämänvaiheissa, ja varmistettava oikeudenmukaisuus ja eriarvoisuuksiin puuttuminen. Tarvitaan yksinkertaisempaa ja paremmin kohdennettua sosiaalipolitiikkaa, jota täydennetään kohtuuhintaisella ja laadukkaalla lastenhoidolla, koulutus- ja työpaikkatuella, asumistuella, kaikkien saatavissa olevalla terveydenhoidolla, ja peruspalvelujen, kuten pankkitilin ja internetyhteyden, saatavuudella. Tarvitaan

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi **parannettava** sosiaalisen suojelun järjestelmiään, jotta ne tarjoavat tehokkaan, toimivan ja riittävän suojan kaikissa elämänvaiheissa, ja varmistettava **ihmisarvoinen elämä, sosiaalisen suojelun saanti, sosiaalisten oikeuksien täysimääräinen noudattaminen**, oikeudenmukaisuus ja eriarvoisuuksiin puuttuminen. Tarvitaan yksinkertaisempaa ja paremmin kohdennettua sosiaalipolitiikkaa, jota täydennetään kohtuuhintaisella ja laadukkaalla lastenhoidolla, koulutus- ja työpaikkatuella, asumistuella, kaikkien

myös toimia, joilla ehkäistään koulunkäynnin keskeyttämistä ja torjutaan sosiaalista syrjäytymistä.

saatavissa olevalla terveydenhoidolla, ja peruspalvelujen, kuten pankkitilin ja internetyhteyden, saatavuudella. Tarvitaan myös toimia, joilla ehkäistään koulunkäynnin keskeyttämistä ja torjutaan sosiaalista syrjäytymistä.

Or. en

Tarkistus 219 **Marian Harkin**

Liite I – 4 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi nykyaikaistettava sosiaalisen suojelun järjestelmiään, jotta ne tarjoavat tehokkaan, toimivan ja riittävän suojan kaikissa elämänvaiheissa, ja varmistettava **oikeudenmukaisuus** ja eriarvoisuuksiin puuttuminen. Tarvitaan yksinkertaisempaa ja paremmin kohdennettua sosiaalipolitiikkaa, jota täydennetään kohtuuhintaisella ja laadukkaalla lastenhoidolla, koulutus- ja työpaikkatuella, asumistuella, kaikkien saatavissa olevalla terveydenhoidolla, ja peruspalvelujen, kuten pankkitilin ja internetyhteyden, saatavuudella. Tarvitaan myös toimia, joilla ehkäistään koulunkäynnin keskeyttämistä **ja** torjutaan sosiaalista syrjäytymistä.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi nykyaikaistettava sosiaalisen suojelun järjestelmiään, jotta ne tarjoavat tehokkaan, toimivan ja riittävän suojan kaikissa elämänvaiheissa, ja varmistettava **sosiaalinen osallisuus** ja eriarvoisuuksiin puuttuminen. Tarvitaan yksinkertaisempaa ja paremmin kohdennettua sosiaalipolitiikkaa, jota täydennetään kohtuuhintaisella ja laadukkaalla lastenhoidolla, koulutus- ja työpaikkatuella, asumistuella, kaikkien saatavissa olevalla terveydenhoidolla, ja peruspalvelujen, kuten pankkitilin ja internetyhteyden, saatavuudella. Tarvitaan myös toimia, joilla ehkäistään koulunkäynnin keskeyttämistä, torjutaan **köyhyyttä ja** sosiaalista syrjäytymistä **mukaan lukien köyhyyden äärimmäiset muodot, kuten kodittomuus.**

Or. en

Tarkistus 220 **Ivan Jakovčić**

Liite I – 4 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi nykyaikaistettava sosiaalisen suojelun järjestelmiään, jotta ne tarjoavat tehokkaan, toimivan ja riittävän suojan kaikissa elämänvaiheissa, ja varmistettava oikeudenmukaisuus ja eriarvoisuuksiin puuttuminen. Tarvitaan yksinkertaisempaa ja paremmin kohdennettua sosiaalipolitiikkaa, jota täydennetään kohtuuhintaisella ja laadukkaalla lastenhoidolla, koulutus- ja työpaikkatuella, asumistuella, kaikkien saatavissa olevalla terveydenhoidolla, ja peruspalvelujen, kuten pankkitilin ja internetyhteyden, saatavuudella. Tarvitaan myös toimia, joilla ehkäistään koulunkäynnin keskeyttämistä ja torjutaan sosiaalista syrjäytymistä.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi **yhteistyössä paikallisten ja alueellisten viranomaisten kanssa** nykyaikaistettava sosiaalisen suojelun järjestelmiään, jotta ne tarjoavat tehokkaan, toimivan ja riittävän suojan kaikissa elämänvaiheissa, ja varmistettava oikeudenmukaisuus ja eriarvoisuuksiin puuttuminen. Tarvitaan yksinkertaisempaa ja paremmin kohdennettua sosiaalipolitiikkaa, jota täydennetään kohtuuhintaisella ja laadukkaalla lastenhoidolla, koulutus- ja työpaikkatuella, asumistuella, kaikkien saatavissa olevalla terveydenhoidolla, ja peruspalvelujen, kuten pankkitilin ja internetyhteyden, saatavuudella. Tarvitaan myös toimia, joilla ehkäistään koulunkäynnin keskeyttämistä ja torjutaan sosiaalista syrjäytymistä.

Or. hr

Tarkistus 221 Thomas Mann

Liite I – 4 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi nykyaikaistettava sosiaalisen suojelun järjestelmiään, jotta ne tarjoavat tehokkaan, toimivan ja riittävän suojan kaikissa elämänvaiheissa, ja varmistettava oikeudenmukaisuus ja eriarvoisuuksiin puuttuminen. Tarvitaan yksinkertaisempaa ja paremmin kohdennettua sosiaalipolitiikkaa, jota täydennetään kohtuuhintaisella ja laadukkaalla lastenhoidolla, koulutus- ja työpaikkatuella, asumistuella, kaikkien saatavissa olevalla terveydenhoidolla, ja peruspalvelujen, kuten pankkitilin ja internetyhteyden, saatavuudella. Tarvitaan

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi **vähennettävä pk-yritysten byrokraattista rasitusta ja** nykyaikaistettava sosiaalisen suojelun järjestelmiään, jotta ne tarjoavat tehokkaan, toimivan ja riittävän suojan kaikissa elämänvaiheissa, ja varmistettava oikeudenmukaisuus ja eriarvoisuuksiin puuttuminen. Tarvitaan yksinkertaisempaa ja paremmin kohdennettua sosiaalipolitiikkaa, jota täydennetään kohtuuhintaisella ja laadukkaalla lastenhoidolla, koulutus- ja työpaikkatuella, asumistuella, kaikkien saatavissa olevalla terveydenhoidolla, ja

myös toimia, joilla ehkäistään koulunkäynnin keskeyttämistä ja torjutaan sosiaalista syrjäytymistä.

peruspalvelujen, kuten pankkitilin ja internetyhteyden, saatavuudella. Tarvitaan myös toimia, joilla ehkäistään koulunkäynnin keskeyttämistä ja torjutaan sosiaalista syrjäytymistä.

Or. de

Tarkistus 222 **Enrique Calvet Chambon**

Liite I – 4 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi nykyaikaistettava sosiaalisen suojelun järjestelmiään, jotta ne tarjoavat tehokkaan, toimivan ja riittävän suojan kaikissa elämänvaiheissa, ja varmistettava oikeudenmukaisuus ja eriarvoisuuksiin puuttuminen. Tarvitaan yksinkertaisempaa ja paremmin kohdennettua sosiaalipolitiikkaa, jota täydennetään kohtuuhintaisella ja laadukkaalla lastenhoidolla, koulutus- ja työpaikkatuella, asumistuella, kaikkien saatavissa olevalla terveydenhoidolla, ja peruspalvelujen, kuten pankkitilin ja internetyhteyden, saatavuudella. Tarvitaan myös toimia, joilla ehkäistään koulunkäynnin keskeyttämistä ja torjutaan sosiaalista syrjäytymistä.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi nykyaikaistettava sosiaalisen suojelun järjestelmiään, jotta ne tarjoavat tehokkaan, toimivan ja riittävän suojan kaikissa elämänvaiheissa, ja varmistettava oikeudenmukaisuus ja eriarvoisuuksiin puuttuminen. Tarvitaan yksinkertaisempaa ja paremmin kohdennettua sosiaalipolitiikkaa, jota täydennetään **erityisillä säännöillä**, kohtuuhintaisella ja laadukkaalla lastenhoidolla **ja huollettavien henkilöiden hoidolla**, koulutus- ja työpaikkatuella, asumistuella, kaikkien saatavissa olevalla terveydenhoidolla, ja peruspalvelujen, kuten pankkitilin ja internetyhteyden, saatavuudella. Tarvitaan myös toimia, joilla ehkäistään koulunkäynnin keskeyttämistä ja torjutaan sosiaalista syrjäytymistä.

Or. es

Tarkistus 223 **Georges Bach**

Liite I – 4 osa – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi nykyaikaistettava sosiaalisen suojelun järjestelmiään, jotta ne tarjoavat tehokkaan, toimivan ja riittävän suojan kaikissa elämänvaiheissa, ja varmistettava oikeudenmukaisuus ja eriarvoisuuksiin puuttuminen. Tarvitaan yksinkertaisempaa ja paremmin kohdennettua sosiaalipolitiikkaa, jota täydennetään kohtuuhintaisella ja laadukkaalla lastenhoidolla, koulutus- ja työpaikkatuella, asumistuella, kaikkien saatavissa olevalla terveydenhoidolla, ja peruspalvelujen, kuten pankkitilin ja internetyhteyden, saatavuudella. Tarvitaan myös toimia, joilla ehkäistään koulunkäynnin keskeyttämistä ja torjutaan sosiaalista syrjäytymistä.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi nykyaikaistettava sosiaalisen suojelun järjestelmiään, jotta ne tarjoavat tehokkaan, toimivan ja riittävän suojan kaikissa elämänvaiheissa, ja varmistettava oikeudenmukaisuus ja eriarvoisuuksiin puuttuminen. Tarvitaan yksinkertaisempaa ja paremmin kohdennettua sosiaalipolitiikkaa, jota täydennetään kohtuuhintaisella ja laadukkaalla lastenhoidolla, koulutus- ja työpaikkatuella, asumistuella, kaikkien saatavissa olevalla terveydenhoidolla, ja peruspalvelujen, kuten pankkitilin ja internetyhteyden, saatavuudella. Tarvitaan myös toimia, joilla ehkäistään koulunkäynnin keskeyttämistä ja torjutaan sosiaalista syrjäytymistä **ja köyhyyttä, myös köyhyyden äärimmäisiä muotoja, kuten asunnottomuutta.**

Or. de

Tarkistus 224

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

Liite I – 4 osa – 2 kohta

Komission teksti

Tätä varten olisi hyödynnettävä eri välineitä toisiaan täydentävästi, **mukaan luettuna työvoiman aktivoinnin mahdollistavat palvelut ja tulotuki, joka on kohdennettu** yksilöllisiin tarpeisiin. Sosiaalisen suojelun järjestelmät olisi suunniteltava niin, että helpotetaan etuuksien käyttöä kaikkien niihin oikeutettujen parissa, tuetaan investointeja inhimilliseen pääomaan ja edistetään köyhyyden ehkäisyä ja vähentämistä ja suojaa **sitü** vastaan.

Tarkistus

Tätä varten olisi hyödynnettävä eri välineitä toisiaan täydentävästi **toteuttaen aktiivisia osallistamisstrategioita, joissa yhdistetään riittävä vähimmäistulo, osallistavat työmarkkinat ja** yksilöllisiin tarpeisiin **rääätöidyt laadukkaat palvelut.** Sosiaalisen suojelun järjestelmät olisi suunniteltava niin, että helpotetaan etuuksien käyttöä kaikkien niihin oikeutettujen parissa, tuetaan investointeja inhimilliseen pääomaan ja edistetään köyhyyden **ja sosiaalisen syrjäytymisen**

ehkäisyä ja vähentämistä ja suojaa **niitä** vastaan.

Or. en

Tarkistus 225
Marian Harkin

Liite I – 4 osa – 2 kohta

Komission teksti

Tätä varten olisi hyödynnettävä eri välineitä toisiaan täydentävästi, mukaan luettuna työvoiman aktivoinnin mahdollistavat palvelut ja tulotuki, joka on kohdennettu yksilöllisiin tarpeisiin. Sosiaalisen suojelun järjestelmät olisi suunniteltava niin, että helpotetaan etuuksien käyttöä kaikkien niihin oikeutettujen parissa, tuetaan investointeja inhimilliseen pääomaan ja edistetään köyhyyden ehkäisyä ja vähentämistä ja suojaa **sitä** vastaan.

Tarkistus

Tätä varten olisi hyödynnettävä eri välineitä toisiaan täydentävästi, mukaan luettuna työvoiman aktivoinnin mahdollistavat palvelut ja tulotuki, joka on kohdennettu yksilöllisiin tarpeisiin. Sosiaalisen suojelun järjestelmät olisi suunniteltava niin, että helpotetaan etuuksien käyttöä kaikkien niihin oikeutettujen parissa, tuetaan investointeja inhimilliseen pääomaan ja edistetään köyhyyden **ja sosiaalisen syrjäytymisen** ehkäisyä ja vähentämistä ja suojaa **niitä** vastaan.

Or. en

Tarkistus 226
Tatjana Ždanoka
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Liite I – 4 osa – 2 kohta

Komission teksti

Tätä varten olisi hyödynnettävä eri välineitä toisiaan täydentävästi, mukaan luettuna työvoiman aktivoinnin mahdollistavat palvelut ja tulotuki, joka on kohdennettu yksilöllisiin tarpeisiin. Sosiaalisen suojelun järjestelmät olisi

Tarkistus

Tätä varten olisi hyödynnettävä eri välineitä toisiaan täydentävästi, mukaan luettuna työvoiman aktivoinnin mahdollistavat palvelut ja tulotuki, joka on kohdennettu yksilöllisiin tarpeisiin. Sosiaalisen suojelun järjestelmät olisi

suunniteltava niin, että helpotetaan etuuksien käyttöä kaikkien ***niihin oikeutettujen*** parissa, tuetaan investointeja inhimilliseen pääomaan ja edistetään köyhyyden ehkäisyä ja vähentämistä ja suojaa ***sitä*** vastaan.

suunniteltava niin, että helpotetaan etuuksien ***saatavuutta, kohtuullisuutta ja*** käyttöä kaikkien parissa ***syrjimättömästi***, tuetaan investointeja inhimilliseen pääomaan ja edistetään köyhyyden ***ja muiden riskien, kuten terveystarpeiden, tapaturmien tai työttömyyden*** ehkäisyä ja vähentämistä ja suojaa ***niitä*** vastaan.

Or. en

Tarkistus 227 **Renate Weber**

Liite I – 4 osa – 2 kohta

Komission teksti

Tätä varten olisi hyödynnettävä eri välineitä toisiaan täydentävästi, mukaan luettuna työvoiman aktivoinnin mahdollistavat palvelut ja tulotuki, joka on kohdennettu yksilöllisiin tarpeisiin. Sosiaalisen suojelun järjestelmät olisi suunniteltava niin, että helpotetaan etuuksien käyttöä kaikkien niihin oikeutettujen parissa, tuetaan investointeja inhimilliseen pääomaan ja edistetään köyhyyden ehkäisyä ja vähentämistä ja suojaa sitä vastaan.

Tarkistus

Tätä varten olisi hyödynnettävä eri välineitä toisiaan täydentävästi, mukaan luettuna työvoiman aktivoinnin mahdollistavat palvelut ja tulotuki, joka on kohdennettu yksilöllisiin tarpeisiin. Sosiaalisen suojelun järjestelmät olisi suunniteltava niin, että helpotetaan etuuksien käyttöä kaikkien niihin oikeutettujen parissa, tuetaan investointeja inhimilliseen pääomaan ja edistetään köyhyyden ehkäisyä ja vähentämistä ja suojaa sitä vastaan. ***Erityistä huomiota olisi kiinnitettävä lapsiin, joilla on köyhyysriski vanhempiensa pitkäaikaistyöttömyyden vuoksi.***

Or. en

Tarkistus 228 **Guillaume Balas**

Liite I – 4 osa – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

Eläkejärjestelmiä olisi uudistettava, jotta turvataan niiden kestävyys ja riittävyys ottaen huomioon eliniän piteneminen ja väestörakenteen muutokset. Tähän liittyen lakisääteinen eläkeikä olisi liitettävä elinajanodotteeseen nostamalla tosiasiallista eläkkeellejäänti-ikää ja kehittämällä täydentäviä eläkesäästöjä.

Poistetaan.

Or. fr

Tarkistus 229

Laura Agea

Liite I – 4 osa – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

Eläkejärjestelmiä olisi uudistettava, jotta turvataan niiden kestävyys ja riittävyys ottaen huomioon eliniän piteneminen ja väestörakenteen muutokset. ***Tähän liittyen lakisääteinen eläkeikä olisi liitettävä elinajanodotteeseen nostamalla tosiasiallista eläkkeellejäänti-ikää ja kehittämällä täydentäviä eläkesäästöjä.***

Eläkejärjestelmiä olisi uudistettava, jotta turvataan niiden kestävyys ja riittävyys ottaen huomioon eliniän piteneminen ja väestörakenteen muutokset.

Or. it

Tarkistus 230

Georges Bach

Liite I – 4 osa – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

Eläkejärjestelmiä olisi uudistettava, jotta turvataan niiden kestävyys ja riittävyys ottaen huomioon eliniän piteneminen ja väestörakenteen muutokset. ***Tähän liittyen lakisääteinen eläkeikä olisi liitettävä***

Eläkejärjestelmiä olisi uudistettava, jotta turvataan niiden kestävyys ja riittävyys ottaen huomioon eliniän piteneminen ja väestörakenteen muutokset. ***Eläkejärjestelmien uudistuksessa olisi***

elinajanodotteeseen nostamalla tosiasiallista eläkkeellejäänti-ikää ja kehittämällä täydentäviä eläkesäästöjä.

vahvistettava eläkesäästöjärjestelmien kolme pilaria, jotta voidaan ottaa huomioon erot elinajanodotteissa ja työoloissa eri ammattien välillä.

Or. de

Tarkistus 231

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Liite I – 4 osa – 3 kohta

Komission teksti

Eläkejärjestelmiä olisi uudistettava, jotta turvataan niiden kestävyys ja riittävyys ottaen huomioon eliniän piteneminen ja väestörakenteen muutokset. Tähän liittyen ***lakisääteinen eläkeikä olisi liitettävä elinajanodotteeseen nostamalla*** tosiasiallista eläkkeellejäänti-ikää ja ***kehittämällä*** täydentäviä ***eläkesäästöjä***.

Tarkistus

Eläkejärjestelmiä olisi ***tarvittaessa*** uudistettava, jotta ***saavutetaan vähintään köyhyystason ylittävä kohtuullinen eläketulo ja*** turvataan niiden kestävyys ja riittävyys ottaen huomioon eliniän piteneminen ja väestörakenteen muutokset. Tähän liittyen ***olisi luotava olosuhteet, joissa työntekijät voivat työskennellä eläkeikänsä asti, nostettava*** tosiasiallista eläkkeellejäänti-ikää ja ***kehittävää*** täydentäviä ***yhteisvastuuseen perustuvia eläkejärjestelmiä***.

Or. en

Tarkistus 232

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Jutta Steinruck, Ole Christensen

Liite I – 4 osa – 3 kohta

Komission teksti

Eläkejärjestelmiä olisi uudistettava, jotta turvataan niiden kestävyys ja riittävyys ottaen huomioon eliniän piteneminen ja väestörakenteen muutokset. ***Tähän liittyen***

Tarkistus

Eläkejärjestelmiä olisi uudistettava, jotta turvataan niiden kestävyys ja riittävyys ottaen huomioon eliniän piteneminen ja väestörakenteen muutokset. ***Paras keino***

lakisääteinen eläkeikä olisi liitettävä elinajanodotteeseen nostamalla tosiasiallista eläkkeellejäänti-ikää ja kehittämällä täydentäviä eläkesäästöjä.

on lisätä kokonaistyöllisyysastetta myös sosiaalisilla investoinneilla aktiiviseen ikääntymiseen. Lisä uudistuksissa painopisteen olisi oltava tosiasiallisen eläkkeellejäänti-ään nostamisessa ottaen huomioon maksuvuosien määrän ja erityisesti uuvuttavan työn aiheuttamat elinikäodotteiden erot sekä kansaneläkkeiden olennaisen merkityksen säilyttämisessä samanaikaisesti, kun kehitetään täydentäviä eläkesäästöjä. Tarvitaan myös toimenpiteitä sukupuolten työllisyyden ja palkojen välisten kuilujen kaventamiseksi sekä muuten kuin omasta tahdosta tehdyn osa-aikatyön vähentämiseksi, jotta varmistetaan ikääntyneille kohtuullinen elintaso.

Or. en

Tarkistus 233
Evelyn Regner

Liite I – 4 osa – 3 kohta

Komission teksti

*Eläkejärjestelmiä olisi **uudistettava, jotta turvataan** niiden kestävyys ja riittävyys **ottaen huomioon eliniän piteneminen ja väestörakenteen muutokset. Tähän liittyen lakisääteinen eläkeikä olisi liitettävä** elinajanodotteeseen **nostamalla tosiasiallista eläkkeellejäänti-ikää ja kehittämällä täydentäviä eläkesäästöjä.***

Tarkistus

*Eläkejärjestelmiä olisi **järjestettävä niin, että varmistetaan** niiden kestävyys ja riittävyys. **Työttömien ja eläkkeensaajien prosenttiosuus työssäkäyvistä (eli taloudellinen huoltosuhte niin kuin se on määriteltynä eläkkeitä koskevassa valkoisessa kirjassa) on eläkejärjestelmien kestävyyyden kannalta ratkaiseva tekijä. Taloudellista huoltosuhdetta voidaan väestön kiihtyvistä ikääntymisestä huolimatta rajoittaa tulevina vuosikymmeninä suuresti niin, että työikäisten henkilöiden tällä hetkellä hyvin heikkoa integroitumista työmarkkinoille laadullisesti korkeatasoisiin työpaikkoihin parannetaan. Jos eläkeikä liitetään elinajanodotteeseen, ei oteta huomioon***

työmarkkinasuuntauksien merkitystä, ja siksi se ei ole tarkoituksenmukainen väline ikääntymisen aiheuttamiin haasteisiin vastaamiseen.

Or. en

Tarkistus 234
Enrique Calvet Chambon

Liite I – 4 osa – 3 kohta

Komission teksti

Eläkejärjestelmiä olisi uudistettava, jotta turvataan niiden kestävyys ja riittävyys ottaen huomioon eliniän piteneminen ja väestörakenteen muutokset. Tähän liittyen lakisääteinen eläkeikä olisi liitettävä elinajanodotteeseen ***nostamalla tosiasiallista eläkkeellejäänti-ikää ja kehittämällä täydentäviä eläkesäästöjä.***

Tarkistus

Eläkejärjestelmiä olisi uudistettava, jotta turvataan niiden kestävyys ja riittävyys ottaen huomioon eliniän piteneminen ja väestörakenteen muutokset. Tähän liittyen lakisääteinen eläkeikä olisi liitettävä elinajanodotteeseen ***kannustamalla asianmukaisesti vapaaehtoista työelämän pidentämistä ja tutkimalla täydentävien eläkesäästöjen kehittämisen toivottavuutta.***

Or. es

Tarkistus 235
Javi López

Liite I – 4 osa – 3 kohta

Komission teksti

Eläkejärjestelmiä olisi uudistettava, jotta turvataan niiden kestävyys ja riittävyys ottaen huomioon eliniän piteneminen ja väestörakenteen muutokset. Tähän liittyen ***lakisääteinen eläkeikä*** olisi ***liitettävä elinajanodotteeseen nostamalla tosiasiallista eläkkeellejäänti-ikää ja kehittämällä täydentäviä eläkesäästöjä.***

Tarkistus

Eläkejärjestelmiä olisi uudistettava, jotta turvataan niiden kestävyys ja riittävyys ottaen huomioon eliniän piteneminen ja väestörakenteen muutokset. Tähän liittyen olisi ***otettava huomioon elinajanodotteen tai tosiasiallisen eläkkeellejäänti-ään nostaminen, jos se on kyseisellä alalla tai kyseisessä ammatissa mahdollista, ja sen***

lisäksi myös työllisyysasteen nostaminen. Jäsenvaltioiden olisi myös taattava tulevat ansiot ostovoiman säilyttämiseksi ja parantamiseksi.

Or. en

Tarkistus 236
Sven Schulze

Liite I – 4 osa – 3 kohta

Komission teksti

Eläkejärjestelmiä olisi uudistettava, jotta turvataan niiden kestävyys ja riittävyys ottaen huomioon eliniän piteneminen ja väestörakenteen muutokset. Tähän liittyen lakisääteinen eläkeikä olisi liitettävä elinajanodotteeseen nostamalla tosiasiallista eläkkeellejäänti-ikää ja *kehittämällä täydentäviä eläkesäästöjä.*

Tarkistus

Eläkejärjestelmiä olisi uudistettava, jotta turvataan niiden kestävyys ja riittävyys ottaen huomioon eliniän piteneminen ja väestörakenteen muutokset. Tähän liittyen lakisääteinen eläkeikä olisi liitettävä elinajanodotteeseen nostamalla tosiasiallista eläkkeellejäänti-ikää ja *luomalla kannustimia täydentävien varojen säästämiseksi omalla vastuulla.*

Or. de

Tarkistus 237
Ivo Vajgl

Liite I – 4 osa – 3 kohta

Komission teksti

Eläkejärjestelmiä olisi uudistettava, jotta turvataan niiden kestävyys ja riittävyys ottaen huomioon eliniän piteneminen ja väestörakenteen muutokset. Tähän liittyen lakisääteinen eläkeikä olisi liitettävä elinajanodotteeseen *nostamalla tosiasiallista eläkkeellejäänti-ikää* ja *kehittämällä* täydentäviä eläkesäästöjä.

Tarkistus

Eläkejärjestelmiä olisi uudistettava, jotta turvataan niiden kestävyys ja riittävyys ottaen huomioon eliniän piteneminen ja väestörakenteen muutokset. Tähän liittyen lakisääteinen eläkeikä olisi liitettävä elinajanodotteeseen ja *kehitettävä* täydentäviä eläkesäästöjä.

Tarkistus 238
Marian Harkin

Liite I – 4 osa – 3 kohta

Komission teksti

Eläkejärjestelmiä olisi uudistettava, jotta turvataan niiden kestävyys ja riittävyys ottaen huomioon eliniän piteneminen ja väestörakenteen muutokset. Tähän liittyen lakisääteinen eläkeikä olisi liitettävä elinajanodotteeseen nostamalla tosiasiallista eläkkeellejäänti-ikää ja kehittämällä täydentäviä eläkesäästöjä.

Tarkistus

Eläkejärjestelmiä olisi uudistettava, jotta turvataan niiden kestävyys ja riittävyys ottaen huomioon eliniän piteneminen ja väestörakenteen muutokset. Tähän liittyen lakisääteinen eläkeikä olisi liitettävä elinajanodotteeseen nostamalla tosiasiallista eläkkeellejäänti-ikää ja kehittämällä täydentäviä eläkesäästöjä **ja varmistamalla, että työntekijöillä, jotka ottavat työstään vapaata perheenjäsenen hoitamiseksi, on mahdollisuus kerryttää eläkettä.**

Or. en

Tarkistus 239
Renate Weber

Liite I – 4 osa – 3 kohta

Komission teksti

Eläkejärjestelmiä olisi uudistettava, jotta turvataan niiden kestävyys ja riittävyys ottaen huomioon eliniän piteneminen ja väestörakenteen muutokset. Tähän liittyen lakisääteinen eläkeikä olisi liitettävä elinajanodotteeseen nostamalla tosiasiallista eläkkeellejäänti-ikää ja kehittämällä täydentäviä eläkesäästöjä.

Tarkistus

Eläkejärjestelmiä olisi uudistettava, jotta turvataan niiden kestävyys, **siirrettävyys** ja riittävyys ottaen huomioon eliniän piteneminen ja väestörakenteen muutokset. Tähän liittyen lakisääteinen eläkeikä olisi liitettävä elinajanodotteeseen nostamalla tosiasiallista eläkkeellejäänti-ikää ja kehittämällä täydentäviä eläkesäästöjä.

Or. en

Tarkistus 240

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Liite I – 4 osa – 4 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi parannettava terveydenhuolto- ja pitkäaikaishoitojärjestelmiensä saatavuutta, tehokkuutta ja toimivuutta, mutta samalla olisi turvattava *julkisen talouden* kestävyys.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi parannettava terveydenhuolto- ja pitkäaikaishoitojärjestelmiensä *laatua, kohtuuhintaisuutta*, saatavuutta, tehokkuutta ja toimivuutta *sekä asianmukaisia työoloja niihin liittyvillä aloilla*, mutta samalla olisi turvattava *näiden järjestelmien rahoituksen* kestävyys *parantamalla yhteisvastuuseen perustuvaa rahoitusta sosiaalista oikeudenmukaisuutta noudattaen*.

Or. en

Tarkistus 241

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Evelyn Regner, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

Liite I – 4 osa – 4 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi parannettava terveydenhuolto- ja pitkäaikaishoitojärjestelmiensä saatavuutta, tehokkuutta ja toimivuutta, mutta samalla olisi turvattava julkisen talouden kestävyys.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi parannettava terveydenhuolto- ja pitkäaikaishoitojärjestelmiensä *laatua*, saatavuutta, *kohtuuhintaisuutta*, tehokkuutta ja toimivuutta, mutta samalla olisi turvattava julkisen talouden kestävyys.

Or. en

Tarkistus 242

Marian Harkin

Liite I – 4 osa – 4 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi parannettava terveydenhuolto- ja pitkäaikaishoitojärjestelmiensä saatavuutta, tehokkuutta ja toimivuutta, mutta samalla olisi turvattava julkisen talouden kestävyys.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi parannettava terveydenhuolto- ja pitkäaikaishoitojärjestelmiensä saatavuutta, **kohtuuhintaisuutta**, tehokkuutta ja toimivuutta, mutta samalla olisi turvattava julkisen talouden kestävyys.

Or. en

Tarkistus 243 Georges Bach

Liite I – 4 osa – 4 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi parannettava terveydenhuolto- ja pitkäaikaishoitojärjestelmiensä saatavuutta, tehokkuutta ja toimivuutta, mutta samalla olisi turvattava julkisen talouden kestävyys.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi parannettava terveydenhuolto- ja pitkäaikaishoitojärjestelmiensä **ja sosiaalipalvelujensa** saatavuutta, **edullisuutta**, tehokkuutta ja toimivuutta, mutta samalla olisi turvattava julkisen talouden kestävyys.

Or. de

Tarkistus 244 Enrique Calvet Chambon

Liite I – 4 osa – 4 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden olisi parannettava terveydenhuolto- ja pitkäaikaishoitojärjestelmiensä saatavuutta, tehokkuutta ja toimivuutta, mutta samalla

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi parannettava terveydenhuolto- ja pitkäaikaishoitojärjestelmiensä saatavuutta, tehokkuutta ja toimivuutta, mutta samalla

olisi turvattava *julkisen talouden* kestävyys.

olisi turvattava julkisen *rahoituksen* kestävyys.

Or. es

Tarkistus 245
Georges Bach

Liite I – 4 osa – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Jäsenvaltioiden olisi hyödynnettävä täysimääräisesti Euroopan sosiaalirahaston ja muiden unionin rahastojen tukia köyhyyden, sosiaalisen syrjäytymisen ja syrjinnän torjumiseksi, vammaisten osallistumismahdollisuuksien parantamiseksi, naisten ja miesten välisen tasa-arvon edistämiseksi ja julkishallinnon parantamiseksi.

Or. en

Tarkistus 246
Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Guillaume Balas, Jutta Steinruck

Liite I – 4 osa – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Eurooppa 2020 -strategian köyhyyden torjumista ja sosiaalista syrjäytymistä koskevalla yleistavoitteella, jonka perusteella jäsenvaltiot asettavat kansalliset tavoitteensa ottaen huomioon suhteelliset lähtökohtansa ja kansalliset olosuhteensa, edistetään sosiaalista osallisuutta erityisesti köyhyyttä vähentämällä, pyrkien saamaan vähintään 20 miljoonaa ihmistä pois köyhyys- ja syrjäytymisriskin piiristä.¹

¹ Tämä joukko ilmaistaan niiden henkilöiden lukumääränä, joilla on riskinä köyhyys ja syrjäytyminen kolmen indikaattorin perusteella (köyhyysriski, aineellinen puute, työtön kotitalous). Jäsenvaltiot saavat vapaasti asettaa kansalliset tavoitteensa tarkoituksenmukaisimpien indikaattoreiden perusteella, omat kansalliset olosuhteensa ja painopisteensä huomioon ottaen.

Or. en